

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына
Институт интеграции международных образовательных
программ
Факультет компьютерных технологий и Интернет ФКТИ (КАФ)

В. М. Воробьев, Г. Н. Воробьева

МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ
ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯПОНСКИХ ИЕРОГЛИФОВ

Бишкек 2013

Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. Методическое пособие для преподавания японских иероглифов . - Бишкек: КНУ, ИИМОП, 2013. – 132 стр.

В пособии описана новая методика преподавания японских иероглифов, основанная на систематизации и кодировании иероглифов и их элементов, классификации иероглифов по сложности, иерархическом подходе, структурной декомпозиции иероглифов, алгоритмическом принципе их изучения, применении информационно-коммуникационных технологий.

Пособие предназначено для преподавателей, обучающих студентов начального уровня, а также для студентов, начинающих изучать японские иероглифы.

Одобрено учебно-методической комиссией КАФ-Интернет ИИМОП КНУ

Рецензент: преподаватель японского языка Кыргызско-Российского славянского университета Я. Михельчич

© Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. 2013

Содержание

	Введение	6
1.	Мотивация учащихся на изучение иероглифов	8
2	Сущность иерархического подхода к преподаванию иероглифов	11
3.	Черты японских иероглифов и знаков азбуки катакана	12
4.	Азбука катакана	15
4.1.	Правила написания знаков азбуки катакана	16
4.2.	Алфавитное кодирование знаков азбуки катакана	17
5.	Иероглифы	21
5.1.	Использование общих свойств иероглифов и знаков азбуки катакана при преподавании	21
5.2.	Группы иероглифов по происхождению	21
5.3.	Правила написания иероглифов	23
5.4.	Порядок преподавания иероглифов	24
6.	Структура иероглифов	25
6.1.	Декомпозиция иероглифов на смысловые элементы.	25
6.1.1.	Ключи.	25
6.1.2.	Графемы	26
6.2.	Коды структурных элементов иероглифов	27
6.3.	Коды иероглифов	28
6.3.1.	Алфавитное кодирование иероглифов	28
6.3.2.	Символьное кодирование иероглифов	28
6.3.3.	Семантическое кодирование иероглифов	29
7.	Иероглифические словари	30
7.1.	История иероглифических словарей	30
7.2.	Традиционные указатели иероглифических словарей	31
7.3.	Кодовые указатели иероглифов	31
8.	Использование метода мнемонических ассоциаций	34

	(мнемоники) для обучения иероглифике	
8.1.	Применение мнемонических сказок (историй) для обучения иероглифике	34
8.2.	Применение ментальных карт для обучения иероглифике	35
8.3.	Применение концептуальных карт для обучения иероглифике	35
8.4.	Применение метода скандирования для обучения запоминанию формы и порядка написания иероглифов	36
9.	Применение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для преподавания иероглифов	36
9.1.	Использование программы NJStar	36
9.2.	Использование программы KanjiGold	38
9.3.	База данных 2136 иероглифов <i>Дзё:ё:кандзи</i>	39
	Заключение	41
	Литература	41
	Приложения	45
1.	Таблица ключей иероглифов	46
2.	Таблица 220 графем для 2136 иероглифов	52
3.	Список иероглифов учебника «Сказки об иероглифах I »	58
4.	Список иероглифов учебника «Сказки об иероглифах II »	59
5.	Пример страницы учебника «Сказки об иероглифах II »	61
6.	Таблица ключей из учебника «Сказки об иероглифах II »	62
7.	Таблица графем из учебника «Сказки об иероглифах II »	67
8.	Таблица символьных кодов иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II »	70
9.	Указатель по символьным кодам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II »	74
10.	Таблица семантических кодов иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II »	78

11.	Указатель по семантическим кодам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»	85
12	Указатель по ключам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»	92
13	Указатель по числу черт иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»	95
14	Фонетический указатель из учебника «Сказки об иероглифах II»	98
15	Таблицы иероглифов учебников «Сказки об иероглифах I, II», расположенных по степени сложности	109
16	Список 1006 иероглифов <i>gakusyū:kanji</i> , изучаемых в японской начальной школе	114
17	Перечень стратегий изучения иероглифов	126

Введение

Существующие в мире виды письменности можно разделить на две группы: идеографическая (иероглифическая) письменность (например: египетские, китайские, японские иероглифы) и фонетическая письменность (например: латиница, кириллица). Обучение иероглифике является важным разделом обучения японскому языку. Кыргызская Республика относится к странам, применяющим фонетическую письменность (алфавит кириллицу). Обучение иероглифике учащихся из стран с неиероглифической письменностью требует особого подхода. Причиной является то, что иероглифы - это идеографическая письменность, значительно отличающаяся от привычной для них фонетической письменности. В японской научной литературе приводятся результаты исследований, при которых было выявлено, что за изучение и использование фонетической и идеографической письменности отвечают разные полушария мозга человека, что также не способствует легкому усвоению иероглифов учащимися стран с неиероглифической письменностью.

Проблемы преподавания иероглифической письменности учащимся стран с неиероглифической письменностью можно сгруппировать следующим образом:

1. Проблемы, связанные со свойствами иероглифов.
2. Проблемы методов обучения иероглифике.
3. Проблемы восприятия иероглифов учащимися.

Перечислим по группам основные проблемы.

1. Проблемы, связанные со свойствами иероглифов.

- (1) большое количество иероглифов, которые необходимо изучить;
- (2) большое количество слов, составленных из иероглифов, которые необходимо изучить;

- (3) форма иероглифов является сложной;
- (4) большое количество видов составных элементов иероглифов;
- (5) большое количество информации, связанной с каждым иероглифом (форма, значения, чтения, порядок написания, иероглифический ключ и др.) ;
- (6) связь между формой, значением и чтением иероглифа неочевидна;
- (7) информация о чтениях иероглифов неоднозначна, иероглиф может иметь несколько китайских чтений «он» и японских чтений «кун» ;

2. Проблемы методов обучения иероглифике

- (8) зачастую используется несистематический подход к преподаванию, основанный на механическом запоминании;
- (9) зачастую последовательность преподаваемых иероглифов не является рациональной;
- (10) время, выделяемое на обучение иероглифам, ограничено;
- (11) недостаточно используются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) (компьютер, Интернет) при преподавании иероглифов;

3. Проблемы восприятия иероглифов учащимися из стран с неиероглифической письменностью

- (12) ощущают иероглифы как несистематизированные знаки;
- (13) не знают методов самостоятельного изучения;
- (14) не знают о различных стратегиях изучения иероглифов;
- (15) запомнив иероглифы на короткое время, не могут удерживать их в долговременной памяти;
- (16) поиск иероглифов в иероглифическом словаре вызывает трудности.

Решение вышеперечисленных проблем требует разработки новых подходов и использования эффективных методов и средств обучения. Нами предлагается

иерархический подход к обучению, использование мнемонического метода и информационно-коммуникационных технологий при обучении.

Целью данного пособия является ознакомление с новыми методами преподавания иероглифов на начальном уровне. Для примера взяты следующие подмножества иероглифов: 518 иероглифов учебника «Сказки об иероглифах I, II», 1006 иероглифов *Gakushyu:kanji*, изучаемых в течение 6 лет в начальной школе Японии, 2136 иероглифов официального японского иероглифического минимума *Jo:yo:kanji*.

1. Мотивация учащихся на изучение иероглифов

У учащихся стран с фонетической письменностью, начинающих изучение японского языка, в связи с вышперечисленными проблемами может возникнуть неприятие иероглифов, своего рода «аллергия на иероглифы». Необходимо настроить учащихся на изучение иероглифов, подчеркнуть важность изучения иероглифики по той причине, что без знания иероглифов невозможно читать японские книги и газеты, писать сочинения на японском языке. Также тот, кто серьёзно подходит к изучению иероглифов, расширяет свой словарный запас, лучше других может читать и писать.

Следует обучать иероглифам так, чтобы ученики при этом воспринимали их не только умом, но и сердцем. Говоря ученикам: «Иероглифы очень интересны», «Иероглифы – воплощение длительной истории человечества», «Хочу, чтобы вы полюбили иероглифы», – следует пытаться сделать их изучение как можно более приятным. Если учить иероглифы с удовольствием, их можно быстрее запомнить, и они долго не забудутся.

Рассказ о происхождении иероглифов очень важен для преодоления психологического барьера и положительной мотивации учащихся.

Из всех ныне используемых видов письменности наиболее древними являются китайские иероглифы: им не менее 3000 лет. Невозможно достоверно узнать, кто придумал иероглифы, но существует легенда об их происхождении. Приближённый правителя одного из царств на территории Древнего Китая по имени Сокэцу как-то вышел на поле и увидел на земле множество следов животных и птиц (рис.1).



Рисунок 1. Иллюстрация происхождения иероглифов

И тогда ему пришла в голову мысль, что если по следам он определяет этих животных и птиц, то можно придумать такие знаки, которые будут обозначать разные предметы и понятия. Так он положил начало созданию иероглифов. Первые иероглифы писали на подручных материалах. Наиболее древние сохранившиеся знаки изображены на камнях, панцирях черепах и коровьих лопатках. Название 漢字 «кандзи» – ханьские знаки – связывают с названием династии Хань, но существует гипотеза, что название знаков китайской письменности произошло от «хань» – названия самой многочисленной народности Китая, составляющей 95% его жителей.

Страны Восточной Азии: Китай, Япония, Тайвань, Корея, Вьетнам – это группа стран с иероглифической культурой. В настоящее время в Китае, Японии и Тайване продолжают использоваться иероглифы, в Северной Корее используется только фонетическая письменность хангыль, в Южной Корее – и хангыль, и ханча (иероглифы), а во Вьетнаме применяется несколько модифицированный латинский шрифт.

Японцы сами не создавали и не выбирали иероглифическую письменность. Выбор иероглифов был предопределён географическим положением Японии и влиянием великого соседа Китая. Точно определить время начала использования китайских иероглифов в Японии не представляется возможным. Известно, что в 239 г. н.э. правительница страны Яматай Химико впервые направила в Китай послов, что послужило началом постоянных взаимоотношений. Японцы смогли увидеть иероглифы, изображённые на печатях, деньгах, зеркалах и других предметах, привезённых из Китая, и пытались сами их воспроизвести. Например, при раскопках находили бронзовые зеркала, на которых есть надписи иероглифами. Но обилие ошибок в изображении иероглифов позволяет предположить, что ремесленники просто копировали знаки с китайских зеркал как узор, не понимая их значения.

Постепенно японцы начали осознавать необходимость изучения китайской грамоты для развития дипломатических отношений с Китаем. Длительное время в Японии использовали иероглифы лишь в качестве знаков китайской письменности, и до начала внедрения их в японский язык прошло немало времени. Внедрение китайских иероглифов в японский язык как основы письменности удивительно с точки зрения несхожести этих языков. Однако в идеографическом письме можно отвлечься от звучания и только по изображению понять смысл написанного, что очень удобно. Иероглифы вошли

в японский язык с китайскими чтениями «он», которые были приспособлены к фонетике японского языка. Кроме того, японские слова, поясняющие значения иероглифов, стали японскими чтениями иероглифов «кун». Из-за больших языковых различий процесс приспособления китайских иероглифов к написанию текстов на японском языке был непростым, предпринимались разные попытки соединить трудносоединимое. В конце концов приблизительно в 8 веке на основе иероглифов были созданы две слоговые азбуки - хирагана и катакана, которые дополнили иероглифы при написании японских текстов. Так было завершено создание уникальной сложной системы японской письменности.

2. Суть иерархического подхода к преподаванию иероглифов

Японский иероглиф представляет собой компактную совокупность минимальных графических элементов, или черт. Черта иероглифа – это элемент, который может быть написан одним росчерком кисти без отрыва от бумаги.

Пример: 女 → { <, 丿, 一 } . Иероглиф состоит из трех черт.

Одновременно иероглиф представляет собой компактную совокупность минимальных семантических элементов, т.е. элементов, являющихся более простыми иероглифами или элементами иероглифов, имеющими определенное значение.

Пример: 露 = 雨 + 足 + 夕 + 口 . Иероглиф разлагается на четыре иероглифа более простой формы, каждый из которых имеет свое значение, и при объединении значений составляющих частей можно до некоторой степени предположить значение составного иероглифа.

В японском языке помимо иероглифов используются слоговые азбуки хирагана и катакана, созданные на основе иероглифов. Известно, что 46

знаков катаканы были созданы из иероглифов путем выделения их части, поэтому при их написании используются те же черты, что и для иероглифов.

Для облегчения понимания структуры иероглифов, запоминания их формы и правильного написания предлагается проводить обучение в следующем иерархическом порядке **от простого к сложному**:

①черты иероглифов и знаков азбуки катакана

②азбука катакана

③одноэлементные иероглифы

④многоэлементные иероглифы.

При этом следует указать на связь между этими иерархическими уровнями. Мы устанавливаем графические (не имеющие значения) и структурные (имеющие значение) элементы иероглифов и даем возможность учащимся подходить к изучению иероглифов поэтапно, начиная с черт и азбуки катакана.

При этом мы вводим кодирование графических и структурных элементов иероглифов с целью их упорядочения и создания возможности поиска в иероглифических словарях по алфавиту, что является привычным для учащихся стран с фонетической письменностью.

3. Черты японских иероглифов и знаков азбуки катакана

В книге (Задоевко & Хуан 1993) сообщается, что все китайские иероглифы могут быть изображены с помощью 24 видов черт. После проведения анализа 2136 японских иероглифов официального минимума мы выяснили, что для их изображения достаточно этих же 24 видов черт. Тогда с целью кодирования каждой из черт мы поставили в соответствие одну из букв латинского алфавита (таблица 1). При этом буквы были подобраны таким образом, что каждая черта является частью соответствующей буквы латинского алфавита

или напоминает её форму, поэтому их соответствие нетрудно запомнить. Для кодирования знаков азбуки катакана была введена дополнительно еще одна черта, используемая для написания знака катаканы « \sim », которую закодировали буквой X.

Таблица 1. Виды черт иероглифов и катаканы и их коды

A	一	B	丨	C	㇇	D	㇈	E	㇉
F	㇊	G	㇋	H	㇌	J	㇍	K	㇎
L	丶	M	㇏	N	㇐	O	㇑	P	㇒
Q	、	R	㇓	S	丶	T	㇔	U	㇕
V	ノ	W	乙	X	へ	Y	フ	Z	㇖

- 15 видов черт, используемых в иероглифах и катакане {一 | ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌ ㇍ ㇎ ㇏ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕}
- 9 видов черт, используемых только в иероглифах {㇇ ㇈ ㇉ ㇋ ㇍ ㇏ ㇐ ㇓ ㇕}
- 1 вид черт, используемый только в катакане {へ}

Примеры:

1. Декомпозиция знака катаканы: ク → {ノ, フ}
2. Декомпозиция иероглифа: 女 → {く, ㇒, 一}

При написании черт катаканы и иероглифов существует три вида завершения написания черты: остановка, например, «一»; крючок, например, «㇊»; утоньшение, например, «ノ».

Для обучения правильному написанию черт как первому этапу для последующего изучения азбуки катакана и иероглифов нами разработана форма (Таблица 2), которая используется на уроках и для тренировок дома.

Таблица 2. Форма для написания черт катаканы и иероглифов

1	A	一	一	一										
2	B	丨	丨	丨										
3	C	㇇	㇇	㇇										
4	D	㇆	㇆	㇆										
5	E	㇇	㇇	㇇										
6	F	㇏	㇏	㇏										
7	G	㇏	㇏	㇏										
8	H	㇏	㇏	㇏										
9	J	丨	丨	丨										
10	K	㇏	㇏	㇏										
11	L	㇏	㇏	㇏										
12	M	㇏	㇏	㇏										
13	N	㇏	㇏	㇏										
14	O	㇏	㇏	㇏										
15	P	㇏	㇏	㇏										
16	Q	、	、	、										
17	R	㇏	㇏	㇏										
18	S	、	、	、										

19	T	㇀	㇁	㇂										
20	U	㇃	㇄	㇅										
21	V	㇆	㇇	㇈										
22	W	㇉	㇊	㇋										
23	Y	㇌	㇍	㇎										
24	Z	㇏	㇐	㇑										

Необходимо объяснять студентам правило написания каждой черты, затем выделять время на ее написание во время занятия, контролировать написание каждого студента и объяснять ошибки, допущенные при написании. Правильное написание всех видов черт является фундаментом для последующего усвоения студентами написания знаков азбуки катакана и иероглифов.

4. Азбука катакана

Рассмотрим метод декомпозиции на черты и алфавитного кодирования на примере знаков слоговой азбуки катакана. Так как 46 знаков катаканы были созданы из иероглифов путем выделения их части, при их написании используются те же черты, что и при написании иероглифов, и знаки азбуки катаканы также можно закодировать буквами латинского алфавита. Очень важно при этом соблюдать порядок написания черт. Используя кодирование черт буквами латинского алфавита, можно представить порядок написания компактно в виде последовательности букв.

4.1. Правила написания знаков азбуки катакана

Общее правило: знак катаканы пишется начиная с левого верхнего угла и заканчивая правым нижним углом: ス YO; マ FQ.

Далее следуют правила, относящиеся к конкретным группам. В примерах пишутся знаки катаканы и их алфавитные коды.

1. Черты пишутся сверху вниз: ア FP; イ PV; コ HA; テ AAP; ニ AA; ミ QQQ;
ユ HA; ヨ HAA; ラ AY; ヲ AAP.

2. Черты пишутся слева направо: リ BP; ム UQ; ケ PAP; ク PY; タ PYQ.

3. Сначала пишутся горизонтальные черты, затем вертикальные: ナ AP; ヤ FB;
サ ABP; オ AJP.

4. Сначала пишутся откидные влево, затем откидные вправо: ハ PO; メ PO.

5. Точка вверху или вверху слева всегда пишется сначала: ウ SSY; ネ SYBQ;
ソ QR; ツ QQP; ソ QV; シ QQV; ヲ SY.

6. Вертикальная линия вверху или слева от горизонтальной пишется в первую очередь: ト BQ.

7. Если вертикальная линия пересекается другими линиями и не упирается
внизу в горизонтальную черту, она пишется в последнюю очередь: キ AAB.

8. В знаках, составленных из горизонтальных и вертикальных черт, последней
пишется нижняя горизонтальная черта: エ ABA.

9. Откидная черта влево, находящаяся в верхней части знака, пишется в
первую очередь. チ PAP; ヒ PE.

10. Вертикальная изогнутая черта, пересекающаяся или соединяющаяся с
другими чертами в конструкции знака, пишется в последнюю очередь:

セ FE; モ AAE.

11. Если внутренняя часть знака заключена между двумя краевыми чертами,
сначала пишется внутренняя, затем левая и, наконец, правая часть: ホ AJLQ.

4.2. Алфавитное кодирование знаков азбуки катакана

В таблице 3 приведены 25 видов черт и примеры иероглифов и знаков азбуки катакана, содержащих каждую черту. Множество черт, используемых для каждого знака катаканы или иероглифа, можно заменить соответствующим множеством латинских букв, тогда каждому знаку будет соответствовать “слово” (алфавитный код), в котором число букв будет соответствовать числу черт в знаке, а порядок написания букв будет соответствовать порядку написания черт в знаке.

Таблица 3. Черты иероглифов и примеры содержащих их знаков катаканы и иероглифов

№.	Черты	Алфавитные коды	Примеры знаков, содержащих черту	
			漢字	片仮名
1	一	A	一 二 十	サ ナ ニ
2	丨	B	川 十 中	イ エ ト
3	㇀	C	礼 他 包	×
4	㇁	D	代 我 民	×
5	㇂	E	山 出 岳	モ
6	㇃	F	子 予 皮	ア セ ヤ
7	㇄	G	月 力 同	×
8	㇅	H	口 目 国	コ ヨ ロ
9	㇆	J	才 予 到	オ ホ
10	㇇	K	女 巡 災	×
11	㇈	L	火 前 黒)	ホ
12	㇉	M	及 延 建	×
13	㇊	N	弓 引 張	×
14	㇋	O	木 火 八	ハ
15	㇌	P	木 八 非	ケ ノ ソ
16	㇍	Q	六 不 黒	ネ シ ホ
17	㇎	R	九 机 風	×

18	'	S	立 字 方	ワ ウ
19	レ	T	氏 長 震	レ ル
20	ム	U	系 充 到	ム
21	シ	V	海 持 孫	シ
22	乙	W	乙 乞 乾	×
23	フ	Y	又 夕 水	ク フ ラ
24	乃	Z	乃 奶 秀	×
25	へ	X	×	へ

В таблице 4 приводится декомпозиция знаков катаканы на черты в порядке их написания и алфавитные коды знаков катаканы.

Таблица 4. Графические элементы знаков азбуки катакана и их алфавитные коды

ア	フ	丨			FP
イ	丨	丨			PB
ウ	'	'	フ		SSY
エ	一	丨	一		ABA
オ	一	丨	丨		AJP
カ	冂	丨			GP
キ	一	一	丨		AAB
ク	ノ	フ			LY
ケ	ノ	一	丨		LAP
コ	冂	一			HA
サ	一	丨	丨		ABP
シ	、	、	ノ		QQV
ス	フ	、			YQ
セ	フ	└			FE
ソ	、	丨			QP
タ	ノ	フ	、		LYQ
チ	ノ	一	丨		LAP

ツ	、	、	丨		QQP
テ	一	一	丨		AAP
ト	丨	、			BQ
ナ	一	丨			AP
ニ	一	一			AA
ヌ	フ	、			YQ
ネ	、	フ	丨	、	QYBQ
ノ	丨				P
ハ	丨	、			PO
ヒ	ノ	└			LE
フ	フ				Y
ヘ	へ				X
ホ	一	丨	ノ	、	AJLQ
マ	フ	、			FQ
ミ	、	、	、		QQQ
ム	└	、			UQ
メ	丨	、			PO

モ	一	一	└		AAE
ヤ	フ	丨			FB
ユ	┘	一			HA
ヨ	┘	一	一		HAA
ラ	一	フ			AU
リ	丨	┘			BP

ル	┘	└			PT
レ	└				T
ロ	丨	┘	一		BHA
ワ	'	フ			SY
ヲ	一	一	┘		AAP
ン	、	／			QV

Для того, чтобы учащиеся могли основываться на знании азбуки катакана при изучении иероглифов, следует ясно указать им на происхождение катаканы от иероглифов (Таблица 5).

Таблица 5. Происхождение знаков катаканы от иероглифов и их алфавитные коды

Знак катаканы	Алфавитный код	Иероглиф, от которого произошел знак	Примечание
ア	FP	阿	Правая часть 阿
イ	PB	伊	Левая часть 伊
ウ	SSY	宇	Верхняя часть 宇
エ	ABA	江	Правая часть 江
オ	AJP	於	Левая часть 於
カ	GP	加	Левая часть 加
キ	AAB	幾	
ク	PY	久	
ケ	PAP	介	
コ	HA	己	Верхняя часть 己
サ	ABP	散	Верхняя часть левой части 散
シ	QQV	之	
ス	YO	須	Правая часть 須
セ	FE	世	
ソ	QP	曾	Верхняя часть 曾
タ	PYQ	多	Верхняя часть 多
チ	PAP	千	
ツ	QQP	川	
テ	AAP	天	

ト	BQ	止	Верхняя часть правой части 止
ナ	AP	奈	Левая часть верхней части 奈
ニ	AA	二	
ヌ	YO	奴	Правая часть 奴
ネ	QYBQ	祢	Левая часть 祢
ノ	P	乃	Левая часть 乃
ハ	PO	八	
ヒ	PE	比	Правая часть 比
フ	Y	不	Верхняя часть левой части 不
ヘ	X	部	Правая часть 部
ホ	AJLQ	保	Нижняя часть правой части 保
マ	FQ	万	
ミ	AAA	三	
ム	UQ	牟	Верхняя часть 牟
メ	PO	女	Нижняя часть 女
モ	AAE	毛	
ヤ	FB	也	
ユ	HA	由	Правая часть 由
ヨ	HAA	与	
ラ	AY	良	Верхняя часть правой части 良
リ	BP	利	Правая часть 利
ル	PT	流	Правая часть нижней части 流
レ	T	礼	Правая часть 礼
ロ	BHA	呂	Верхняя часть 呂
ワ	SY	和	Верхняя часть правой части 和
ヲ	AAP	乎	
ン	QV	尔	

Таблицу 6, где знаки азбуки катакана расположены в алфавитном порядке их кодов, полезно использовать как справочник для автоматического запоминания формы и чтения знаков катаканы при чтении слов, написанных катаканой, тем учащимся, которые еще не запомнили эту азбуку.

Таблица 6. Азбука катакана в порядке алфавитных кодов

AA	ニ	ni
AAA	ミ	mi
AAB	キ	ki
AAE	モ	mo
AAP	ヲ	o
AAP	テ	te
ABA	エ	e
ABP	サ	sa
AJLQ	ホ	ho
AJP	オ	o
AP	ナ	na
AY	ラ	ra
BHA	ロ	ro
BP	リ	ri
BQ	ト	to
FB	ヤ	ya

FE	セ	se
FP	ア	a
FQ	マ	ma
GP	カ	ka
HA	コ	ko
HA	ユ	yu
HAA	ヨ	yo
LE	ヒ	hi
P	ノ	no
PAP	チ	chi
PAP	ケ	ke
PB	イ	i
PO	ハ	ha
PO	メ	me
PT	ル	ru
PY	ク	ku

PYQ	タ	ta
QP	ソ	so
QQP	ツ	tsu
QQV	シ	shi
QV	ン	n
QYBQ	ネ	ne
SSY	ウ	u
SY	ワ	wa
T	レ	re
UQ	ム	mu
X	ヘ	he
Y	フ	fu
YQ	ス	su
YQ	ヌ	nu

5. Иероглифы

5.1. Использование общих свойств иероглифов и знаков азбуки катакана при преподавании

При переходе к изучению иероглифов полезно указать учащимся на сходство отдельных иероглифов со знаками катаканы (工エ, 力カ, 夕タ, 二ニ, 口ロ), а также на иероглифы, составные элементы которых совпадают со знаками катаканы (左, 江, 仁, 外, 加, 功, 多, 名, 台, 佐, 伝, 治), кроме того, на иероглифы, имеющие одинаковое с катаканой чтение «кун» (チ「千」, へ「部」, ミ「三」, メ「女」) или чтение «он» カ「加」, タ「多」, ハ「八」, リ「利」. Это позволяет облегчить переход к изучению учащимися иероглифов, более сложных по форме по сравнению с катаканой. Практика показала что учащиеся легче воспринимают иероглифы, ощущая их сходство с уже знакомыми знаками азбуки катакана.

5.2. Группы иероглифов по происхождению

Учащимся следует рассказать о группах иероглифов по происхождению и на первом этапе дать привыкнуть только к связи между формой и значением иероглифов, не затрагивая другие характеристики иероглифов (чтения и др.). Иначе излишне большое количество информации может создать у учащихся психологический барьер в отношении иероглифов.

Иероглифы можно разделить по их происхождению на четыре основные группы:

象形文字 (しょうけいもじ) - пиктограммы (изобразительные знаки),

指示文字 (しじもじ) - простые идеограммы (указательные знаки),

会意文字 (каいいもじ) - сложные идеограммы (знаки, понятные по смыслу),

形声文字 (けいせいもじ) - фоноидеограммы (знаки, соединяющие форму и звучание).

Многие иероглифы создавались на основе понятий и традиций, присущих обществу в те времена, как знаки, выражающие некую абстрактную идею. Следует отметить, что за тысячелетия форма иероглифов значительно схематизировалась и упростилась. Поэтому для современного человека истолковать их достаточно сложно.

Пиктограммы происходят от примитивных изображений предметов и живых существ, видимых глазу. Таких иероглифов немного. Например:

日 солнце; 月 луна; 山 гора; 川 река; 木 дерево; 目 глаз; 人 человек.

Идеограммы происходят от не видимых глазу абстрактных понятий, которые истолковываются методом указателей и изображаются рисунками, имеющими условный смысл. Примеры:

一 один; 二 два; 三 три; 上 верх; 下 низ; 中 внутри.

Сложные идеограммы составлены из пиктограмм и простых идеограмм. Общее значение иероглифа складывается, если обобщить смысл всех составляющих его элементов. Например:

明 светлый, состоит из иероглифов 日 (солнце) и 月 (луна);

休 отдых, состоит из иероглифов 人 (человек) и 木 (дерево);

東 восток, состоит из иероглифов 日 (солнце) и 木 (дерево);

林 роща, состоит из двух иероглифов 木 (дерево);

森 лес, состоит из трёх иероглифов 木 (дерево);

困 затрудняться, состоит из иероглифов 木 (дерево) и 匚 (загородка).

Но это значение не всегда очевидно.

Фоноидеограммы составлены из пиктограмм и простых идеограмм. Общее значение иероглифа складывается, если обобщить смысл составляющих его элементов. Однако один элемент – фонетик – не привносит смысл, а определяет чтение всего иероглифа. Например:

性 (せい) пол; 生 – фонетик

問 (もん) вопрос; 門 – фонетик

聞 (もん) слушать; 門 – фонетик

Существует мнение, что система письменности проходит путь от иероглифической к фонетической. Исходя из этого можно сделать вывод, что китайский, японский, корейский

языки, использующие иероглифику, т.е. идеографическую письменность, являются незавершенными, находящимися в стадии развития. С этим мнением не согласны японские ученые, считающие, что иероглифы следует рассматривать как знаки, неразрывно связанные с языками. Более того, некоторые японские специалисты высказывают мнение, что именно иероглифы как идеографическая письменность могут стать средством международного общения в информационном обществе.

5.3. Правила написания иероглифов

Следует обратить внимание учащихся на общность правил написания знаков азбуки катакана и иероглифов.

Общее правило: иероглиф пишется начиная с левого верхнего угла и заканчивая правым нижним углом. Далее следуют правила, относящиеся к конкретным группам иероглифов. В примерах пишутся иероглифы и их алфавитные коды.

1. Черты пишутся сверху вниз. 三 ААА

2. Черты пишутся слева направо. 川 РВВ

3. Сначала пишутся горизонтальные черты, затем вертикальные. 十 АВ

4. Сначала пишутся откидные влево, затем откидные вправо. 人 РО

5. Сначала пишется внешняя часть иероглифа, а затем внутренняя часть.

句 РГВНА

6. В иероглифах, внутренняя часть которых заключена в рамку, сначала пишется рамка без нижней ее части, затем в нее вписывается внутренняя часть, и после этого проводится нижняя горизонтальная черта, закрывающая рамку.

回 ВНВНАА

7. Точка вверху или вверху слева всегда пишется сначала. 亦 SAPJLQ

8. Точка внизу, вверху справа или внутри пишется в последнюю очередь. 玉 АВААQ

9. Вертикальная линия вверху или слева от горизонтальной пишется в первую очередь.

上 ВАА

10. Если вертикальная линия находится в центре и не пересекается другими линиями или если она опирается внизу в горизонтальную линию, она пишется сначала. 山 ВЕВ

11. Если вертикальная линия пересекается другими линиями и не опирается внизу в горизонтальную черту, она пишется в последнюю очередь. 中 ВНАВ

12. В иероглифах, составленных из горизонтальных и вертикальных черт, последней пишется нижняя горизонтальная черта. 王 АВАА

13. Горизонтальная соединяющая черта пишется последней. 女 КРА
14. Откидная черта влево, находящаяся в верхней части иероглифа, пишется в первую очередь. 禾 РАВРО
15. Вертикальная изогнутая черта, пересекающаяся или соединяющаяся с другими чертами в конструкции иероглифа, пишется в последнюю очередь. 也 GBC
16. Если внешняя часть иероглифа полуохватывает снизу и слева его внутреннюю часть, то сначала пишется внутренняя часть, а затем внешняя часть, в которой горизонтальная откидная вправо черта пишется в последнюю очередь. 道 QLALBHAAAQMO
17. Если внешняя часть иероглифа полуохватывает его внутреннюю часть с трёх сторон: слева, снизу и справа, то сначала пишется внутренняя часть, а затем внешняя. 囟 POEB
18. Если внутренняя часть иероглифа заключена между двумя краевыми чертами, сначала пишется внутренняя, затем левая и, наконец, правая часть. 小 JLQ

Однако есть исключения из этого правила, когда внутренняя часть пишется в конце:
火 SLPO; 卩 LQB.

5.4. Порядок преподавания иероглифов

При определении порядка преподавания иероглифов следует исходить из интересов учащихся. Но рекомендуется формировать группы по смыслу, при этом в первую очередь давать одноэлементные иероглифы, а затем составные многоэлементные иероглифы. При преподавании составных иероглифов следует вместе дать и входящие в них элементы для лучшего понимания учащимися значения составного иероглифа (таблица 7).

Таблица 7. Примеры групп иероглифов

Название группы	Иероглифы	Структурные элементы, которым следует обучать одновременно		Составные иероглифы группы
		Ключи	Графемы	
Цифры	一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 百 千 万	一 二 口 儿 十 八 十 白	五 七 九 千 万	三 四 六 百
Размер, местоположение	大 小 上 下 中 右 左	大 小 口 工 卜	中 大	上 下 右 左
Дни недели	日 月 火 水 木 金 土	日 月 火 水 木 金 土		
Человек	人 女 男 母 子 口 目 耳 手 足	人 女 力 田 母 子 口 目 耳 手 足		男
Глаголы	入 止 立 来 行 見 食 生 言 出	入 止 立 一 米 行 見 食 生 言	出	来
Прилагательные	丸 太 甘 赤 辛 青 長 重 高 良	甘 赤 辛 青 長 高	丸 太 重 良	

Предметы	刀弓斤井斗矢皿車貝	刀弓斤斗矢 皿車貝	井	
Растения, животные	犬牛羊毛羽馬魚鳥	犬牛羊毛羽 馬魚鳥		

6. Структура иероглифов




6.1. Декомпозиция иероглифов на смысловые элементы.

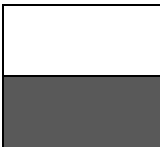
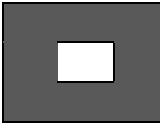

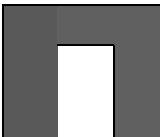
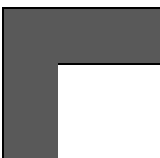

6.1.1 Ключи.

Каждый иероглиф может быть представлен в виде совокупности структурных элементов, которые Heisig (2001) назвал примитивами. Одну часть структурных элементов составляют так называемые ключи, или радикалы, которые приводятся в японских иероглифических словарях и имеют номера от 1 до 214 (приложения 1, 6). Ключи, по определению, отражают семантическую, т.е. смысловую составляющую иероглифа. Каждый ключ имеет значение и название. Некоторые ключи могут быть самостоятельными иероглифами. В таблице 8 показаны типы и примеры ключевых элементов.

Идентифицировать ключи в составе иероглифов иногда достаточно трудно, так как их много и некоторые из них имеют модификации с различным числом черт. Имеются ключи с разными номерами, имеющие одинаковое изображение. Например, ключи номер 72 и номер 73 имеют практически одинаковое изображение 日. Для кодирования мы используем только номер 72, значение «солнце». Ключи номер 74 и номер 130 также имеют одинаковое изображение 月. Для кодирования мы используем только номер 74 и значение «луна».

Таблица 8. Группы ключей по их расположению в иероглифе с примерами

偏 (へん)	休 短 読 秋 物 理 漢 紙 駅 飲 映 地 好 旅
	
旁 (つくり)	教 新 親 歌 利 切 動 勉 北 料 朝 部
	
冠 (かんむり)	家 安 室 窓 電 花 茶 京 写 会 学
	

脚 (あし)	兄 元 先 熱 思 惡 意
	
構 (かまえ)	四 国 囟 困 困 囚
	
構 (かまえ)	匹 区 医
	
構 (かまえ)	門 開 閉 聞 問 円 同
	
垂 (たれ)	厚 店 広 度 痛 疲 屋 屋
	
繞 (にょう)	道 週 近 遠 運 送 建 起
	

6.1.2. Графемы

Другую часть структурных элементов составляют нестандартизованные, но неоднократно используемые в иероглифах структурные элементы, которые мы выделили и назвали графемами. Графема представляет собой компактный смысловой элемент, являющийся частью иероглифа, но не являющийся ключом. Среди графем есть как иероглифы, так и элементы, не являющиеся самостоятельными иероглифами. В таблице 9 приводится список 220 графем, выделенных нами из 2136 иероглифов официального перечня общеупотребительных иероглифов.

Таблица 9. 220 графем, входящих в состав 2136 иероглифов официального перечня общеупотребительных иероглифов

七丁巧与ナユレ川与×九乃斗了マキ于万入右丈少也刃白千毛巾勺及△丸凡久孔亡之丰丰夫井丰中卅
五不尤太仄円内中孔巴尸引吊尺尹央少幻壬天升代屯丹勿今乏印必×允予夆未末井世卍可本朮札凸北
圭旧业出冊冊且呂央史以司弗弟氷失乍戊彳勾斥乎卯切主永凹戊承彡戔束兩再吏由夹亘曲自州伟朱
成印争夆亥亦产立共甫束更亞求呂吳串那我虫系余帛卯羊迷声良幸表其丽東事捍奄垂無禹余免夜承
甚衷禺段岡果卑乘卸重复爰岳為单兪癸袁葍莫莖華專挿島兼雀惧雀商敢祭衆喬象敝電罨辟僅衰憂慶薦

Список всех 220 графем с указанием включающих их иероглифов частично представлен в таблице 10 и полностью в приложении 2.

Таблица 10. Часть списка 220 графем, входящих в состав 2136 иероглифов официального перечня общеупотребительных иероглифов

№.	Графема	Частота использования	Иероглифы, включающие графему
1	七	3	七切窃
2	丁	11	丁打序灯町寧亭停頂貯訂
3	丐	7	号巧汚朽極誇顎
4	与	2	与写
5	ナ	19	賄友右左布有希佐拔若随匿墮惰髓諾怖雄髮
6	㇀	3	侯候喉
7	㇁	30	乞午年每繁敏弥海悔施旅称族許乾遊侮塩傷飾旗監旋梅覽臨 濫藍艦鑑
8	川	3	介界肃
9	与	2	考拷
10	㇂	16	区刈凶気希欧毆刹殺胸脳枢惱離驅璃
11	九	10	九粹尻究染軌碎粹醉雜
12	乃	4	秀誘透携
13	㇃	3	収叫糾
14	了	1	了
15	マ	8	勇通痛湧疑凝擬踊
16	丰	8	半判奉俸棒伴畔獵
17	于	2	宇芋
18	万	3	万柄励
19	入	8	具鎮挙真誉慎興璽

6.2. Коды структурных элементов иероглифов

Иероглиф состоит из одного или нескольких структурных элементов (примитивов). Примитивы подразделяются на два вида: ключи и графемы. Каждый ключ имеет свой установленный номер от 1 до 214, а также значение (приложения 1, 6). Будем считать номера ключей их кодами. Графема – это устойчивый компактный элемент иероглифов, не являющийся ключом. При кодировании графем будем использовать в качестве кода количество черт графемы и алфавитные коды двух первых черт в порядке написания (приложения 2, 7). Совокупность алфавитных кодов всех черт в качестве кодов графем не используем, т.к. при большом количестве черт графемы её алфавитный код будет слишком длинным (пример 1).

Пример 1:

Графема	Код графемы	Алфавитный код графемы	Значение
也	3GB	GBC	скорпион

У отличающихся по виду графем могут получиться при этом методе одинаковые коды. В этом случае для однозначной идентификации графемы после алфавитного кода надо добавить цифру. Таким образом, код графемы из трёх и более черт будет иметь вид «ККАА(N)», где КК – число черт в графеме, АА – алфавитные коды двух первых черт – латинские буквы, N – цифра от 1 и более, которая применяется только при наличии совпадающих алфавитных кодов (пример 2).

Пример 2:

Графема	Код графемы	Алфавитный код графемы	Значение
耑	4AB	ABAA	созревать
耑	4AB1	ABBA	салат

Для графем из одной или двух черт число черт в коде не указывается (пример 3).

Пример 3:

Графема	Код графемы	Алфавитный код графемы	Значение
𠂇	PA1	PA	лежащий человек

6.3. Коды иероглифов

6.3.1. Алфавитное кодирование иероглифов

Аналогичным образом могут быть закодированы иероглифы. Если написать вместо черт иероглифа в правильной последовательности соответствующие буквы латинского алфавита, то полученный набор букв можно рассматривать как алфавитный код, используемый для идентификации иероглифа.

Примеры алфавитных кодов иероглифов:

女 KPA 禾 PABPO 也 GBC 道 QLALBHAAAQMO 凶 POEB 小 JLQ

6.3.2. Символьное кодирование иероглифов

Иероглиф – это совокупность составляющих его примитивов (ключей и/или графем). Символьный код иероглифа – это последовательность символьных (буквенно-цифровых) кодов его примитивов в порядке их написания. Коды берутся из таблицы ключей (приложения 1, 6) и/или таблицы графем (приложения 2, 7). Для составления символьного

кода иероглифа записаны коды всех входящих в него примитивов в порядке их написания в иероглифе. Коды или значения отделены друг от друга наклонной чертой «/». См. пример 4. В приложении 8 приведены символьные коды иероглифов, содержащихся в учебнике «Сказки об иероглифах II» (Воробьев, Воробьева 2007). После упорядочения кодов в лексикографическом порядке нами был получен указатель иероглифов данного учебника по символьным кодам (приложение 9). Использование кодирования и указателя иероглифов по символьным кодам избавляет от необходимости механического заучивания иероглифов, т.к. любой иероглиф можно быстро найти по его форме.

「七」 состоит из двух ключей с кодами 1 и 5 (一、匚) . 「九」 является графемой и состоит из двух черт: P и R. Иероглиф 「每」 состоит из графемы (冫) с кодом PA1 и ключа (母) с кодом 80. 「年」 состоит из двух графем (丿、丰) с кодами PA1 и 4AB4.

После определения всех структурных элементов можно составить код иероглифа в виде P1/P2...Pn, где P – код символьный элемента, n – число структурных элементов в данном иероглифе.

Коды иероглифов из приложения 8 были отсортированы в алфавитно-цифровом порядке, и получился указатель по символьным кодам (приложение 9). Чтобы найти иероглиф по указателю, надо составить его символьный код и затем найти этот код и соответствующий ему иероглиф в указателе. Например, иероглиф 每 имеет код 4/1/80, ему соответствует номер 48 в учебнике (Воробьев, Воробьева 2007).

6.3.3. Семантическое кодирование иероглифов

Семантическим (смысловым) код - это слово русского языка, выражающее значение примитива. Алфавитно-цифровые коды иероглифов можно заменить их семантическими эквивалентами. Каждый иероглиф имеет следующие атрибуты: номер, изображение, значение, чтение, код. Для начинающих изучать иероглифы легче запомнить значение структурного элемента, чем его номер или код. Например, иероглиф 木 легче запомнить как «дерево», чем по номеру 75 или как код ABPO, особенно, если применить мнемонический метод запоминания (Воробьев, Воробьева 2007).

Учитывая, что при семантическом кодировании может получиться код большой длины, при составлении кода были использованы только первые два структурных элемента. Значения ключей приведены в приложениях 1, 6, графем в приложениях 2, 7. Если символьные коды иероглифов заменить на их семантические эквиваленты, то получится указатель иероглифов по семантическим кодам (приложение 11).

Пример 4:

Иероглиф	Номер иероглифа в учебнике	Символьный код иероглифа	Семантический код иероглифа
七	17	1/5	один/крючок
九	19	PR	девять
每	48	PA1/80	лежащий человек/мать
年	55	PA1/4AB4	лежащий человек/осадки

7. Иероглифические словари

Сложность пользования иероглифическими словарями может испугать начинающих, однако навык вырабатывается достаточно быстро. Каждый иероглиф содержит ключевой элемент или сам является ключевым элементом. Ключевой элемент иероглифа (ключ, радикал) – это главный элемент иероглифа, используемый для упорядочения и поиска иероглифов в словаре.

7.1. История иероглифических словарей

Система упорядочения иероглифов по ключам была создана в конце периода Хань, в 100-м году н.э. человеком по имени Кёсин. Его словарь назывался «Сэцумонкайдзи»; он содержал 9353 иероглифа, разбитых на группы и упорядоченных по 540 ключам. В словаре «Дзии», созданном в 1615 году Хайёдзо, содержалось 33179 иероглифов, упорядоченных по 214 ключам. Это был первый словарь, в котором ключи и иероглифы с одинаковым ключом были упорядочены по возрастанию количества черт. В 1716 году при создании словаря «Жокидзитэн», включавшего 47035 иероглифов, количество используемых ключей также составило 214.

Эта система ключей используется в настоящее время и в Китае, и в Японии. Японский Большой иероглифический словарь «Daikanwajiten», составленный Тэцудзи Морохаси в 1955 году, содержит 49964 иероглифа. Самый большой современный китайский иероглифический словарь «Zhonghua Zihai» содержит 85568 иероглифов.

Выучить 214 ключей не так уж сложно и очень полезно для анализа структуры и запоминания иероглифов. В таблице ключей (приложение 1) приводится значение каждого ключа на русском языке. В словарях, содержащих номера ключей, номер ключа вместе с количеством черт в оставшейся после исключения ключа части иероглифа определяет место иероглифа в словаре. В словарях, не содержащих номеров ключей, внутри раздела одного ключа иероглифы размещаются в порядке увеличения числа черт.

7.2. Традиционные указатели иероглифических словарей

Если в привычном фонетическом словаре слова располагаются в лексикографическом порядке и поиск ведётся в таком же порядке, то в иероглифических словарях есть несколько вариантов поиска. Для этого в словарях имеются специальные указатели, или индексы: фонетический указатель, указатель по ключам, указатель по числу черт и др.

Указатель по ключам содержит иероглифы словаря в порядке ключей. Для эффективного пользования таким указателем надо знать и уметь определять ключевые элементы иероглифов.

Указатель по числу черт содержит иероглифы словаря, расположенные группами по возрастанию числа черт. Внутри группы с одинаковым числом черт иероглифы обычно располагаются в порядке их ключей. Для пользования таким указателем надо хорошо знать типы черт иероглифов и порядок написания, т.к. при неправильном подсчёте числа черт невозможно найти иероглиф.

Фонетический указатель содержит иероглифы словаря, расположенные в порядке, определяемом звуковой транскрипцией с помощью азбуки кана, и позволяет найти иероглиф, если вы знаете хотя бы одно из его чтений.

В приложении 12 приведен указатель по ключам, в приложении 13 - указатель по числу черт, в приложении 14 - фонетический указатель учебника (Воробьев, Воробьева 2007).

7.3. Кодовые указатели иероглифов

Использование традиционных иероглифических указателей достаточно трудоёмко. Для того, чтобы можно было осуществлять поиск иероглифов в учебнике, по трудозатратам сопоставимый с поиском слов в фонетическом словаре, мы решили создать указатели нового типа.

Упорядочив таблицу символьных кодов иероглифов (приложение 8) и таблицу семантических кодов иероглифов (приложение 10) в лексикографическом порядке, мы получили указатель по символьным кодам (приложение 9) и указатель по семантическим кодам (приложение 11). По коду в указателе можно найти номер иероглифа в учебнике и затем необходимую информацию о нём. Однако для пользования вышеназванными указателями читатель должен предварительно освоить порядок написания иероглифов, декомпозицию их на примитивы и кодирование.

При поиске незнакомого иероглифа в учебнике с помощью вышеназванных указателей читатель должен заменить первые два примитива иероглифа в порядке написания их символьными или семантическими кодами. После этого смотрим соответствующий кодовый указатель и находим номер иероглифа в данном учебнике. Поиск иероглифа в указателе

аналогичен поиску в фонетическом словаре и не представляет трудностей. Затем можем прочесть объяснения об этом иероглифе.

Алгоритм поиска:

1. Проверить, является ли весь искомый иероглиф ключом или графемой.

Если **да**, то определить его код по таблице ключей или таблице графем и затем по указателю иероглифов найти иероглиф и его номер.

2. Если **нет**, значит, искомый иероглиф состоит из нескольких примитивов. Произвести декомпозицию на примитивы следующим образом.

2.1. Выделить первый в порядке написания примитив. Найти данный примитив в таблице ключей или таблице графем и записать его код – КОД1.

2.2. Из оставшейся части иероглифа выделить первый в порядке написания примитив. Найти его в таблице ключей или таблице графем и записать его код – КОД2.

3. Записать код искомого иероглифа в виде: КОД1/КОД2.

4. По этому коду найти иероглиф, используя кодовый указатель.

Освоение вышеописанного способа позволит глубже понять иероглифы и избавиться от трудностей их нахождения. Ниже приводятся примеры поиска.

Пример 1. Ищем в учебнике иероглиф 親. Он состоит из трёх структурных элементов. Перечислим их в порядке написания: 立, 木, 見. Для поиска достаточно первых двух. Ищем их в таблице ключей (приложение 3). 立-ключ 117, значение – «стоять». 木- ключ 75, значение – «дерево». Таким образом, символьный код искомого иероглифа начинается на «117/75», а семантический код - «стоять/дерево». Тот, кто предпочитает использовать символы, в указателе по символьным кодам (приложение 9) найдёт в лексикографическом порядке «117/75». В указателе имеется два иероглифа с кодом, начинающимся на «117/75». Выбрать нужный иероглиф из двух по внешнему виду не составляет труда: его номер 148.

Символьный код	Иероглиф	N
117/75/147	親	148
117/75/69	新	66

Тот, кто предпочитает использовать значения примитивов, в указателе по семантическим кодам (приложение 11) найдёт по алфавиту код «стоять/дерево». В указателе имеется два иероглифа с кодом «стоять/дерево». Выбрать нужный иероглиф из двух по внешнему виду не составляет труда: его номер 148.

Семантический код	Иероглиф	N
стоять/дерево	新	66
стоять/дерево	親	148

Пример 2. Ищем в учебнике иероглиф 族. Он состоит из трёх структурных элементов; перечислим их в порядке написания: 方, 亻, 矢. Для поиска нам достаточно первых двух. Ищем их в таблице ключей (приложение 1). 方-ключ 70, значение – «сторона». Элемента 亻 в таблице ключей нет. Поэтому ищем его в таблице графем (приложение 2) и находим, что 亻-это графема, её символьный код PA1, значение «лежащий человек». Таким образом, символьный код искомого иероглифа начинается на «70/PA1», а семантический код – «сторона/лежащий человек». Тот, кто предпочитает использовать символы, в указателе по символьным кодам (приложение 9) найдёт «70/PA1». В указателе имеется три иероглифа с кодом, начинающимся на «70/PA1»:

Структурный код	Иероглиф	N
70/PA1/111	族	202
70/PA1/39/162	遊	509
70/PA1/4PB	旅	117

Выбрать нужный иероглиф из трёх по внешнему виду не составляет труда. Номер иероглифа: 202.

Тот, кто предпочитает использовать значения примитивов, в указателе по семантическим кодам (приложение 11) найдёт «сторона/лежащий человек». В указателе имеется три иероглифа с кодом «сторона/лежащий человек»:

Семантический код	Иероглиф	N
сторона/лежащий человек	旅	117
сторона/лежащий человек	族	202
сторона/лежащий человек	遊	509

Выбрать нужный иероглиф из трёх по внешнему виду не составляет труда. Номер иероглифа: 202.

Может быть, объяснение примеров покажется длинным, но если начать применять этот способ на практике, то окажется, что коды при постоянном использовании автоматически запоминаются, и тренированный человек осуществляет поиск иероглифа по новым указателям за считанные секунды.



8. Использование метода мнемонических ассоциаций (мнемоники) для обучения иероглифике

Мнемоника – искусство запоминания, совокупность приемов и способов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования искусственных ассоциаций. В настоящее время широко используется для запоминания иероглифов.

8.1. Применение мнемонических сказок (историй) для обучения иероглифике

Применение метода ассоциаций для запоминания формы и значения иероглифов стало основной идеей создания авторами учебников «Сказки об иероглифах I, II», в которых приводятся основанные на мнемотехнике сказки о происхождении и структуре иероглифов, которые могут облегчить начинающим их изучение. (таблица 11, приложение 5).

Таблица 11. Страница учебника «Сказки об иероглифах»

 画数 3	象形	意味 десять тысяч 音読み マン・バン	語例 万 (まん) десять тысяч 百万人 (ひゃくまんにん) миллион человек 万年筆 (まんねんひつ) авторучка 万歳 (ばんざい) десять тысяч лет
	万 万 万		
	部首 一 1	訓読み ー	
	4 級	筆順 AGP	
			
Иероглиф 「万」 - изображение плавающей на пруду ряски, где верхняя часть 「一」 - листочки, а нижняя часть - свисающие в воду корешки. Ряску невозможно сосчитать, поэтому она символизирует большое число - 10000 .			
「万」は浮き草の葉「一」と根を表す形からできた字です。池の上には浮き草がとてもたくさんありますから、「万」という数を表します。			
メモ			

8.2. Применение ментальных карт для обучения иероглифике

Ментальная карта является собственноручно создаваемым учащимся пособием для запоминания иероглифов, включающих центральный элемент карты, а также для запоминания слов, выражений и др.

Ментальные карты придуманы Тони Бьюзеном (Бьюзен 2003) как средство для систематизации данных и нахождения правильных решений. Их можно применять и для систематизации и запоминания иероглифов. На ментальной карте иероглифа учащийся рисует картинку для запоминания структуры и значения иероглифа на основе ассоциативного метода, а также пишет необходимую информацию об иероглифе. На рисунке 2 приводится пример ментальной карты из Интернета.

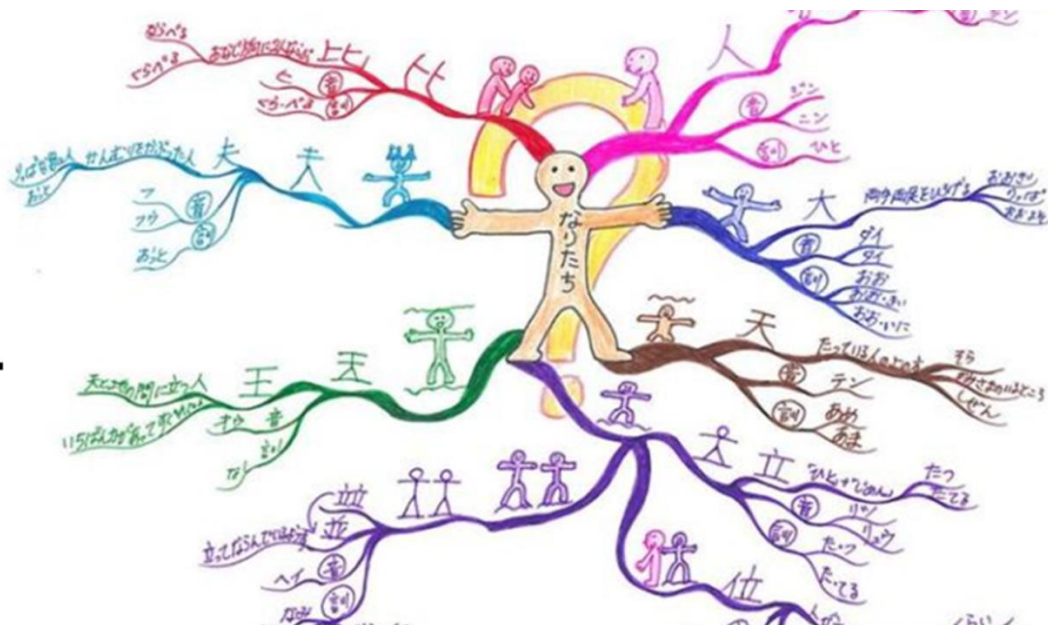


Рисунок 2. Пример ментальной карты для запоминания иероглифов, связанных с иероглифом «человек»

8. 3. Применение концептуальных карт для обучения иероглифике

Концептуальные карты в применении к иероглифам могут быть использованы для повторения иероглифов и расширения словарного запаса по заданной теме (рисунок 3). Концептуальная карта отображает связи между концептами (понятиями), выражаемыми иероглифами, и является пособием для структурирования и запоминания словарного запаса по выбранной теме. После создания концептуальной карты учащийся пишет сочинение на выбранную тему, используя слова, включенные в карту.

<自然に関する言葉の概念地図，学習者の作成例>

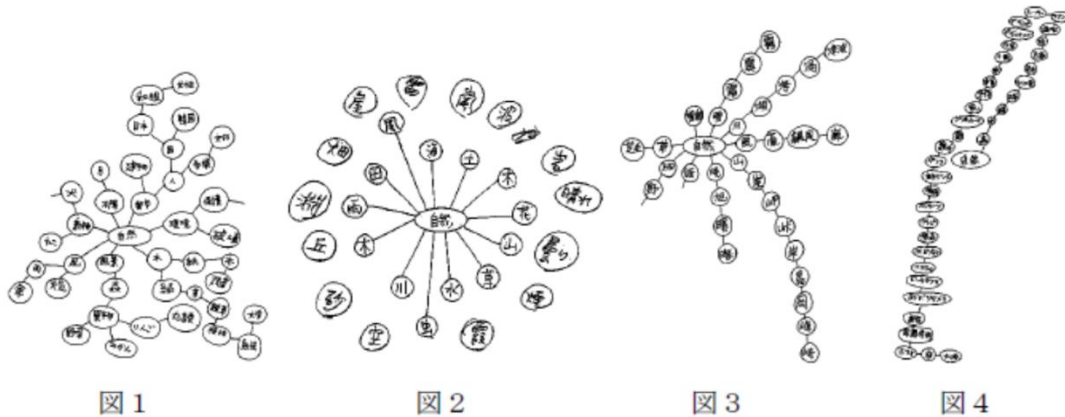


Рисунок 3. Примеры концептуальных карт для запоминания слов, связанных с понятием «природа»

8.4. Применение метода скандирования для обучения запоминанию формы и порядка написания иероглифов

Метод скандирования состоит в произнесении стишка для запоминания формы и порядка написания иероглифа, а именно в порядке написания произносятся названия семантических элементов; элементов, совпадающих по форме со знаками катаканы; а также черт иероглифов. При использовании стишков даже иероглиф сложной формы можно быстро и надолго запомнить.

Например, для запоминания иероглифа сложной формы 熊 (медведь) можно использовать следующую «кричалку»:

熊
む, つき, ひ, ひ,
とん, とん, とん, とん
(漢字, 片仮名, 書記素)

9. Применение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для преподавания иероглифов

С развитием ИКТ развивается и их использование для преподавания и усвоения иероглифов, но их практическое использование пока недостаточно. Мы предлагаем вниманию некоторые существующие ресурсы.

9.1. Использование программы NJStar

Программа NJStar имеет функции текстового редактора и японско-английского словаря (рис. 4). Для набора иероглифов в ней реализованы два способа. Первый способ основан на использовании таблицы ключевых элементов иероглифов. При указании с помощью мыши ключевых элементов, которые являются компонентами искомого иероглифа, на верхней

9.2. Использование программы KanjiGold

Программа KanjiGold предназначена для тестирования знания значений (на английском языке) и чтений японских иероглифов (Рис. 6). Для начала выбирается группа иероглифов (диапазон). Для каждого иероглифа предлагается 5 вариантов ответа (Рис. 7).

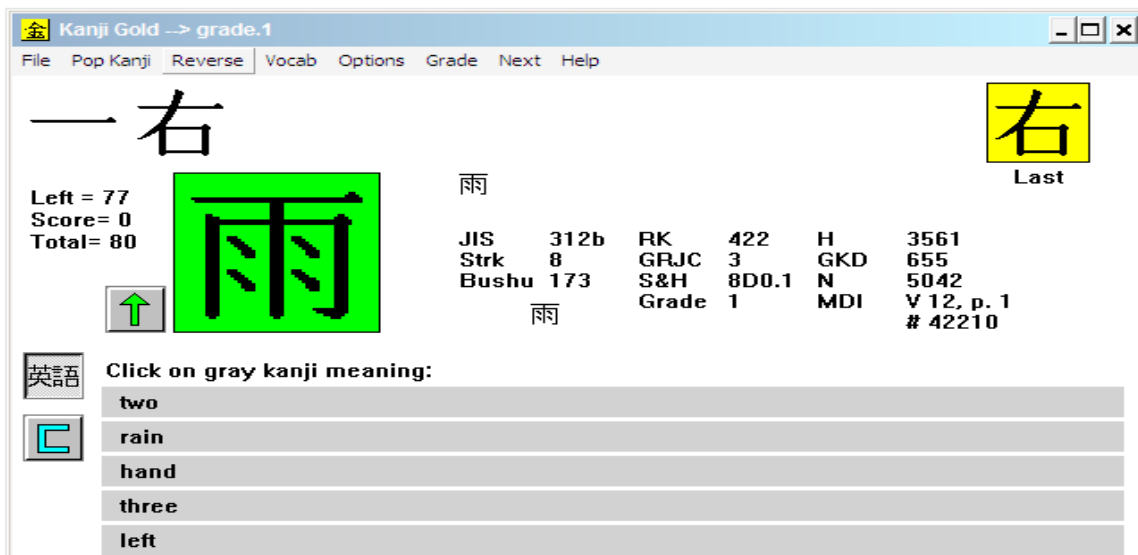


Рис. 6. Тестирование знания значений японских иероглифов на английском языке



Рис. 7. Тестирование знания чтений японских иероглифов

9.3. База данных 2136 иероглифов Дзё:ё:кандзи

Нами разработана база данных 2136 иероглифов официального перечня общеупотребительных иероглифов, в состав которой входят файл с данными иероглифов и файл с данными ключей. База данных может быть использована для поиска иероглифов по их атрибутам. Файл с иероглифами содержит 2136 иероглифов, которые имеют следующие атрибуты (рис. 8):

- 1) NN - порядковый номер
- 2) 字 kanji (сам иероглиф)
- 3) Код иероглифа по системе Unicode
- 4) NS – number of strokes (число черт)
- 5) Radical (номер ключевого элемента)
- 6) Symbolic code (символьный код иероглифа)
- 7) ABC code (алфавитный код иероглифа)
- 8) Reading (одно китайское чтение иероглифа “Он”)
- 9) Meaning_English (значение иероглифа на английском языке)
- 10) Meaning_Russian (значение иероглифа на русском языке)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	NN	字	Unicode	NS	NR	Symbolic code	ABC code	Reading	Meaning_English	Meaning_Russian
2	1	一	4e00	1	1	//1//	/A/	イチ	one;	один;
3	2	右	53f3	5	30	//4/1/30//	/PABHA/	ウ	right;	правый;
4	3	雨	96e8	8	173	//173//	/ABGBQQQQ	ウ	rain;	дождь;
5	4	円	5186	4	13	//13/2/1//	/BGBA/	エン	circle; yen; round;	круглый; пена;
6	5	王	738b	4	96	//96//	/ABAA/	オウ	king; rule; magnate;	король; правил
7	6	音	97f3	9	180	//180//	/SAQLABHA	オン	sound; noise;	звук; шум;
8	7	下	4e0b	3	1	//1/25//	/ABQ/	カ	below; down; descend	ниже; низ; спус
9	8	火	706b	4	86	//86//	/QLPO/	カ	fire;	огонь;
10	9	花	82b1	7	140	//140/9/21//	/ABBPBPC/	カ	flower;	цветок;
11	10	学	5b66	8	39	//42/14/39//	/QQLSFFJA/	ガク	study; learning; scienc	исследование; и
12	11	気	6c17	6	84	//84/4/O//	/PAARPO/	キ	spirit; mind;	дух; ум;

Рис. 8. Файл с 2136 иероглифами

Ключи используются для составления символьного кода и поиска иероглифов в словаре. Список ключей с их значениями частично приведен в таблице 12, полностью в приложениях 1, 6.

Таблица 12. Ключи с их значением и названиями

Таблица ключей

N	Радикал	Название	Значение
一画	1 черта		
1	一	イチ	один
2	丨	ぼう、たてぼう	палка
3	丶	てん	точка
4	丿	の	изгиб влево
5	乙; 乚	オツ、おつによう、つりぼり	крючок
6	丨	はねぼう	колючка
二画	2 черты		
7	二	ニ	два
8	亠	けいさんかんむり、なべぶた	крышка
9	人; 亻; 亼	ひと、にんべん、ひとがしら	человек

Для поиска иероглифа в таблице нужно нажать одновременно 2 клавиши “Ctrl+F”, откроется диалоговое окно «Найти и заменить» (рис. 17). В окно «Найти» ввести один из атрибутов иероглифа, в примере взят символьный код 140/9/21. После нажатия кнопки «Найти далее» на таблице выделяется найденный атрибут и в этой строке (на рис. 9 – строка 10) можно увидеть искомый иероглиф и все его атрибуты.

9	8	火	706b	4	86	//86//	/QLPO/	カ
10	9	花	82b1	7	140	//140/9/21//	/ABBPBPC/	カ
11	10	学	5166	8	89	//49/11/20//	/QQLSFFJA/	ガク
12	11						/PAARPO/	キ
13	12						/PR/	キュウ
14	13						/PBABPO/	キュウ
15	14						/POAABQLA	キン
16	15	空	7a7a	8	116	//116/48//	/SSFLCABA/	クウ

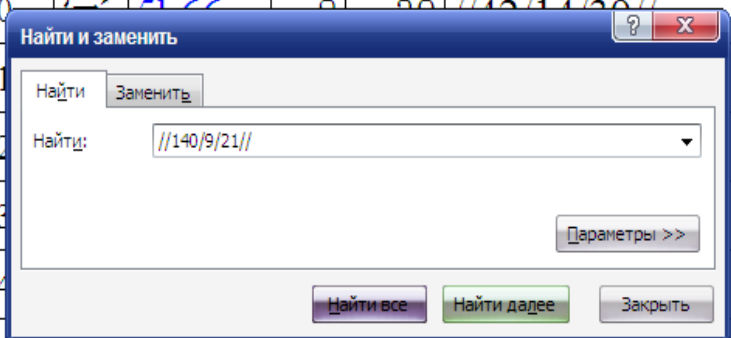


Рис. 9. Поиск иероглифа по его атрибутам

Заключение

Описанный в данном пособии подход основан на систематизации и кодировании иероглифов и их элементов, классификации иероглифов по сложности, иерархическом подходе, структурной декомпозиции иероглифов, алгоритмическом принципе их изучения, применении информационно-коммуникационных технологий, методов идентификации и включает:

1. Установление рациональной последовательности изучения иероглифов с учетом принципов «от простого к сложному» и модульности.
2. Использование метода мнемонических ассоциаций для лучшего понимания и запоминания иероглифов.
3. Использование компьютерных технологий для изучения и тестирования знания иероглифов.

Литература

Цитированная литература

На русском языке

1. Воробьева Г.Н. Сказки об иероглифах. Часть 1. – Бишкек, 2007.
2. Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. Сказки об иероглифах. Часть 2. – Бишкек, 2007.
3. Задоев Т. П., Шуин Хуан (1993) «Основы китайского языка: Вводный курс». – М.: «Наука» – 271 с.
4. Бьюзен Т. (2003) «Усовершенствуйте свою память». - Минск: ООО «Попурри»- 240 с.

На английском языке

5. Heisig J. W. Remembering the Kanji. A complete Course on How not to forget the Meaning and Writing of Japanese Characters. Vol. I. – Japan, 2001.

Интернет-сайты

6. Программа NJStar <http://njstar.com>
7. Программа KanjiGold <http://web.uvic.ca/kanji-gold/>

Рекомендуемая литература

На русском языке

1. Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. (1999) Декомпозиция японских иероглифов. Наука и образование (Сб. Научно-метод. тр.): Н-34 Вып. I. – Б. : ИИМОП КНУ.– с.82-87.

2. Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. (2000) Использование компьютерных технологий для изучения японского языка. Вестник КГНУ. Серия 6. Наука и образование. Труды ИИМОП – Вып. 2.: Кыргызская Республика, Бишкек: КГНУ. – с. 72-74.
3. Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. (2004) Использование компьютерных технологий для обучения японскому языку. Вестник Кыргызского национального университета выпуск 2, гуманитарно-экономические науки. Серия 6. Кыргызская Республика, Бишкек, КНУ.– с. 48-50.
4. Воробьев В.М., Воробьева Г.Н. (2011) Иерархический подход к изучению японских иероглифов. Вестник Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына. Интеграционные и инновационные процессы в образовании и науке: состояние и перспективы, Материалы Республиканской научно-практической конференции, посвященной 15-летию ИИМОП КНУ им. Ж. Баласагына, Бишкек, КНУ. – с. 375-378.
5. Воробьева Г.Н. (2012) Проблемы понимания и запоминания японских иероглифов и использование компьютерных технологий для их решения. Вестник КНУ им. Ж. Баласагына. «Современный университет: стратегии развития в меняющемся мире» – Бишкек: КНУ, с. 438-442.

На английском языке

6. Edoardo Fazzioli. Chinese Calligraphy. From Pictograph to Ideogram: The History of 214 Essential Chinese/Japanese Characters. – Abbeville Press. - New York, 1987.
7. Galina N. Vorobeva, Victor M. Vorobev (2012) “An Analysis of Efficiency of Existing Kanji Indexes and Development of a Coding-based Index” OPEN JOURNAL SYSTEMS: Acta Linguistica Asiatica Vol. 2, No. 3, Slovenia, University of Ljubljana, <http://revije.ff.uni-lj.si/ala/article/view/180/318> pp.27-59

На японском языке

8. ヴォロビヨワ・ガリーナ 「連想記憶法と使用頻度に基づく非漢字圏向け漢字教材の開発」 :// 日本語教育学世界大会 2008 第7回日本語教育国際研究大会 「日本語教育学の広域ネットワーク構築に向けて」 予稿集3 (グループ D) 203-207 ページ 韓国 釜山外国語大学校 2008年7月11~13日
9. ヴォロビヨワ・ガリーナ 「漢字の分解と構成要素の計量的分析に基づいた学習漢字の最適な掲出順序の開発」 『第13回ヨーロッパ日本語教育シンポジウム 報告・発表論文集』 トルコ日本語教師会、ヨーロッパ日本語教師会、2009.3.30, pp.58-65.

10. ヴォロビヨワ・ガリーナ 「非漢字圏の漢字教育の効率化を目指す漢字のスタンダード化について」://『第 14 回ヨーロッパ日本語教育シンポジウム 報告・発表論文集』ヨーロッパ日本語教師会、2010.5.15, pp.207-214.
11. ヴォロビヨフ・ヴィクトル、ヴォロビヨワ・ガリーナ「階層的なアプローチにもとづく漢字の指導法」第 10 回世界日本語教育研究大会「異文化コミュニケーションのための日本語教育」予稿集上 中国、天津、天津外国語大学 高等教育出版社 2011.08.21 pp.778-779.
12. ヴォロビヨワ・ガリーナ「構造分析とコード化に基づく漢字字体情報処理システムの開発」『日本語教育』149号 日本語教育学会 2011.08 pp.16-30.
13. ガリーナ・ヴォロビヨワ&ヴィクトル・ヴォロビヨフ (2012) 「複雑さを考慮した漢字分類を応用した漢字指導法」『2012 年日本語教育国際研究大会予稿集』 第 2 分冊 p.140
14. 横山詔一&ガリーナ・ヴォロビヨワ&ヴィクトル・ヴォロビヨフ (2012) 「形と意味の連想記憶を利用した初級漢字教授法」 (2012) 『2012 年日本語教育国際研究大会予稿集』 第 2 分冊 p.143
15. ヴォロビヨフ・ヴィクトル&ヴォロビヨワ・ガリーナ (2012) 「漢字字体情報処理システムの開発と応用 Development and application of a system for processing data on the form of kanji characters」第 5 回「日本語教育とコンピュータ」国際会議 Computer Technology and Japanese Language Education The Fifth International Conference On Computer Assisted Systems For Teaching & Learning Japanese (Castel/J) http://2012castelj.kshinagawa.com/proceedings/Koutou/21/21_2_1_Galina.pdf
16. ヴォロビヨワ・ガリーナ (2012) 「既存の漢字索引の効率性の分析およびコード化にもとづいた索引の開発」第 5 回「日本語教育とコンピュータ」国際会議 Computer Technology and Japanese Language Education The Fifth International Conference On Computer Assisted Systems For Teaching & Learning Japanese (Castel/J) 企画パネル (3) 「漢字と ICT の活用」プログラム pp.22-23 http://2012castelj.kshinagawa.com/proceedings/KikakuPanel_etc/KikakuPanel3/KikakuPanel3_Galina.pdf
17. Vorobeva Galina (2013A) 「効率的な漢字学習の支援を目指した漢字の分析」『JSL 漢字学習研究会誌』第 5 号 JSL 漢字学習研究会 pp.49-57

18. Vorobeva Galina (2013B) 「漢字検索法の効率性の分析 ―ロシアのグラフィックシステムなど―」 『JSL 漢字学習研究会誌』 第 5 号 JSL 漢字学習研究会 pp.86-94

ПРИЛОЖЕНИЯ

Таблица ключей иероглифов

Ключ	Алфавитный код	Символьный код (№ ключа)	Семантический код (смысловой код)	
			А н г л .	Р у с .
一	A	1	One	Один
丨	B	2	Line	Линия
丶	Q	3	Dot	Точка
丿	P	4	Slash	Слэш
乙	W	5	Second	Второй
丿	J	6	Hook	Крюк
二	AA	7	Two	Два
宀	SA	8	Lid	Крышка
人	PO	9	Man	Человек
亻	PB	9	Man	Человек
亻	PO	9	Man	Человек
儿	PC	10	Legs	Ноги
入	PO	11	Enter	Вводить
八	PO	12	Eight	Восемь
丷	QL	12	Eight	Восемь
冂	BG	13	Down box	Вниз коробка
冂	SF	14	Cover	Покрытие
冫	QV	15	Ice	Лед
几	PR	16	Table	Стол
凵	EB	17	Open box	Открытая коробка
刀	GP	18	Knife	Нож
刂	BJ	18	Knife	Нож
ㄅ	BP	18	Knife	Нож
力	GP	19	Power	Власть
勹	PG	20	Wrap	Обертка
匕	PC	21	Spoon	Ложка
匚	AE	22	Right open box	Вправо открытая коробка
匚	AE	23	Hiding enclosure	Сокрытие вложения
十	AB	24	Ten	Десять
卜	BQ	25	Divination	Предсказание
卩	GB	26	Seal	Печать
卩	GC	26	Seal	Печать
厂	AP	27	Cliff	Утес
厶	UQ	28	Private	Частный
又	YO	29	Again	Снова
口	BNA	30	Mouth	Рот
凵	BNA	31	Enclosure	Вложение
土	ABA	32	Earth	Земля
士	ABA	33	Scholar	Ученый

夕	PYO	34	Go	Пойти
夕	PYO	35	Go slowly	Идти медленно
夕	PYQ	36	Evening	Вечер
大	APQ	37	Big	Большой
女	KPA	38	Woman	Женщина
子	FJA	39	Child	Ребенок
宀	SSF	40	Roof	Крыша
寸	AJQ	41	Inch	Дюйм
小	JLQ	42	Small	Маленький
ㇿ	BQL	42	Small	Маленький
ㇿ	QQL	42	Small	Маленький
尢	APC	43	Lame	Хромой
尸	HAP	44	Corpse	Труп
屮	EBB	45	Sprout	Росток
山	BEB	46	Mountain	Гора
川	PBB	47	River	Река
巛	KKK	47	River	Река
工	ABA	48	Work	Работа
己	HAC	49	Oneself	Сам
巾	BGB	50	Turban	Тюрбан
干	AAB	51	Dry	Сухой
么	KUQ	52	Short thread	Короткая нить
广	SAP	53	Dotted cliff	Утес с точкой
彳	YYO	54	Long stride	Длинный шаг
廾	APB	55	Two hands	Две руки
弋	ADQ	56	Shoot	Охота
弓	HAN	57	Bow	Поклон
彳	ENA	58	Snout	Морда
彳	HAA	58	Snout	Морда
彳	PPP	59	Bristle	Щетина
彳	PPB	60	Step	Шаг
心	LCQQ	61	Heart	Сердце
忄	LQB	61	Heart	Сердце
忄	LJQQ	61	Heart	Сердце
戈	ADPQ	62	Halberd	Алебарда
户	ANAP	63	Door	Дверь
手	PAAJ	64	Hand	Рука
扌	AJV	64	Hand	Рука
支	ABYO	65	Branch	Ветка
夕	PAPO	66	Rap	Рэп
文	SAPO	67	Script	Рукопись
斗	QQAB	68	Dipper	Ковш
斤	PPAB	69	Axe	Топор
方	SAGP	70	Square	Квадрат
死	AEPC	71	Not	Нет
日	BHAA	72	Sun	Солнце
曰	BHAA	73	Say	Сказать

月	PGAA	74	Moon	Луна
木	ABPO	75	Tree	Дерево
欠	PFPO	76	Lack	Нехватка
止	BABA	77	Stop	Остановить
歹	APYQ	78	Death	Смерть
殳	PRYO	79	Weapon	Оружие
母	EGBA	80	Mother	Мать
母	EGQQA	80	Mother	Мать
比	ATPC	81	Compare	Сравнить
毛	PAAC	82	Fur	Мех
氏	PTAD	83	Clan	Клан
气	PAAR	84	Steam	Пар
水	JYLO	85	Water	Вода
氵	QQV	85	Water	Вода
氷	JQVLO	85	Water	Вода
火	LLPO	86	Fire	Огонь
灬	LQQQ	86	Fire	Огонь
爪	PPBO	87	Claw	Коготь
𠂇	PQQL	87	Claw	Коготь
父	LQPO	88	Father	Отец
爻	POPO	89	Double X	Двойной X
𠂇	EBAP	90	Half tree trunk	Половина ствола дерева
𠂇	BQV	90	Half tree trunk	Половина ствола дерева
片	PSAH	91	Slice	Ломтик
牛	PAAB	93	Cow	Корова
牛	PABV	93	Cow	Корова
牛	PABA	93	Cow	Корова
犬	APOQ	94	Dog	Собака
彡	PJP	94	Dog	Собака
玄	SAKUQ	95	Profound	Основательный
玉	ABAAQ	96	Jade	Нефрит
王	ABAA	96	King	Король
瓜	PPTQO	97	Melon	Дыня
瓦	ABVRQ	98	Tile	Плитка
甘	ABBAA	99	Sweet	Сладкий
生	PABAA	100	Life	Жизнь
用	PGAAB	101	Use	Использовать
田	BHBA	102	Field	Поле
由	BHBA	102	Wherefore	Причина
甲	BHAAV	102	Armor	Броня
申	BHAAV	102	Speaketh	Говорить
疋	FBABV	103	Bolt of cloth	Кусок ткани
疋	FBAPQ	103	Bolt of cloth	Кусок ткани
疒	SAPQV	104	Sickness	Болезнь
𠂇	YQLQ	105	Dotted tent	Палатка с точками

白	LBHAA	106	White	Белый
皮	PFBYO	107	Skin	Кожа
皿	BHBBA	108	Dish	Блюдо
目	BHAAA	109	Eye	Глаз
矛	FQFJP	110	Spear	Копье
矢	PAAPO	111	Arrow	Стрелка
石	APBHA	112	Stone	Камень
示	AAJLQ	113	Spirit	Дух
示	SYBQ	113	Spirit	Дух
内	BGBVQ	114	Track	След
禾	PABPO	115	Grain	Зерно
穴	SSFPO	116	Cave	Пещера
立	SAQLA	117	Stand	Стенд
竹	PABPAJ	118	Bamboo	Бамбук
竹	PAQPAQ	118	Bamboo	Бамбук
米	QLABPO	119	Rice	Рис
糸	KUQBLQ	120	Silk	Шелк
缶	PAABEB	121	Jar	Кувшин
四	BHBBA	122	Net	Сеть
羊	QLAAAB	123	Sheep	Овца
羊	QLABAA	123	Sheep	Овца
羽	GQVGQV	124	Feather	Перо
羽	GPPGPP	124	Feather	Перо
老	ABAPPC	125	Old	Старый
老	ABAP	125	Old	Старый
而	ALBGBB	126	And	И
耒	AAABPO	127	Plow	Плуг
耳	ABAABV	128	Ear	Ухо
聿	HAAAAB	129	Brush	Щетка
肉	BGPOPO	130	Meat	Мясо
月	PGAA	130	Meat	Мясо
臣	BAVHABA	131	Minister	Министр
自	LBHAAA	132	Self	Сам
至	AUQABA	133	Arrive	Прибыть
臼	LBANAA	134	Mortar	Ступка
舌	PABVHA	135	Tongue	Язык
舛	PYQAEV	136	Oppose	Возражать
舟	LPGQBA	137	Boat	Лодка
良	HAATLO	138	Stopping	Остановка
色	PYHBAC	139	Color	Цвет
艸	ABV	140	Grass	Трава
虎	BAFFAC	141	Tiger	Тигр
虫	BHABVQ	142	Insect	Насекомое
血	LBHBBA	143	Blood	Кровь
行	PPBAAJ	144	Walk	Идти
衣	SAPTLO	145	Clothes	Одежда
衣	SYBLQ	145	Clothes	Одежда

西	ABHPCA	146	West	Запад
西	ABHBBA	146	West	Запад
見	BHAAAPC	147	See	Смотреть
角	PYPGBAA	148	Horn	Рожок
言	AAAABHA	149	Speech	Речь
谷	LQPOBHA	150	Valley	Долина
豆	ABHAQLA	151	Bean	Боб
豕	APJPPLQ	152	Pig	Свинья
豸	PQQPJPP	153	Badger	Барсук
貝	BHAAALQ	154	Shell	Раковина
赤	ABAPJLQ	155	Red	Красный
走	ABABAPO	156	Run	Бежать
足	BHABAPO	157	Foot	Нога
身	LBGAAVP	158	Body	Тело
車	ABHAAAB	159	Cart	Телега
辛	SAQLAAB	160	Bitter	Горький
辰	APAATLO	161	Morning	Утро
乚	QMO	162	Walk	Идти
卩	YJB	163	City	Город
酉	ABHPCAA	164	Wine	Вино
采	PQLABPO	165	Distinguish	Различить
里	BHAAABAA	166	Village	Деревня
金	POAABQLA	167	Gold	Золото
長	BAAAATLO	168	Long	Длинный
門	BHAAABGAA	169	Gate	Ворота
冫	YJB	170	Mound	Насыпь
隶	HAAJQVLO	171	Slave	Раб
隹	PBLABAAA	172	Short tailed bird	Короткохвостатая птица
雨	ABGBQQQQ	173	Rain	Дождь
青	ABAABGAA	174	Blue	Синий
非	PAAVBAAA	175	Wrong	Неправильно
面	ALBHBBAAA	176	Face	Лицо
革	ABVABHAAAB	177	Leather	Кожа
韋	BHABHAAEB	178	Tanned leather	Дубленая кожа
音	SAQLABHAA	180	Sound	Звук
頁	ALBHAAALQ	181	Leaf	Лист
風	PRPBHABVQ	182	Wind	Ветер
飛	RLQBPPRLQ	183	Fly	Летать
食	POSHAATLO	184	Eat	Есть
食	POSHAATQ	184	Eat	Есть
首	QLALBHAAA	185	Head	Голова
香	PABPOBHAA	186	Fragrant	Аромат
馬	BABAAGLQQQ	187	Horse	Лошадь
骨	BHBASFBGAA	188	Bone	Кость
高	SABHABGBHA	189	Tall	Высокий
髟	BAAAAUQPPP	190	Hair	Волосы

鬥	BAVAAAABAAG	191	Fight	Борьба
鬯	EBPOQQQQPC	192	Sacrificial wine	Жертвенное вино
鬲	ABHABGPCAB	193	Cauldron	Котел
鬼	LBHBAAPCUQ	194	Ghost	Призрак
魚	PYBHBAALQQQ	195	Fish	Рыба
鳥	LBHAAAAGLQQQ	196	Bird	Птица
鹵	BAVHPQQQQQA	197	Salt	Соль
鹿	SAPHBBAATPC	198	Deer	Олень
麥	ABAAPYO	199	Wheat	Пшеница
麻	SAPABPOABPO	200	Hemp	Конопля
黃	ABVABHBAALQ	201	Yellow	Желтый
黍	PABPOJQVLQ	202	Millet	Просо
黑	BHAAABAALQQQ	203	Black	Черный
繡	BBLQLAPOVBGPB	204	Embroidery	Вышивка
黽	BHAAVCABAANAA	205	Frog	Лягушка
鼎	BHAAANAPBABAB	206	Tripod	Тренога
鼓	ABABHNAQLVABYO	207	Drum	Барабан
鼠	PVANAATQQTQQD	208	Rat	Крыса
鼻	LBHAAAABHBAAPB	209	Nose	Нос
齊	SAPOPAAB	210	Even	Ровный
齒	BAVAQLABPOEB	211	Tooth	Зуб
龍	SAQLABHNAAC	212	Dragon	Дракон
龜	PYVHNAABHNAAC	213	Turtle	Черепашка
龠	POABHABHABHABGBVA	214	Flute	Флейта

Таблица 220 графем для 2136 иероглифов официального перечня

№	Графема	Частота использования	Символьный код	Иероглифы, содержащие графему
1	七	3	2AC	七切窃
2	丁	11	2AJ	丁打序灯町寧亭停頂貯訂
3	丐	7	2AN	号巧汚朽極誇顎
4	与	2	2ANI	与写
5	ナ	19	2AP	賄友右左布有希佐拔若随匿墮惰髓諾怖雄髮
6	コ	3	2HA	候候喉
7	𠂇	30	2PA	乞午年每繁敏弥海悔施旅称族許乾遊侮塩傷飾旗 監旋梅覽臨濫藍艦鑑
8	川	3	2PB	介界肃
9	与	2	2PN	考拷
10	刈	16	2PO	区刈凶気希欧毆刹殺胸脳枢悩離驅璃
11	九	10	2PR	九杵尻究染軌碎粹醉雜
12	乃	4	2PZ	秀誘透携
13	叫	3	2TB	収叫糾
14	了	1	2YJ	了
15	マ	8	2YQ	勇通痛湧疑凝擬踊
16	半	8	3AAB	半判奉俸棒伴畔狷
17	于	2	3AAJ	宇芋
18	万	3	3AGP	万柄励
19	八	8	3ALQ	具鎮挙真誉慎興璽
20	在	2	3APB	在存
21	丈	1	3APO	丈
22	少	1	3BPP	抄
23	也	4	3GBC	他地池施
24	刃	3	3GPQ	刃認忍
25	向	2	3LBH	向奧
26	千	1	3PAB	千
27	宅	2	3PAC	宅託
28	候	3	3PBB	候修悠
29	勺	4	3PGQ	的約釣酌
30	及	4	3PMO	及吸扱級
31	令	20	3POA	令合冷倫命拾愉答給塔諭癒齡領搭零輪論輸鈴
32	丸	6	3PRQ	丸塾執勢熟熟
33	凡	5	3PRQ1	凡汎恐帆築
34	久	2	3PYO	久畝
35	迅	1	3RAB	迅
36	亡	9	3SAE	亡忘忙荒望慌妄盲網
37	之	1	3SYO	芝

38	丰	3	4AAA	縫蜂峰
39	丰	3	4AAA1	鑄邦寿
40	夫	8	4AAP	夫替扶規溪贊潜鷄
41	井	3	4AAP1	困井耕
42	丰	14	4ABA	毒漬契害素責割喫債潔積憲績轄
43	丰	2	4ABA1	年降
44	丰	19	4ABB	共供洪籍借恭昔異港散措殿翼爆選暴錯戴惜
45	五	3	4ABH	五悟語
46	不	3	4APB	不否杯
47	尤	2	4APC	就蹴
48	太	3	4APO	太汰駄
49	仄	3	4ATL	畏展喪
50	冂	1	4BGB	冂
51	内	5	4BGP	内病納丙柄
52	中	7	4BHA	中仲冲忠貴遣遺
53	孔	1	4FJV	孔
54	巴	2	4HAB	肥把
55	尸	2	4HAB1	声眉
56	引	1	4HAN	引
57	弔	1	4HAN1	弔
58	尺	8	4HAP	尺尽扞昼沢积訳駅
59	祈	3	4HAP1	君郡群
60	决	2	4HAP2	决快
61	少	12	4JQL	少抄賓沙步頻秒省砂涉劣妙
62	幻	1	4KUQ	幻
63	壬	7	4PAB	任廷庭妊淫賃艇
64	夭	5	4PAP	沃妖奏笑添
65	升	2	4PAP1	升
66	仄	3	4PBL	派旅脈
67	屯	4	4PEB	鈍純屯頓
68	丹	1	4PGA	丹
69	勿	10	4PGP	物易場湯陽腸傷瘍賜揚
70	今	8	4POA	今含吟念陰貪捻琴
71	乏	1	4PSY	乏
72	印	3	4PTG	仰迎抑
73	必	6	4QLD	必寧秘密泌蜜
74	夂	12	4QVL	撰兆逃率挑桃樂眺洪墨菓跳
75	尤	2	4SFP	枕沈
76	予	4	4YQF	予序野預
77	夂	8	5AAA	寒春奏奉捧泰撲
78	未	5	5AAB	未魅妹昧昧
79	未	2	5AAB1	未抹
80	井	1	5AAP	井
81	世	2	5ABB	世葉

82	世	3	5ABB1	滯帶棄
83	可	12	5ABH	可何河奇苛荷寄崎埼椅歌騎
84	本	3	5ABP	本体鉢
85	朮	2	5ABP1	述術
86	札	1	5ABP2	札
87	凸	1	5ABR	凸
88	北	2	5ABV	北背
89	妻	2	5AHA	妻淒
90	巨	3	5BAH	巨拒距
91	旧	4	5BBH	旧兇陷稻
92	业	12	5BBQ	譜靈虚僕湿業織戲普並頭撲
93	出	6	5BEB	出屈堀掘拙窟
94	冊	7	5BGA	倫遍嗣輪編論偏
95	冊	2	5BGB	冊冊
96	且	11	5BHA	且助宜狙查祖組阻租粗疊
97	呂	5	5BHA1	官棺遣管館
98	央	3	5BHA2	央英映
99	史	1	5BHA3	史
100	以	2	5BVQ	以似
101	司	5	5GAB	司伺詞嗣飼
102	弗	2	5HAN	費沸
103	弟	2	5HAN1	弟第
104	氷	1	5JQY	氷
105	失	4	5PAA	失秩迭鉄
106	乍	5	5PAB	作昨詐酢搾
107	戊	11	5PAD	滅威茂戚滅感歲蔑蔵憾臟
108	段	2	5PBA	段鍛
109	匄	1	5PGP	葛
110	斥	2	5PPA	訴斥
111	乎	1	5PQL	呼
112	卯	1	5PTP	柳
113	留	3	5PTQ	留貿瑠
114	主	6	5QAB	主住注往柱駐
115	永	3	5QJY	永泳詠
116	凹	1	5RBA	凹
117	越	1	5TAD	越
118	沿	1	5YJY	蒸
119	浅	5	6AAA	浅殘棧錢踐
120	栽	5	6ABA	栽裁載織戴
121	束	2	6ABG	刺策
122	兩	2	6ABG1	兩滿
123	再	1	6ABG2	再
124	吏	2	6ABH	使吏
125	專	3	6ABH1	專惠穗

126	夹	3	6AQL	峡挟狭
127	但	7	6BHA	直凵值植置殖懸
128	曲	9	6BHB	曲典濃曹農豐遭槽艷
129	自	3	6LBH	追師帥
130	州	2	6LPQ	州酬
131	伟	2	6PAA	制製
132	朱	4	6PAA1	朱株殊珠
133	成	4	6PAG	成城誠盛
134	印	1	6PBA	印
135	争	3	6PYH	争淨静
136	夊	8	6QLA	券卷騰拳勝圈藤
137	亥	5	6SAK	刻劾核該骸
138	亦	5	6SAP	湾跡蛮变恋
139	产	2	6SAQ	産顏
140	立	4	6SAQ1	傍帝締諦
141	共	2	7ABB	寒塞
142	甫	6	7ABG	哺補捕浦舖
143	束	8	7ABH	賴束瀨速勅辣整疎
144	更	4	7ABH1	更便梗硬
145	垂	2	7ABH2	垂惡
146	求	3	7AJQ	求球救
147	呂	4	7BHA	呂侶宮營
148	吳	4	7BHA1	吳娛虞誤
149	串	2	7BHA2	串患
150	那	1	7GPA	那
151	我	6	7PAJ	我義餓儀犧議
152	虫	2	7PBH	嵐蜜
153	系	4	7PKU	係孫遜懸
154	余	7	7POA	徐余塗途除叙斜
155	屮	1	7PPA	通
156	卵	1	7PTP	卵
157	差	3	7QLA	差羞着
158	迷	2	7QLA1	斷繼
159	席	5	7SAP	渡度席遮庶
160	声	3	7SAP1	唐庸糖
161	良	6	7SHA	良娘廊朗浪郎
162	幸	4	8ABA	幸執報摯
163	表	2	8ABA1	表俵
164	其	6	8ABB	基期棋欺碁旗
165	麗	1	8ABG	麗
166	東	7	8ABH	東欄凍鍊練陳棟
167	事	1	8ABH1	事
168	扌	1	8AJV	扌
169	奄	1	8APO	俺

170	垂	4	8PAA	垂郵唾睡
171	無	2	8PAA1	無舞
172	禹	2	8PBH	囑屬
173	兪	5	8POA	儉劍險檢驗
174	免	4	8PYB	勉免逸晚
175	夜	2	8SAP	夜液
176	承	1	8YJA	承
177	甚	3	9ABB	甚勘堪
178	衷	1	9ABH	衷
179	禺	4	9BHA	偶遇隅愚
180	段	1	9BHA1	暇
181	渦	4	9BHB	過渦禍鍋
182	彖	1	9HAA	緣
183	卑	2	9LBH	卑碑
184	乘	2	9PAA	乘剩
185	卸	2	9PAA1	卸御
186	重	8	9PAB	重動働腫種勳薰衝
187	復	5	9PAB1	復履覆腹複
188	爰	4	9PQQ	援媛暖緩
189	岳	2	9PQQ1	謠搖
190	為	2	9QPH	為偽
191	單	4	9QQL	禪單彈戰
192	兪	1	9YOA	喻
193	癸	2	9YQL	癸廢
194	袁	3	10ABA	遠園猿
195	溝	4	10ABB	溝構講購
196	莫	3	10ABB1	漠嘆難
197	堇	2	10ABB2	勤謹
198	華	1	10ABB3	華
199	專	4	10ABH	簿博縛薄
200	插	1	10AJV	插
201	島	1	10LBH	島
202	兼	5	10QLA	兼廉嫌謙鎌
203	雀	2	10SFP	確鶴
204	惧	1	11LQB	惧
205	勸	4	11PAA	勸飲權觀
206	滴	5	11SAQ	嫡適敵摘滴
207	敢	2	12ABA	敢蔽
208	寮	4	12APO	僚療寮瞭
209	衆	1	12LBH	衆
210	喬	2	12PAP	橋矯
211	象	2	12PYB	象像
212	敝	2	12QLB	幣弊
213	電	1	13ALF	電

214	裨	2	13BHB	還環
215	辟	4	13HAP	避壁癖壁
216	僅	1	13PBA	僅
217	褻	4	13SAP	釀壞孃讓
218	憂	2	15ALB	憂優
219	慶	1	15SAP	慶
220	薦	1	16ABB	薦

Список иероглифов учебника «Сказки об иероглифах I»

N	N新	漢字	N	N新	漢字	N	N新	漢字	N	N新	漢字	N	N新	漢字
1	3	日	45	161	前	89	160	外	133	37	明	177	317	凶
2	4	月	46	162	後	90	168	男	134	65	暗	178	514	館
3	13	火	47	38	休	91	12	女	135	196	広	179	516	銀
4	43	水	48	138	毎	92	373	犬	136	171	多	180	175	町
5	6	木	49	114	何	93	210	書	137	587	少	181	18	住
6	55	金	50	127	行	94	42	聞	138	197	長	182	298	度
7	57	土	51	128	来	95	134	読	139	198	短	183	233	服
8	1	山	52	158	校	96	135	見	140	255	悪	184	234	着
9	2	川	53	131	週	97	52	話	141	86	重	185	64	音
10	5	田	54	445	去	98	60	買	142	564	軽	186	154	楽
11	25	一	55	132	年	99	99	起	143	172	早	187	48	持
12	26	二	56	240	駅	100	129	帰	144	227	便	188	66	春
13	27	三	57	107	電	101	498	友	145	228	利	189	90	夏
14	28	四	58	69	車	102	327	達	146	250	元	190	71	秋
15	29	五	59	375	自	103	273	茶	147	108	気	191	94	冬
16	30	六	60	206	転	104	545	酒	148	376	親	192	97	道
17	31	七	61	235	動	105	229	写	149	556	有	193	258	堂
18	32	八	62	149	高	106	230	真	150	187	名	194	*	建
19	33	九	63	150	安	107	112	紙	151	58	地	195	96	病
20	34	十	64	23	大	108	419	映	152	56	鉄	196	204	院
21	35	百	65	24	小	109	420	画	153	231	仕	197	45	体
22	36	千	66	74	新	110	95	店	154	232	事	198	205	運
23	120	万	67	561	古	111	*	英	155	39	東	199	194	乘
24	101	円	68	148	青	112	144	語	156	92	西	200	79	家
25	157	学	69	145	白	113	177	送	157	102	南	201	242	内
26	106	生	70	147	赤	114	237	切	158	77	北	202	378	族
27	105	先	71	146	黒	115	218	貸	159	245	京	203	87	兄
28	91	会	72	19	上	116	219	借	160	350	夜	204	143	弟
29	117	社	73	21	下	117	390	旅	161	211	料	205	*	奥
30	381	員	74	139	父	118	75	教	162	212	理	206	141	姉
31	302	医	75	140	母	119	137	習	163	7	口	207	142	妹
32	303	者	76	11	子	120	213	勉	164	8	目	208	44	海
33	22	本	77	47	手	121	214	強	165	88	足	209	*	計
34	20	中	78	70	好	122	80	花	166	126	曜	210	76	部
35	100	国	79	437	主	123	193	步	167	396	降	211	119	屋
36	10	人	80	544	肉	124	184	待	168	86	思	212	118	室
37	91	今	81	468	魚	125	63	立	169	*	寝	213	111	窓
38	123	朝	82	133	食	126	201	止	170	413	終	214	190	開
39	124	昼	83	78	飲	127	83	雨	171	51	言	215	191	閉
40	125	晚	84	176	物	128	180	入	172	188	知	216	153	歌
41	109	時	85	174	近	129	179	出	173	581	同	217	377	意
42	122	分	86	40	間	130	325	壳	174	151	漢	218	275	味
43	400	半	87	67	右	131	189	使	175	152	字	219	170	天
44	132	午	88	62	左	132	46	作	176	68	方	220	251	考

Список иероглифов учебника «Сказки об иероглифах II»

N	N 新	漢 字	N	N 新	漢 字	N	N 新	漢 字	N	N 新	漢 字	N	N 新	漢 字
221	73	力	263	267	側	305	568	引	347	441	初	389	*	政
222	253	夕	264	*	倒	306	208	始	348	103	研	390	*	散
223	*	久	265	238	働	307	*	娘	349	*	務	391	*	段
224	61	工	266	*	億	308	*	吸	350	328	約	392	*	難
225	*	甘	267	276	優	309	*	吹	351	398	細	393	*	頼
226	397	太	268	416	役	310	186	呼	352	449	経	394	155	頭
227	16	牛	269	*	彼	311	*	咲	353	*	絡	395	486	顔
228	*	片	270	*	徒	312	*	喫	354	590	絵	396	429	文
229	300	予	271	*	律	313	*	払	355	252	続	397	225	交
230	583	不	272	*	復	314	264	打	356	406	緑	398	*	卒
231	85	心	273	*	汚	315	566	投	357	207	練	399	254	合
232	316	必	274	*	決	316	*	押	358	512	船	400	314	全
233	343	米	275	*	泊	317	452	拝	359	221	辞	401	399	直
234	588	以	276	361	泣	318	380	招	360	594	記	402	270	色
235	*	亡	277	209	泳	319	282	拾	361	*	試	403	*	危
236	365	正	278	*	沸	320	284	捨	362	244	説	404	261	角
237	247	世	279	407	法	321	*	掛	363	243	調	405	571	負
238	280	両	280	306	治	322	*	換	364	*	議	406	185	急
239	553	由	281	333	活	323	*	帽	365	183	取	407	286	苦
240	539	皿	282	310	注	324	362	焼	366	*	恥	408	*	若
241	309	用	283	478	洋	325	*	特	367	*	贈	409	389	荷
242	*	冊	284	260	洗	326	50	机	368	*	輸	410	*	菓
243	236	曲	285	192	消	327	508	村	369	*	触	411	543	菜
244	9	耳	286	*	涼	328	167	枚	370	*	踊	412	388	葉
245	*	並	287	*	濟	329	*	枝	371	351	野	413	*	夢
246	446	申	288	*	渡	330	438	様	372	203	配	414	*	落
247	*	果	289	294	港	331	304	横	373	*	乾	415	*	薄
248	359	式	290	256	湯	332	239	橋	374	*	静	416	305	菓
249	447	参	291	*	濯	333	163	機	375	541	飯	417	266	号
250	269	弱	292	130	場	334	164	械	376	*	靴	418	321	品
251	*	卵	293	547	塩	335	355	祝	377		報	419	374	寺
252	509	飛	294	*	増	336	525	神	378	*	駐	420	*	走
253	319	次	295	*	険	337	497	祖	379	450	験	421	262	声
254	290	冷	296	*	隅	338	567	放	380	*	乳	422	481	岸
255	430	化	297	72	階	339	354	残	381	*	勤	423	443	宅
256	116	付	298	*	際	340	357	死	382	448	別	424	277	定
257	431	代	299	*	忙	341	*	珍	383	*	割	425	596	究
258	435	伝	300	*	性	342	216	暖	384	*	郊	426	293	空
259	*	伺	301	*	怖	343	*	勝	385	501	都	427	*	寄
260	*	低	302	340	慣	344	*	眠	386	246	形	428	515	宿
261	401	倍	303	*	将	345	451	私	387	182	所	429	215	寒
262	372	個	304	*	狭	346	595	科	388	332	欲	430	*	包

431	488	齒	449	113	箱	467	353	集	485	*	灰	503	259	連
432	*	歲	450	331	質	468	573	昔	486	404	厚	504	*	過
433	*	易	451	299	癸	469	*	普	487	434	席	505	*	遲
434	472	星	452	565	登	470	*	替	488	*	座	506	173	遠
435	*	景	453	169	雪	471	202	忘	489	454	庭	507	*	違
436	440	最	454	*	震	472	532	念	490	*	磨	508	*	選
437	428	暑	455	*	無	473	377	息	491	442	存	509	178	遊
438	249	具	456	*	舞	474	89	点	492	436	届	510	320	題
439	*	置	457	*	勢	475	156	熱	493	*	戾	511	*	困
440	248	界	458	67	石	476	*	皆	494	*	疲	512	165	回
441	*	辛	459	*	召	477	271	番	495	308	痛	513	457	園
442	392	産	460	166	台	478	425	留	496	*	込	514	473	風
443	*	覚	461	222	君	479	5972	育	497	*	辺	515	263	向
444	115	受	462	*	妻	480	530	祭	498	220	返	516	41	問
445	285	業	463	93	要	481	318	表	499	*	迎	517	480	島
446	*	笑	464	356	変	482	*	製	500	421	速	518	15	鳥
447	82	答	465	*	髮	483	*	袋	501	*	途			
448	*	符	466	*	柔	484	*	貿	502	226	通			

* 漢字は教科書に入っていない。

* Иероглиф отсутствует в учебнике.

Пример страницы учебника «Сказки об иероглифах II»

<h1>島</h1> <p>画数 10</p>	N 517	意味 остров	語例 半島(はんとう) 半島(はんとう) 列島(れっとう) 列島(れっとう) 諸島(しょとう) 諸島(しょとう) 無人島(むじんとう) 無人島(むじんとう) 島(しま) 島国(しまぐに) 広島(ひろしま) 宮島(みやじま)
	N 新 480		
	部首 山 46	筆順 LBHAAAGBEB	
	2 級		
鳥 + 山 → 島			半島(はんとう) 半島(はんとう) 列島(れっとう) 列島(れっとう) 諸島(しょとう) 諸島(しょとう) 無人島(むじんとう) 無人島(むじんとう) 島(しま) 島国(しまぐに) 広島(ひろしま) 宮島(みやじま)
Иероглиф 「島」 объединяет 「鳥」 и 「山」 . В нижней части иероглифа вместо ножек птицы (….) изображена гора (山). Это остров, возвышающийся посреди моря, на котором отдыхают перелётные птицы.			半島(はんとう) 半島(はんとう) 列島(れっとう) 列島(れっとう) 諸島(しょとう) 諸島(しょとう) 無人島(むじんとう) 無人島(むじんとう) 島(しま) 島国(しまぐに) 広島(ひろしま) 宮島(みやじま)
「島」は「鳥」と「山」を合わせた字です。鳥の足(…)の代わりに山が描いてあります。それは渡り鳥が休む海の中の山で、周りを水で囲まれた小さい土地、島です。			半島(はんとう) 半島(はんとう) 列島(れっとう) 列島(れっとう) 諸島(しょとう) 諸島(しょとう) 無人島(むじんとう) 無人島(むじんとう) 島(しま) 島国(しまぐに) 広島(ひろしま) 宮島(みやじま)
メモ			半島(はんとう) 半島(はんとう) 列島(れっとう) 列島(れっとう) 諸島(しょとう) 諸島(しょとう) 無人島(むじんとう) 無人島(むじんとう) 島(しま) 島国(しまぐに) 広島(ひろしま) 宮島(みやじま)


<h1>鳥</h1> <p>画数 11</p>	N 518	意味 птица	語例 白鳥(はくちょう) 白鳥(はくちょう) 鳥(とり) 鳥(とり) 鳥肉(とりにく) 鳥肉(とりにく) 小鳥(ことり) 小鳥(ことり) 焼き鳥(やきとり) 焼き鳥(やきとり) 鳥取県 (とっとりけん)
	N 新 15		
	部首 鳥 196	筆順 LBHAAAGLQQQ	
	3 級		
			白鳥(はくちょう) 白鳥(はくちょう) 鳥(とり) 鳥(とり) 鳥肉(とりにく) 鳥肉(とりにく) 小鳥(ことり) 小鳥(ことり) 焼き鳥(やきとり) 焼き鳥(やきとり) 鳥取県 (とっとりけん)
Иероглиф 「鳥」 - это изображение птицы с распущенным длинным хвостом. Отчётливо видны голова (日), клюв (ノ), крылья (一), хвост (冂), ножки (….).			白鳥(はくちょう) 白鳥(はくちょう) 鳥(とり) 鳥(とり) 鳥肉(とりにく) 鳥肉(とりにく) 小鳥(ことり) 小鳥(ことり) 焼き鳥(やきとり) 焼き鳥(やきとり) 鳥取県 (とっとりけん)
「鳥」は長い尾を垂れた鳥を描いた字です。頭(日)と嘴(ノ)と羽(一)と尾(冂)と足(…)も描いてあります。			白鳥(はくちょう) 白鳥(はくちょう) 鳥(とり) 鳥(とり) 鳥肉(とりにく) 鳥肉(とりにく) 小鳥(ことり) 小鳥(ことり) 焼き鳥(やきとり) 焼き鳥(やきとり) 鳥取県 (とっとりけん)
メモ			白鳥(はくちょう) 白鳥(はくちょう) 鳥(とり) 鳥(とり) 鳥肉(とりにく) 鳥肉(とりにく) 小鳥(ことり) 小鳥(ことり) 焼き鳥(やきとり) 焼き鳥(やきとり) 鳥取県 (とっとりけん)

Таблица ключей из учебника «Сказки об иероглифах II»

N	Ключ 部首	Название 名前	Значение 意味
一画	1 черта		
1	一	イチ	один
2	丨	ぼう、たてぼう	палка
3	丶	てん	точка
4	丿	の	изгиб влево
5	乙; 乚	オツ、おつによう、つりばり	крючок
6	丿	はねぼう	колючка
二画	2 черты		
7	二	ニ	два
8	宀	けいさんかんむり、なべぶた	крышка
9	人; 亻; 亼	ひと、にんべん、ひとがしら	человек
10	儿	にんによう、ひとあし	ножки
11	入	いる、いりがしら、いりやね	вход
12	八; ㄨ	ハチ、はちがしら	восемь
13	冂; 冃	けいがまえ、まきがまえ、どうがまえ	перевернутая коробка
14	冫	わかんむり	покрытие
15	冫; 冫	にすい	лед
16	几; 凵	つくえ、つくえきによう、かぜかんむり	стол
17	凵	かんによう、うけばこ	открытая коробка
18	刀; 刂; ㄥ	かたな、りっとう	меч
19	力	ちから	сила
20	勹	つつみがまえ	обёртка
21	匕	ヒ	ложка
22	匚	はこがまえ	коробка на боку
23	匚	かくしがまえ	прятать
24	十	ジュウ	десять
25	卜	ボク、ぼくのと	предсказание
26	卩; 卩	ふしづくり	печать
27	冫; 冫	がんだれ	утёс
28	ム	む	я
29	又	また	опять
三画	3 черты		
30	口	くち、くちべん	рот
31	凵	くのがまえ	коробка
32	土	つち、つちへん	земля
33	士	さむらい、さむらいかんむり	самурай
34	夕	ふゆがしら	зима
35	夕	すいによう、ちかんむり、 のまたかんむり	зима
36	夕	ゆう、ゆうべ	вечер
37	大	ダイ、だいかんむり、だいかしら	большой
38	女	おんな、おんなへん	женщина
39	子	こ、こへん	ребенок
40	宀	うかんむり	крыша
41	寸	スン	дюйм

42	小 ; ㇀ ; ㇁	ショウ、ちいさい	маленький
43	尢 ; 兀 ; 允 ; 允	だいのまげあし	кривая нога
44	尸	しかばね、しかばねかんむり	труп
45	屮	テツ、くさのめ	росток
46	山	やま、やまへん	гора
47	川 ; 𣵀 ; 川	まがりかわ、かわ	река
48	工	コウ、たくみへん	работа
49	己 ; 巳 ; 巳	コ、キ、おのれ、イ、すでに、シ、み	змея
50	巾	はば、はばへん、きんべん	материя
51	干	カン、いちじゅう	сухой
52	彡	ヨウ、いとがしら	короткая нитка
53	广	まだれ	утёс с точкой
54	彡	えんによう ; えんにゆう	потягиваться
55	井	キョウ、こまぬき	двадцать
56	弋	よく、しきがまえ	церемония
57	弓	ゆみ、ゆみへん	лук
58	彡 ; 彡 ; 彡 ; 彡	けいがしら	голова свиньи
59	彡	さんづくり、けかざり	пух
60	彡	ぎょうにんべん	идуший человек
四画	4 черты		
61	心 ; 忄 ; 小	こころ、りっしんべん、したごころ	сердце
62	戈	ほこ、ほこづくり	копье
63	戶 ; 戶	と、とかんむり、とだれ	дверь
64	手 ; 扌	て、てへん	рука
65	支	しによう ; えだによう	ветка
66	支 ; 攴	ぼくづくり、ぼくによう、のぶん	складной стульчик
67	文	ぶん	литература
68	斗	とます、と	ковш
69	斤	おの、おのづくり	топор
70	方	ホウ、ほうへん、かたへん	сторона
71	无 ; 旡 ;	なし、むによう、すでのつくり	без
72	日	ひ、ひへん、にちへん	солнце
73	日	ひらび	плоское солнце
74	月 ; 月	つき、つきへん	луна
75	木	き、きへん	дерево
76	欠	あくび	зевать
77	止	とめる、とめへん	останавливать
78	歺 ; 歺	がつへん、かばねへん	смерть
79	殳	ほこづくり、るまた	оружие
80	母 ; 母 ; 母	なかれ、はは	мать
81	比	ならびひ、くらべる	сравнивать
82	毛	け	шерсть
83	氏 ; 民	うじ	клан
84	气	きがまえ	пар
85	水 ; 氵 ; 水	みず、さんずい、したみず	вода
86	火 ; 灬	ひ、ひへん、れっか	огонь

87	爪; 爪; 爪	つめ、そうによう、つめかんむり	когти
88	父	ちち	отец
89	爻	コウ	смешиваться
90	月; 斗	シヨウ、しょうへん	левая сторона
91	片	かた、かたへん	правая сторона
92	牙	きば、きばへん	клык
93	牛; 牛	うし、うしへん	корова
94	犬; 犬	いぬ、けものへん	собака
五画	5 черт		
95	玄	ゲン	тёмный
96	玉	たま	драгоценность
96	王	たまへん、おうへん	король
97	瓜	うり	дыня
98	瓦	かわら	черепица
99	甘	あまい	сладкий
100	生	いきる、うまれる	жизнь
101	用	もちいる	использовать
102	田	た、たへん	рисовое поле
103	疋; 疋	ヒキ	счёт животных
104	疒	やまいだれ	болезнь
105	彳	はつがしら	отправляться
106	白	しろ	белый
107	皮	けがわ、ひのかわ	кожа
108	皿	さら	тарелка
109	目	め、めへん	глаз
110	矛	ほこ、ほこへん	копье
111	矢	や、やへん	стрела
112	石	いし、いしへん	камень
113	示; 示	しめす、しめすへん	показывать
114	肉	じゅうのあし	след
115	禾	のぎ、のぎへん	колос
116	穴	あな、あなかんむり	пещера
117	立	たつ、たつへん	стоять
六画	6 черт		
118	竹; 竹	たけ、たけかんむり	бамбук
119	米	こめ、こめへん	рис
120	糸	いと、いとへん	нитка
121	缶	ほとぎ、ほとぎへん、フ	кувшин
122	网; 网; 网; 网; 网; 网	あみめ、あみがしら	сеть
123	羊; 羊; 羊	ひつじ、ひつじへん	овца
124	羽; 羽; 羽	はね	крылья
125	老; 老	おいかんむり	старик
126	而	しこうして	грабли
127	耒; 耒	らいすき、すきへん	мотыга
128	耳	みみ、みみへん	ухо
129	聿; 聿; 聿	イツ、ふでづくり	кисть
130	肉; 月; 月	にく、にくづき	мясо

131	臣	シン	министр
132	自	ジ、みずから	сам
133	至	いたる、いたるへん	достигать
134	臼; 臼	うす	ступка
135	舌; 舌	した、したへん	язык
136	舛	まいあし	танец
137	舟	ふね、ふねへん	лодка
138	良	コン、こんづくり、ねづくり、うしとら	хороший
139	色	いろ	цвет
140	艸; 艸; 廿	くさ、くさかんむり	травя
141	虎	とらかんむり、とらがしら	тигр
142	虫	むし、むしへん	насекомое
143	血	ち	кровь
144	行	ゆきがまえ、ぎょうがまえ	идти
145	衣; 衣	ころも、ころもへん	одежда
146	西; 西; 西	おおいかんむり、にし	Запад
七画	7 черт		
147	見	みる	видеть
148	角	つの、つのへん	рог
149	言; 言	ことば、ゲン、ごんべん	слово
150	谷	たに、たにへん	долина
151	豆	まめ、まめへん	бобы
152	豕	いのこ、いのこへん、ぶた	свинья
153	豸	むじなへん	барсук
154	貝	かい、かいへん、こがい	раковина
155	赤	あか	красный
156	走	はしる、そうによ	бежать
157	足; 足	あし、あしへん	нога
158	身	み、みへん	тело
159	車	くるま、くるまへん	повозка
160	辛; 辛	シン、からい	горький
161	辰	しんのたつ	маленький дракон
162	辵; 辵; 辵	しんによ、しんにゆう	дорога
163	邑; 邑	むら、おおざと	город
164	酉	とりへん、ひよみのとり、さけのとり	сакэ
165	采	のごめ、のごめへん	разделять
166	里	さと、さとへん	деревня
八画	8 черт		
167	金	かね、かねへん	металл
168	長; 長	ながい	длинный
169	門	モン、もんがまえ、かどがまえ	ворота
170	阜; 阜	おか、こざとへん	холм
171	隶	れいづくり	раб
172	隹	ふるとり	старая птица
173	雨; 雨	あめ、あめかんむり	дождь
174	青; 青	あお	синий
175	非	あらず	не-
九画	9 черт		

176	面	メン	лицо
177	革	かわへん、つくりがわ	выделанная кожа
178	韋	なめしがわ	дублёная кожа
179	韭	にら	лук-порей
180	音	おと、おとへん	звук
181	頁	おおがい	большая раковина
182	風	かぜ	ветер
183	飛	とぶ	летать
184	食; 食; 食	シヨク、しょくへん	еда
185	首	くび	шея
186	香	かおり	аромат
十画	10 черт		
187	馬	うま、うまへん	лошадь
188	骨	ほね、ほねへん	кость
189	高	たかい	высокий
190	髟	かみかんむり、かみがしら	волосы
191	鬥	とうがまえ、たたかいがまえ	борьба
192	鬯	チョウ、においぎけ	ароматная трава
193	鬲	かなえ	котёл
194	鬼	おに、きにょう	чёрт
十一画	11 черт		
195	魚	さかな、うおへん	рыба
196	鳥	とり、とりへん	птица
197	鹵	しお	соль
198	鹿	しか	олень
199	麥; 麦	むぎ、ばくにょう	ячмень
200	麻	あさ、あさかんむり	конопля
十二画	12 черт		
201	黃; 黄	き	желтый
202	黍	きび	просо
203	黑; 黒	くろ	черный
204	褌	ぬいとり、ふつへん、チ	вышивание
十三画	13 черт		
205	黽	べんあし、かえる、ベン	лягушка
206	鼎	かなえ、テイ	треножник
207	鼓	つづみ	барабан
208	鼠	ねずみ、ねずみへん	мышь
十四画	14 черт		
209	鼻	はな、はなへん	нос
210	齎; 齊	せい	подобный
十五画	15 черт		
211	齒; 齒	は、はへん	зуб
十六画	16 черт		
212	竜; 龍	リュウ	дракон
213	龜; 亀	かめ	черепаха
十七画	17 черт		
214	龠	ヤク、ふえ	флейта

Таблица графем из учебника «Сказки об иероглифах II»

シンボル・ コード Симв. код	グラフィウム Графема	アルファベット・ コード Алфавитный код	意味 Значение
一	画	1 черта	
E	㇀	E	крючок
G	㇁	G	вешалка
二	画	2 черты	
AJ	㇂	AJ	улица
AN	㇃	AN	рогатка
AN1	㇄	AN	капкан
AP	㇅	AP	рука левая
BP	㇆	BP	меч
PA	㇇	PA	рука правая
PA1	㇈	PA	лежащий человек
PB	㇉	PB	столбы
PN	㇊	PN	мучение
PO	㇋	PO	сноп
PO1	㇌	PO	рука
PR	㇍	PR	девять
PT	㇎	PT	привет
三	画	3 черты	
3AA	㇏	AAJ	ходьба
3AJ	㇐	AJP	талант
3AL	㇑	ALQ	инструмент
3AP	㇒	APB	джинн
3GB	㇓	GBC	скорпион
3LB	㇔	LBG	капюшон
3PA	㇕	PAC	локон
3PR	㇖	PRQ	таблетка
3PM	㇗	PMO	вытягивать
3PO	㇘	POA	встреча
3PT	㇙	PTP	изгиб
3PT1	㇚	PTQ	изгиб
3QL	㇛	QLA	рога
3SA	㇜	SAE	покойник
四	画	4 черты	

4AA	开	AAPB	две руки
4AA1	夫	AAPO	муж
4AA2	丰	AAAB	кустарник
4AA3	兀	AAPC	две ноги
4AB	丰	ABAA	созревать
4AB1	丰	ABBA	салат
4AB2	廿	ABBA	двадцать
4AB3	五	ABHA	пять
4AB4	中	ABAB	осадки
4AP	不	APBQ	отрицание
4FQ	予	FQFJ	заранее
4HA	尺	HAPO	мера
4HA1	决	HAPO	решать
4LB	巾	LBLO	шарф
4PB	巾	PBLO	тряпка
4PG	勿	PGPP	4 ноги
4PO	今	POAY	сейчас
4QV	火	QVLQ	бенгальский огонь
五	画	5 черт	
5AA	夫	AAAPO	бонсай
5AA1	未	AABPO	еще не
5AB	世	ABBAE	поколение
5AB1	可	ABHAJ	можно
5AB2	北	ABVPC	север
5BB	业	BBQLA	пустой
5BE	出	BEVEB	выход
5BG	册	BGBBA	том
5BH	且	BHAAA	полка
5BH1	央	BHAPO	центр
5BH2	昌	BHANA	чиновник
5BH3	由	BHBAA	причина
5BH4	甲	BHAAB	давить
5BH5	申	BHAAB	говорить
5BV	以	BVQPO	средство
5PA	戊	PADPQ	парад
5PA1	乍	PABAA	пила
5PA2	失	PAAPO	терять
5PB	丰	PBAAV	ступени

5PQ	乎	PQLAJ	знак вопроса
5QL	半	QLAAB	половина
六	画	6 черт	
6AA	𠂇	AAADPQ	пика
6AB	共	ABBAPQ	оба
6AQ	夹	AQLAPQ	ножницы
6BH	曲	BHBVAA	изгиб
6PY	争	PYHAAJ	бороться
6PY1	𠂇	PYQQYO	жертва
6QL	关	QLAAPQ	золотой телец
6SA	亦	SAPJLQ	также
七	画	7 черт	
7AB	𠂇	ABHAAVQ	специалист
7AB1	更	ABHAAPO	расти
7AB2	垂	ABHAVVA	Азия
7AB3	共	ABVAAPO	сельдерей
7FQ	甬	FQVGAAB	путь
7PA	我	PAJVDPQ	я
7SH	良	SHAATLO	хороший
八	画	8 черт	
8PA	𠂇	PAABVVVA	сноп
8PO	𠂇	POABVAPQ	экономный
8PY	免	PYVHVAPC	разрешение
8QL	並	QLABVQLA	обычный
九	画	9 черт	
9BH	𠂇	BHVAVGVVA	существенный
9PA	重	PABVAAVAA	важный
9PA1	乘	PAABVAVPO	ехать
十	画	10 черт	
10LB	島	LBHAAAGVEV	остров
十二	画	12 черт	
12KU	幾	KUQKUQAPQDPQ	несколько
12PA	喬	PAPOVHAVGVVA	возвышенный

Таблица символьных кодов иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

番号 N	漢字 Иер.	シンボル・ コード Символьный код
1	日	72
2	月	74
3	火	86
4	水	85
5	木	75
6	金	167
7	土	32
8	山	46
9	川	47
10	田	102
11	一	1
12	二	7
13	三	1/7
14	四	31/10
15	五	4AB3
16	六	8/12
17	七	1/5
18	八	12
19	九	PR
20	十	24
21	百	1/106
22	千	4/24
23	万	1/G/4
24	円	13/2/1
25	学	42/14/39
26	生	100
27	先	93/10
28	会	9/7/28
29	社	113/32
30	員	30/154
31	医	22/111
32	者	125/72
33	本	75/1
34	中	30/2
35	国	31/96
36	人	9
37	今	4PO
38	朝	24/72/24/74

39	昼	4HA/72/1
40	晚	72/8PY
41	時	72/32/41
42	分	12/18
43	半	5QL
44	午	4/51
45	前	3QL/74/18
46	後	60/52/34
47	休	9/75
48	毎	PA1/80
49	何	9/5AB1
50	行	144
51	来	1/119
52	校	75/8/88
53	週	13/32/30/162
54	去	32/28
55	年	PA1/4AB4
56	駅	187/4HA
57	電	173/72/5
58	車	159
59	自	132
60	転	159/7/28
61	動	9PA/19
62	高	189
63	安	40/38
64	大	37
65	小	42
66	新	117/75/69
67	古	24/30
68	青	174
69	白	106
70	赤	155
71	黒	203
72	上	25/1
73	下	1/25
74	父	88
75	母	80
76	子	39
77	手	64
78	好	38/39
79	主	3/96

80	肉	130
81	魚	195
82	食	184
83	飲	184/76
84	物	93/4PG
85	近	69/162
86	間	169/72
87	右	PA/30
88	左	AP/48
89	外	36/25
90	男	102/19
91	女	38
92	犬	94
93	書	129/72
94	聞	169/128
95	読	149/33/122
96	見	147
97	話	149/135
98	買	122/154
99	起	156/49
100	帰	18/58/14/50
101	友	AP/29
102	達	32/123/162
103	茶	140/9/75
104	酒	85/164
105	写	14/AN/1
106	真	24/109/3AL
107	紙	120/83
108	映	72/5BH1
109	画	1/5BH3/17
110	店	53/25/30
111	英	140/5BH1
112	語	149/4AB3/30
113	送	6QL/162
114	切	1/5/18
115	貸	9/56/154
116	借	9/4AB1/72
117	旅	70/PA1/4PB
118	教	125/39/66
119	習	124/106
120	勉	8PY/19

121	強	57/28/142
122	花	140/9/21
123	歩	77/42/4
124	待	60/32/41
125	立	117
126	止	77
127	雨	173
128	入	11
129	出	5BE
130	壳	33/122
131	使	9/1/30/PO1
132	作	9/5PA1
133	明	72/74
134	暗	72/180
135	広	53/28
136	多	36/36
137	少	42/4
138	長	168
139	短	111/151
140	悪	7AB2/61
141	重	9PA
142	軽	159/29/32
143	早	72/24
144	便	9/7AB1
145	利	115/18
146	元	7/10
147	気	84/PO
148	親	117/75/147
149	有	PA/74
150	名	36/30
151	地	32/3GB
152	鉄	167/5PA2
153	仕	9/33
154	事	1/30/58/6
155	東	75/72
156	西	146
157	南	24/13/12/51
158	北	5AB2
159	京	8/30/42
160	夜	8/9/34/3
161	料	119/68
162	理	96/166
163	口	30
164	目	109
165	足	157

166	曜	72/124/172
167	降	170/34/4AB4
168	思	102/61
169	寝	40/90/58/14/29
170	終	120/34/15
171	言	149
172	知	111/30
173	同	13/1/30
174	漢	85/140/30/4AA1
175	字	40/39
176	方	70
177	凶	31/68
178	館	184/40/5BH2
179	銀	167/138
180	町	102/AJ
181	住	9/3/96
182	度	53/4AB2/29
183	服	74/26/29
184	着	123/4/109
185	音	180
186	楽	106/4QV/75
187	持	64/32/41
188	春	5AA/72
189	夏	1/132/34
190	秋	115/86
191	冬	34/15
192	道	185/162
193	堂	42/14/30/32
194	建	129/54
195	病	104/1/13/9
196	院	170/40/7/10
197	体	9/75/1
198	運	14/159/162
199	乘	9PA1
200	家	40/152
201	内	13/9
202	族	70/PA1/111
203	兄	30/10
204	弟	12/57/2/4
205	奥	3LB/119/37
206	姉	38/8/50
207	妹	38/5AA1
208	海	85/PA1/80
209	針	167/24
210	部	117/30/163

211	屋	44/133
212	室	40/133
213	窓	116/28/61
214	開	169/4AA
215	閉	169/3AJ
216	歌	5AB1/5AB1/76
217	意	180/61
218	味	30/5AA1
219	天	1/37
220	考	125/PN
221	力	19
222	夕	36
223	久	4/11
224	工	48
225	甘	99
226	太	37/3
227	牛	93
228	片	91
229	予	4FQ
230	不	4AP
231	心	61
232	必	61/4
233	米	119
234	以	5BV
235	亡	3SA
236	正	1/77
237	世	5AB
238	両	1/13/46
239	由	5BH3
240	皿	108
241	用	101
242	冊	5BG
243	曲	6BH
244	耳	128
245	並	8QL
246	申	5BH5
247	果	102/75
248	式	56/48
249	参	28/37/59
250	弱	57/15/57/15
251	卵	3PT/3/26/3
252	飛	183
253	次	15/76
254	冷	15/3PO/26
255	化	9/21

256	付	9/41
257	代	9/56
258	伝	9/7/28
259	伺	9/G/1/30
260	低	9/83/1
261	倍	9/117/30
262	個	9/31/24/30
263	側	9/154/18
264	倒	9/133/18
265	働	9/9PA/19
266	億	9/180/61
267	優	9/1/132/14/61/34
268	役	60/79
269	彼	60/107
270	徒	60/156
271	律	60/129
272	復	60/PA1/72/34
273	汚	85/AN1/1
274	決	85/4HA1
275	泊	85/106
276	泣	85/117
277	泳	85/3/85
278	沸	85/57/PB
279	法	85/32/28
280	治	85/28/30
281	活	85/135
282	注	85/3/96
283	洋	85/123
284	洗	85/93/10
285	消	85/42/74
286	涼	85/8/30/42
287	濟	85/210
288	渡	85/53/4AB2/29
289	港	85/6AB/49
290	湯	85/72/1/4PG
291	濯	85/124/172
292	場	32/72/1/4PG
293	塩	32/PA1/30/108
294	増	32/12/102/72
295	険	170/8PO
296	隅	170/72/114
297	階	170/81/106
298	際	170/6PY1/113
299	忙	61/3SA
300	性	61/100

301	怖	61/PA/50
302	慣	61/80/154
303	将	90/87/41
304	狭	94/6AQ
305	引	57/2
306	始	38/28/30
307	娘	38/7SH
308	吸	30/3PM
309	吹	30/76
310	呼	30/5PQ
311	咲	30/6QL
312	喫	30/4AB/18/37
313	払	64/28
314	打	64/AJ
315	投	64/79
316	押	64/5BH4
317	拝	64/1/4AA2
318	招	64/18/30
319	拾	64/3PO/30
320	捨	64/9/32/30
321	掛	64/32/32/25
322	換	64/18/13/10/37
323	帽	50/72/109
324	焼	86/24/140/43
325	特	93/32/41
326	机	75/16
327	村	75/41
328	枚	75/66
329	枝	75/65
330	様	75/123/85
331	横	75/201
332	橋	75/12PA
333	機	75/12KU
334	械	75/62/55
335	祝	113/30/10
336	神	113/5BH5
337	祖	113/5BH
338	放	70/66
339	残	78/6AA
340	死	78/21
341	珍	96/9/59
342	暖	72/87/1/AP/29
343	勝	74/12/7/9/19
344	眠	109/83
345	科	115/68

346	私	115/28
347	初	145/18
348	研	112/4AA
349	務	110/66/19
350	約	120/20/3
351	細	120/102
352	経	120/29/32
353	絡	120/34/30
354	絵	120/9/7/28
355	続	120/33/122
356	緑	120/58/85
357	練	120/75/72
358	船	137/12/30
359	辞	135/160
360	記	149/49
361	試	149/56/48
362	説	149/12/30/10
363	調	149/13/32/30
364	議	149/123/7PA
365	取	128/29
366	恥	128/61
367	贈	154/12/102/72
368	輸	159/3PO/74/18
369	触	148/142
370	踊	157/7FQ
371	野	166/4FQ
372	配	164/49
373	乾	24/72/24/PA1/5
374	静	174/6PY
375	飯	184/27/29
376	靴	177/9/21
377	報	32/12/51/26/29
378	駐	187/3/96
379	験	187/8PO
380	乳	87/39/5
381	勤	140/30/4AB/19
382	別	30/G/4/18
383	割	40/4AB/30/18
384	郊	8/88/163
385	都	125/72/163
386	形	4AA/59
387	所	63/69
388	欲	150/76
389	政	1/77/66
390	散	4AB1/74/66

391	段	5PB/79
392	難	140/30/4AA1/172
393	賴	75/30/181
394	頭	151/181
395	顏	117/4/59/181
396	文	67
397	交	8/88
398	卒	8/9/9/24
399	合	3PO/30
400	全	9/96
401	直	24/109/E
402	色	139
403	喜	24/151/30
404	角	148
405	負	18/154
406	急	18/58/61
407	苦	140/24/30
408	若	140/PA/30
409	荷	140/9/5AB1
410	菓	140/102/75
411	菜	140/87/75
412	葉	140/5AB/75
413	夢	140/122/14/36
414	落	140/85/34/30
415	薄	140/85/7AB/41
416	菓	140/106/4QV/75
417	号	30/AN1
418	品	30/30/30
419	寺	32/41
420	走	156
421	声	33/44/2
422	岸	46/27/51
423	宅	40/3PA
424	定	40/103
425	究	116/PR
426	空	116/48
427	寄	40/37/5AB1
428	宿	40/9/1/106
429	寒	40/7AB3/15
430	包	20/49
431	齒	211
432	歲	77/5PA/1/42
433	易	72/4PG
434	星	72/100
435	景	72/8/30/42

436	最	72/128/29
437	暑	72/125/72
438	具	109/3AL
439	置	122/24/109/E
440	界	102/9/PB
441	辛	160
442	産	117/4/100
443	覺	42/14/147
444	受	87/14/29
445	業	5BB/123/12
446	笑	118/4/37
447	答	118/3PO/30
448	符	118/9/41
449	箱	118/75/109
450	質	69/69/154
451	癸	105/4AA3
452	登	105/151
453	雪	173/58
454	震	173/161
455	無	8PA/86
456	舞	8PA/136
457	勢	32/10/32/3PR/19
458	石	112
459	召	18/30
460	台	28/30
461	君	58/4/30
462	妻	1/58/2/38
463	要	146/38
464	変	6SA/34
465	髮	190/AP/29
466	柔	110/75
467	集	172/75
468	昔	4AB1/72
469	普	8QL/72
470	替	4AA1/4AA1/72
471	忘	3SA/61
472	念	4PO/61
473	息	132/61
474	点	25/30/86
475	熱	32/10/32/3PR/86
476	皆	81/106
477	番	165/102
478	留	3PT1/18/102
479	育	8/28/74
480	祭	6PY1/113

481	表	33/145
482	製	93/50/18/145
483	袋	9/56/145
484	貿	3PT1/18/154
485	灰	27/86
486	厚	27/72/39
487	席	53/4AB2/50
488	座	53/9/9/32
489	庭	53/4/33/54
490	磨	200/112
491	存	3AP/39
492	届	44/5BH3
493	戻	63/37
494	疲	104/107
495	痛	104/7FQ
496	込	11/162
497	辺	18/162
498	返	27/29/162
499	迎	PT/26/162
500	速	75/30/162
501	途	9/3AA/12/162
502	通	7FQ/162
503	連	159/162
504	過	9BH/162
505	遅	44/123/162
506	遠	32/30/4LB/162
507	違	178/162
508	選	57/57/6AB/162
509	遊	70/PA1/39/162
510	題	72/103/181
511	困	31/75
512	回	31/30
513	園	31/32/30/4LB
514	風	182
515	向	3LB/30
516	問	169/30
517	島	7LB/46
518	鳥	196

Указатель по символьным кодам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

★ Слева от иероглифов – символьные коды, цифры справа от иероглифов – номера в учебниках «Миннано нихонго сёкю I, II кандзи».

1	一	11	111/151	短	139	120/9/7/28	繪	354
1/106	百	21	111/30	知	172	122/154	買	98
1/119	来	51	112	石	458	122/24/109/E	置	439
1/13/46	両	238	112/4AA	研	348	123/4/109	着	184
1/132/34	夏	189	113/30/10	祝	335	124/106	習	119
1/25	下	73	113/32	社	29	125/39/66	教	118
1/30/58/6	事	154	113/5BH	祖	337	125/72	者	32
1/37	天	219	113/5BH5	神	336	125/72/163	都	385
1/5	七	17	115/18	利	145	125/PN	考	220
1/5/18	切	114	115/28	私	345	128	耳	244
1/58/2/38	妻	462	115/68	科	346	128/29	取	365
1/5BH3/17	画	109	115/86	秋	190	128/61	恥	366
1/7	三	13	116/28/61	窓	213	129/54	建	194
1/77	正	236	116/48	空	426	129/72	書	93
1/77/66	政	389	116/PR	究	425	13/1/30	同	173
1/G/4	万	23	117	立	125	13/2/1	円	24
100	生	26	117/30/163	部	210	13/32/30/162	週	53
101	用	241	117/4/100	産	442	13/9	内	201
102	田	10	117/4/59/181	顔	395	130	肉	80
102/19	男	90	117/75/147	親	148	132	自	59
102/61	思	168	117/75/69	新	66	132/61	息	473
102/75	果	247	118/3PO/30	答	447	135/160	辞	359
102/9/PB	界	440	118/4/37	笑	446	137/12/30	船	358
102/AJ	町	180	118/75/109	箱	449	139	色	402
104/1/13/9	病	195	118/9/41	符	448	14/159/162	運	198
104/107	疲	494	119	米	233	14/AN/1	写	105
104/7FQ	痛	495	119/68	料	161	140/102/75	菓	410
105/151	登	452	12	八	18	140/106/4QV/75	菓	416
105/4AA3	発	451	12/18	分	42	140/122/14/36	夢	413
106	白	69	12/57/2/4	弟	204	140/24/30	苦	407
106/4QV/75	楽	186	120/102	細	351	140/30/4AA1/172	難	392
108	皿	240	120/20/3	約	350	140/30/4AB/19	勤	381
109	目	164	120/29/32	経	352	140/5AB/75	葉	412
109/3AL	具	438	120/33/122	続	355	140/5BH1	英	111
109/83	眠	344	120/34/15	終	170	140/85/34/30	落	414
11	入	128	120/34/30	絡	353	140/85/7AB/41	薄	415
11/162	込	496	120/58/85	緑	356	140/87/75	菜	411
110/66/19	務	349	120/75/72	練	357	140/9/21	花	122
110/75	柔	466	120/83	紙	107	140/9/5AB1	荷	409

140/9/75	茶	103	169/72	間	86	24/13/12/51	南	157
140/PA/30	若	408	170/34/4AB4	降	167	18/27/26	危	403
144	行	50	170/40/7/10	院	196	24/30	古	67
145/18	初	347	170/6PY1/113	際	298	24/72/24/74	朝	38
146	西	156	170/72/114	隅	296	24/72/24/PA1/5	乾	373
146/38	要	463	170/81/106	階	297	25/1	上	72
147	見	96	170/8PO	險	295	25/30/86	点	474
148	角	404	172/75	集	467	27/29/162	返	498
148/142	触	369	173	雨	127	27/72/39	厚	486
149	言	171	173/161	震	454	27/86	灰	485
149/12/30/10	說	362	173/58	雪	453	28/30	台	460
149/123/7PA	議	364	173/72/5	電	57	28/37/59	参	249
149/13/32/30	調	363	174	青	68	3/96	主	79
149/135	話	97	174/6PY	静	374	30	口	163
149/33/122	誦	95	177/9/21	靴	376	30/10	兄	203
149/49	記	360	178/162	違	507	30/154	員	30
149/4AB3/30	語	112	18/154	負	405	30/2	中	34
149/56/48	試	361	18/162	辺	497	30/30/30	品	418
15/3PO/26	冷	254	18/30	召	459	30/3PM	吸	308
15/76	次	253	18/58/14/50	帰	100	30/4AB/18/37	喫	312
150/76	欲	388	18/58/61	急	406	30/5AA1	味	218
151/181	頭	394	180	音	185	30/5PQ	呼	310
154/12/102/72	贈	367	180/61	意	217	30/6QL	咲	311
155	赤	70	182	風	514	30/76	吹	309
156	走	420	183	飛	252	30/AN1	号	417
156/49	起	99	184	食	82	30/G/4/18	別	382
157	足	165	184/27/29	飯	375	31/10	四	14
157/7FQ	踊	370	184/40/5BH2	館	178	31/30	回	512
159	車	58	184/76	飲	83	31/32/30/4LB	園	513
159/162	連	503	185/162	道	192	31/68	囟	177
159/29/32	輕	142	187/3/96	駐	378	31/75	困	511
159/3PO/74/18	輪	368	187/4HA	駟	56	31/96	国	35
159/7/28	転	60	187/8PO	驗	379	32	土	7
160	辛	441	189	高	62	32/10/32/3PR/19	勢	457
164/49	配	372	19	力	221	32/10/32/3PR/86	熱	475
165/102	番	477	190/AP/29	髮	465	32/12/102/72	増	294
166/4FQ	野	371	195	魚	81	32/12/51/26/29	報	377
167	金	6	196	鳥	518	32/123/162	達	102
167/138	銀	179	20/49	包	430	32/28	去	54
167/24	針	209	200/112	磨	490	32/30/4LB/162	遠	506
167/5PA2	鉄	152	203	黒	71	32/3GB	地	151
168	長	138	211	齒	431	32/41	寺	419
169/128	聞	94	22/111	医	31	32/72/1/4PG	場	292
169/30	問	516	24	十	20	32/PA1/30/108	塩	293
169/3AJ	閉	215	24/109/3AL	真	106	33/122	壳	130
169/4AA	開	214	24/109/E	直	401	33/145	表	481

33/44/2	声	421	44/5BH3	届	492	60/PA1/72/34	復	272
34/15	冬	191	46	山	8	61	心	231
36	夕	222	46/27/51	岸	422	61/100	性	300
36/25	外	89	47	川	9	61/3SA	忙	299
36/30	名	150	48	工	224	61/4	必	232
36/36	多	136	4AA/59	形	386	61/80/154	慣	302
37	大	64	4AA1/4AA1/72	替	470	61/PA/50	怖	301
37/3	太	226	4AB1/72	昔	468	63/37	戾	493
38	女	91	4AB1/74/66	散	390	63/69	所	387
38/28/30	始	306	4AB3	五	15	64	手	77
38/39	好	78	4AP	不	230	64/1/4AA2	拜	317
38/5AA1	妹	207	4FQ	予	229	64/18/13/10/37	換	322
38/7SH	娘	307	4HA/72/1	昼	39	64/18/30	招	318
38/8/50	姉	206	4PO	今	37	64/28	払	313
39	子	76	4PO/61	念	472	64/32/32/25	掛	321
3AP/39	存	491	50/72/109	帽	323	64/32/41	持	187
3LB/119/37	奥	205	53/25/30	店	110	64/3PO/30	拾	319
3LB/30	向	515	53/28	広	135	64/5BH4	押	316
3PO/30	合	399	53/4/33/54	庭	489	64/79	投	315
3PT/3/26/3	卵	251	53/4AB2/29	度	182	64/9/32/30	捨	320
3PT1/18/102	留	478	53/4AB2/50	席	487	64/AJ	打	314
3PT1/18/154	賀	484	53/9/9/32	座	488	67	文	396
3QL/74/18	前	45	56/48	式	248	69/162	近	85
3SA	亡	235	57/15/57/15	弱	250	69/69/154	質	450
3SA/61	忘	471	57/2	引	305	6BH	曲	243
4/11	久	223	57/28/142	強	121	6PY1/113	祭	480
4/24	千	22	57/57/6AB/162	選	508	6QL/162	送	113
4/51	午	44	58/4/30	君	461	6SA/34	變	464
40/103	定	424	5AA/72	春	188	7	二	12
40/133	室	212	5AB	世	237	7/10	元	146
40/152	家	200	5AB1/5AB1/76	歌	216	70	方	176
40/37/5AB1	寄	427	5AB2	北	158	70/66	放	338
40/38	安	63	5BB/123/12	業	445	70/PA1/111	族	202
40/39	字	175	5BE	出	129	70/PA1/39/162	遊	509
40/3PA	宅	423	5BG	冊	242	70/PA1/4PB	旅	117
40/4AB/30/18	割	383	5BH3	由	239	72	日	1
40/7AB3/15	寒	429	5BH5	申	246	72/100	星	434
40/9/1/106	宿	428	5BV	以	234	72/103/181	題	510
40/90/58/14/29	寢	169	5PB/79	段	391	72/124/172	曜	166
42	小	65	5QL	半	43	72/125/72	暑	437
42/14/147	覚	443	60/107	彼	269	72/128/29	最	436
42/14/30/32	堂	193	60/129	律	271	72/180	暗	134
42/14/39	学	25	60/156	徒	270	72/24	早	143
42/4	少	137	60/32/41	待	124	72/32/41	時	41
44/123/162	遲	505	60/52/34	後	46	72/4PG	易	433
44/133	屋	211	60/79	役	268	72/5BH1	映	108

72/74	明	133	85/140/30/4AA1	漢	174	9/7/28	會	28
72/8/30/42	景	435	85/164	酒	104	9/7/28	伝	258
72/87/1/AP/29	暖	342	85/210	濟	287	9/75	休	47
72/8PY	晚	40	85/28/30	治	280	9/75/1	体	197
74	月	2	85/3/85	泳	277	9/7AB1	便	144
74/12/7/9/19	勝	343	85/3/96	注	282	9/83/1	低	260
74/26/29	服	183	85/32/28	法	279	9/96	全	400
75	木	5	85/42/74	消	285	9/9PA/19	働	265
75/1	本	33	85/4HA1	決	274	9/G/1/30	伺	259
75/123/85	様	330	85/53/4AB2/29	渡	288	90/87/41	将	303
75/12KU	機	333	85/57/PB	沸	278	91	片	228
75/12PA	橋	332	85/6AB/49	港	289	93	牛	227
75/16	机	326	85/72/1/4PG	湯	290	93/10	先	27
75/201	横	331	85/8/30/42	涼	286	93/32/41	特	325
75/30/162	速	500	85/93/10	洗	284	93/4PG	物	84
75/30/181	頼	393	85/AN1/1	汚	273	93/50/18/145	製	482
75/41	村	327	85/PA1/80	海	208	94	犬	92
75/62/55	械	334	86	火	3	94/6AQ	狹	304
75/65	枝	329	86/24/140/43	燒	324	96/166	理	162
75/66	枚	328	87/14/29	受	444	96/9/59	珍	341
75/72	東	155	87/39/5	乳	380	99	甘	225
75/8/88	校	52	88	父	74	9BH/162	過	504
77	止	126	8PA/136	舞	456	9PA	重	141
77/42/4	步	123	8PA/86	無	455	9PA/19	動	61
77/5PA/1/42	歳	432	8PY/19	勉	120	9PA1	乘	199
78/21	死	340	8QL	並	245	AP/29	友	101
78/6AA	殘	339	8QL/72	普	469	AP/48	左	88
7AB2/61	惡	140	9	人	36	PA/30	右	87
7FQ/162	通	502	9/1/132/14/61/34	優	267	PA/74	有	149
7LB/46	島	517	9/1/30/PO1	使	131	PA1/4AB4	年	55
8/12	六	16	9/117/30	倍	261	PA1/80	每	48
8/28/74	育	479	9/133/18	倒	264	PR	九	19
8/30/42	京	159	9/154/18	側	263	PT/26/162	迎	499
8/88	交	397	9/180/61	億	266			
8/88/163	郊	384	9/21	化	255			
8/9/34/3	夜	160	9/3/96	住	181			
8/9/9/24	卒	398	9/31/24/30	個	262			
80	母	75	9/33	仕	153			
81/106	皆	476	9/3AA/12/162	途	501			
84/PO	氣	147	9/41	付	256			
85	水	4	9/4AB1/72	借	116			
85/106	泊	275	9/56	代	257			
85/117	泣	276	9/56/145	袋	483			
85/123	洋	283	9/56/154	貸	115			
85/124/172	濯	291	9/5AB1	何	49			
85/135	活	281	9/5PA1	作	132			

Таблица семантических кодов иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

番号 N	漢字 Иеро- глиф	意味 Значение
1	日	солнце
2	月	луна
3	火	огонь
4	水	вода
5	木	дерево
6	金	металл
7	土	земля
8	山	гора
9	川	река
10	田	поле
11	一	один
12	二	два
13	三	один/два
14	四	коробка/ножки
15	五	пять
16	六	крышка/восемь
17	七	один/крючок
18	八	восемь
19	九	девять
20	十	десять
21	百	один/белый
22	千	изгиб влево/десять
23	万	один/вешалка
24	円	перевернутая коробка/палка
25	学	маленький/покрытие
26	生	жизнь
27	先	корова/ножки
28	会	человек/два
29	社	показывать/земля
30	員	рот/раковина
31	医	коробка на боку/стрела
32	者	старик/солнце

33	本	дерево/один
34	中	рот/палка
35	国	коробка/драгоценность
36	人	человек
37	今	сейчас
38	朝	десять/солнце
39	昼	мера/солнце
40	晚	солнце/разрешение
41	時	солнце/земля
42	分	восемь/меч
43	半	половина
44	午	изгиб влево/сухой
45	前	рога/луна
46	後	идуший человек/короткая нитка
47	休	человек/дерево
48	每	лежащий человек/мать
49	何	человек/можно
50	行	идти
51	来	один/рис
52	校	дерево/крышка
53	週	перевернутая коробка/земля
54	去	земля/я
55	年	лежащий человек/осадки
56	駅	лошадь/мера
57	電	дождь/солнце
58	車	повозка
59	自	сам
60	転	повозка/два
61	動	важный/сила
62	高	высокий
63	安	крыша/женщина
64	大	большой
65	小	маленький
66	新	стоять/дерево

67	古	десять/рот
68	青	синий
69	白	белый
70	赤	красный
71	黒	черный
72	上	предсказание/один
73	下	один/предсказание
74	父	отец
75	母	мать
76	子	ребёнок
77	手	рука
78	好	женщина/ребенок
79	主	точка/король
80	肉	мясо
81	魚	рыба
82	食	еда
83	飲	еда/зевать
84	物	корова/четыре ноги
85	近	топор/дорога
86	間	ворота/солнце
87	右	рука правая/рот
88	左	рука левая/работа
89	外	вечер/предсказание
90	男	поле/сила
91	女	женщина
92	犬	собака
93	書	кисть/солнце
94	聞	ворота/ухо
95	読	слово/самурай
96	見	видеть
97	話	слово/язык
98	買	сеть/раковина
99	起	бежать/змея
100	帰	сабля/голова свиньи
101	友	рука левая/опять
102	達	земля/овца
103	茶	травы/человек
104	酒	вода/сакэ
105	写	покрытие/рогатка

106	真	десять/глаз
107	紙	нитка/клан
108	映	солнце/центр
109	画	один/причина
110	店	утёс с точкой/ предсказание
111	英	травы/центр
112	語	слово/пять
113	送	золотой телец/дорога
114	切	один/крючок
115	貸	человек/церемония
116	借	человек/салат
117	旅	сторона/лежащий человек
118	教	старик/ребёнок
119	習	крылья/белый
120	勉	разрешение/сила
121	強	лук/я
122	花	травы/человек
123	歩	останавливать/маленький
124	待	идуший человек/земля
125	立	стоять
126	止	останавливать
127	雨	дождь
128	入	вход
129	出	выход
130	壳	самурай/сеть
131	使	человек/один
132	作	человек/пила
133	明	солнце/луна
134	暗	солнце/звук
135	広	утёс с точкой/я
136	多	вечер/вечер
137	少	маленький/изгиб влево
138	長	длинный
139	短	стрела/бобы
140	悪	Азия/сердце
141	重	важный
142	軽	повозка/опять
143	早	солнце/десять

144	便	человек/расти
145	利	колос/меч
146	元	два/ножки
147	気	пар/сноп
148	親	стоять/дерево
149	有	рука правая/луна
150	名	вечер/рот
151	地	земля/скорпион
152	鉄	металл/терять
153	仕	человек/самурай
154	事	один/рот
155	東	дерево/солнце
156	西	Запад
157	南	десять/перевернутая коробка
158	北	север
159	京	крышка/рот
160	夜	крышка/человек
161	料	рис/ковш
162	理	король/деревня
163	口	рот
164	目	глаз
165	足	нога
166	曜	солнце/крылья
167	降	холм/зима
168	思	поле/сердце
169	寝	крыша/левая сторона
170	終	нитка/зима
171	言	слово
172	知	стрела/рот
173	同	перевернутая коробка/один
174	漢	вода/трава
175	字	крыша/ребёнок
176	方	сторона
177	凶	коробка/ковш
178	館	еда/крыша
179	銀	металл/хороший
180	町	поле/улица
181	住	человек/точка

182	度	утёс с точкой/корзина
183	服	луна/печать
184	着	овца/изгиб влево
185	音	звук
186	楽	белый/бенгальский огонь
187	持	рука/земля
188	春	бонсай/солнце
189	夏	один/сам
190	秋	колос/огонь
191	冬	зима/лёд
192	道	шея/дорога
193	堂	маленький/покрытие
194	建	кисть/потягиваться
195	病	болезнь/один
196	院	холм/крыша
197	体	человек/дерево
198	運	покрытие/повозка
199	乘	ехать
200	家	крыша/свинья
201	内	перевернутая коробка/человек
202	族	сторона/лежащий человек
203	兄	рот/ножки
204	弟	восемь/лук
205	奥	капюшон/рис
206	姉	женщина/крышка
207	妹	женщина/ещё не
208	海	вода/лежащий человек
209	針	металл/десять
210	部	стоять/рот
211	屋	труп/достигать
212	室	крыша/достигать
213	窓	пещера/я
214	開	ворота/две руки
215	閉	ворота/талант
216	歌	можно/можно
217	意	звук/сердце
218	味	рот/ещё не
219	天	один/большой

220	考	старик/мучение
221	力	сила
222	夕	вечер
223	久	изгиб влево/вход
224	工	работа
225	甘	сладкий
226	太	большой/точка
227	牛	корова
228	片	правая сторона
229	予	заранее
230	不	отрицание
231	心	сердце
232	必	сердце/изгиб влево
233	米	рис
234	以	средство
235	亡	покойник
236	正	один/останавливать
237	世	поколение
238	両	один/перевернутая коробка
239	由	причина
240	皿	тарелка
241	用	использовать
242	冊	том
243	曲	мелодия
244	耳	ухо
245	並	обычный
246	申	говорить
247	果	поле/дерево
248	式	церемония/работа
249	参	я/большой
250	弱	лук/лед
251	卵	изгиб/точка
252	飛	летать
253	次	лёд/зевать
254	冷	лёд/встреча
255	化	человек/ложка
256	付	человек/дюйм
257	代	человек/церемония

258	伝	человек/два
259	伺	человек/вешалка
260	低	человек/клан
261	倍	человек/стоять
262	個	человек/коробка
263	側	человек/раковина
264	倒	человек/достигать
265	働	человек/важный
266	億	человек/звук
267	優	человек/один
268	役	идущий человек/оружие
269	彼	идущий человек/кожа
270	徒	идущий человек/бежать
271	律	идущий человек/кисть
272	復	идущий человек/ лежащий человек
273	汚	вода/капкан
274	決	вода/решать
275	泊	вода/белый
276	泣	вода/стоять
277	泳	вода/точка
278	沸	вода/лук
279	法	вода/земля
280	治	вода/я
281	活	вода/язык
282	注	вода/точка
283	洋	вода/овца
284	洗	вода/корова
285	消	вода/маленький
286	涼	вода/крышка
287	濟	вода/подобный
288	渡	вода/утёс с точкой
289	港	вода/оба
290	湯	вода/солнце
291	濯	вода/крылья
292	場	земля/солнце
293	塩	земля/лежащий человек
294	増	земля/восемь
295	陰	холм/экономный

296	隅	холм/солнце
297	階	холм/сравнивать
298	際	холм/жертва
299	忙	сердце/покойник
300	性	сердце/жизнь
301	怖	сердце/рука правая
302	慣	сердце/мать
303	将	левая сторона/когти
304	狭	собака/ножницы
305	引	лук/палка
306	始	женщина/я
307	娘	женщина/ножницы
308	吸	рот/вытягивать
309	吹	рот/зевать
310	呼	рот/знак вопроса
311	咲	рот/золотой телец
312	喫	рот/созревать
313	払	рука/я
314	打	рука/улица
315	投	рука/оружие
316	押	рука/давить
317	拝	рука/один
318	招	рука/меч
319	拾	рука/встреча
320	捨	рука/человек
321	掛	рука/земля
322	換	рука/меч
323	帽	материя/солнце
324	焼	огонь/десять
325	特	корова/земля
326	机	дерево/стол
327	村	дерево/дюйм
328	枚	дерево/складной стульчик
329	枝	дерево/ветка
330	様	дерево/овца
331	横	дерево/жёлтый
332	橋	дерево/возвышенный
333	機	дерево/несколько

334	械	дерево/копье
335	祝	показывать/рот
336	神	показывать/говорить
337	祖	показывать/полка
338	放	сторона/складной стульчик
339	残	смерть/пика
340	死	смерть/ложка
341	珍	король/человек
342	暖	солнце/когти
343	勝	луна/восемь
344	眠	глаз/клан
345	私	колос/я
346	科	колос/ковш
347	初	одежда/меч
348	研	камень/две руки
349	務	копье/складной стульчик
350	約	нитка/обёртка
351	細	нитка/поле
352	経	нитка/опять
353	絡	нитка/зима
354	絵	нитка/человек
355	続	нитка/самурай
356	緑	нитка/голова свиньи
357	練	нитка/дерево
358	船	лодка/восемь
359	辞	язык/горький
360	記	слово/змея
361	試	слово/церемония
362	説	слово/восемь
363	調	слово/перевернутая коробка
364	議	слово/овца
365	取	ухо/опять
366	恥	ухо/сердце
367	贈	раковина/восемь
368	輸	повозка/встреча
369	触	рог/насекомое
370	踊	нога/путь
371	野	деревня/заранее

372	配	сакэ/змея
373	乾	десять/солнце
374	静	синий/бороться
375	飯	еда/утёс
376	靴	выделанная кожа/человек
377	報	земля/восемь
378	駐	лошадь/точка
379	驗	лошадь/экономный
380	乳	когти/ребёнок
381	勤	травы/рот
382	別	рот/вешалка
383	割	крыша/созревать
384	郊	крышка/отец
385	都	старик/солнце
386	形	две руки/пух
387	所	дверь/топор
388	欲	долина/зевать
389	政	один/останавливать
390	散	салат/луна
391	段	ступени/оружие
392	難	травы/рот
393	頼	дерево/рот
394	頭	бобы/большая раковина
395	顔	стоять/изгиб влево
396	文	литература
397	交	крышка/отец
398	卒	крышка/человек
399	合	встреча/рот
400	全	человек/король
401	直	десять/глаз
402	色	цвет
403	危	меч/утёс
404	角	рог
405	負	меч/раковина
406	急	меч/голова свиньи
407	苦	травы/десять
408	若	травы/рука правая
409	荷	травы/человек

410	菓	травы/поле
411	菜	травы/когти
412	葉	травы/поколение
413	夢	травы/сеть
414	落	травы/вода
415	薄	травы/вода
416	菓	травы/белый
417	号	рот/капкан
418	品	рот/рот
419	寺	земля/дюйм
420	走	бежать
421	声	самурай/труп
422	岸	гора/утёс
423	宅	крыша/локон
424	定	крыша/счёт животных
425	究	пещера/девять
426	空	пещера/работа
427	寄	крыша/большой
428	宿	крыша/человек
429	寒	крыша/сельдерей
430	包	обёртка/змея
431	齒	зуб
432	歳	останавливать/парад
433	易	солнце/четыре ноги
434	星	солнце/жизнь
435	景	солнце/крышка
436	最	солнце/ухо
437	暑	солнце/старик
438	具	глаз/инструмент
439	置	сеть/десять
440	界	поле/человек
441	辛	горький
442	産	стоять/изгиб влево
443	覺	маленький/покрытие
444	受	когти/покрытие
445	業	пустой/овца
446	笑	бамбук/изгиб влево
447	答	бамбук/встреча
448	符	бамбук/человек

449	箱	бамбук/дерево
450	質	топор/топор
451	癩	отправляться/две ноги
452	登	отправляться/бобы
453	雪	дождь/голова свиньи
454	震	дождь/маленький дракон
455	無	связка/огонь
456	舞	связка/танец
457	勢	земля/ножки
458	石	камень
459	召	меч/рот
460	台	я/рот
461	君	голова свиньи/изгиб влево
462	妻	один/голова свиньи
463	要	Запад/женщина
464	変	также/зима
465	髮	волосы/рука левая
466	柔	копье/дерево
467	集	старая птица/дерево
468	昔	салат/солнце
469	普	обычный/солнце
470	替	муж/муж
471	忘	покойник/сердце
472	念	сейчас/сердце
473	息	сам/сердце
474	点	предсказание/рот
475	熱	земля/ножки
476	皆	сравнивать/белый
477	番	разделять/поле
478	留	изгиб/меч
479	育	крышка/я
480	祭	жертва/показывать
481	表	самурай/одежда
482	製	корова/материя
483	袋	человек/церемония
484	貿	изгиб/меч

485	灰	утёс/огонь
486	厚	утёс/солнце
487	席	утёс с точкой/корзина
488	座	утёс с точкой/человек
489	庭	утёс с точкой/изгиб влево
490	磨	конопля/камень
491	存	джинн/ребенок
492	届	труп/причина
493	戻	дверь/большой
494	疲	болезнь/кожа
495	痛	болезнь/путь
496	込	вход/дорога
497	辺	меч/дорога
498	返	утёс/опять
499	迎	привет/печать
500	速	дерево/рот
501	途	человек/ходьба
502	通	путь/дорога
503	連	повозка/дорога
504	過	существенный/дорога
505	遅	труп/овца
506	遠	земля/рот
507	違	дублёная кожа/дорога
508	選	лук/лук
509	遊	сторона/лежащий человек
510	題	солнце/счёт животных
511	困	коробка/дерево
512	回	коробка/рот
513	園	коробка/земля
514	風	ветер
515	向	капюшон/рот
516	問	ворота/рот
517	島	остров
518	鳥	птица

Указатель по семантическим кодам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

★ Слева от иероглифов – семантические коды, справа от иероглифов – их номера в учебниках «Миннано нихонго сёкю I, II кандзи».

Азия/сердце	悪	140	вода/оба	港	289
бамбук/встреча	答	447	вода/овца	洋	283
бамбук/дерево	箱	449	вода/подобный	濟	287
бамбук/изгиб влево	笑	446	вода/решать	決	274
бамбук/человек	符	448	вода/сакэ	酒	104
бежать	走	420	вода/солнце	湯	290
бежать/змея	起	99	вода/стоять	泣	276
белый	白	69	вода/точка	泳	277
белый/бенгальский огонь	楽	186	вода/точка	注	282
бобы/большая раковина	頭	394	вода/трава	漢	174
болезнь/кожа	疲	494	вода/утёс с точкой	渡	288
болезнь/один	病	195	вода/я	治	280
болезнь/путь	痛	495	вода/язык	活	281
большой	大	64	волосы/рука левая	髮	465
большой/точка	太	226	ворота/две руки	開	214
бонсай/солнце	春	188	ворота/рот	問	516
важный	重	141	ворота/солнце	間	86
важный/сила	動	61	ворота/талант	閉	215
ветер	風	514	ворота/ухо	聞	94
вечер	夕	222	восемь	八	18
вечер/вечер	多	136	восемь/лук	弟	204
вечер/предсказание	外	89	восемь/меч	分	42
вечер/рот	名	150	встреча/рот	合	399
видеть	見	96	вход	入	128
вода	水	4	вход/дорога	込	496
вода/белый	泊	275	выделанная	靴	376
вода/земля	法	279	кожа/человек		
вода/капкан	汚	273	высокий	高	62
вода/корова	洗	284	выход	出	129
вода/крылья	濯	291	глаз	目	164
вода/крышка	涼	286	глаз/инструмент	具	438
вода/лежащий человек	海	208	глаз/клан	眠	344
вода/лук	沸	278	говорить	申	246
вода/маленький	消	285	голова свиньи/изгиб влево	君	461

гора	山	8	дублёная кожа/дорога	違	507
гора/утёс	岸	422	еда	食	82
горький	辛	441	еда/зевать	飲	83
два	二	12	еда/крыша	館	178
два/ножки	元	146	еда/утёс	飯	375
две руки/пух	形	386	ехать	乘	199
дверь/большой	戻	493	женщина	女	91
дверь/топор	所	387	женщина/ещё не	妹	207
девять	九	19	женщина/крышка	姉	206
деревня/заранее	野	371	женщина/ребёнок	好	78
дерево	木	5	женщина/хороший	娘	307
дерево/ветка	枝	329	женщина/я	始	306
дерево/возвышенный	橋	332	жертва/показывать	祭	480
дерево/дюйм	村	327	жизнь	生	26
дерево/жёлтый	横	331	запад	西	156
дерево/копье	械	334	запад/женщина	要	463
дерево/крышка	校	52	заранее	予	229
дерево/несколько	機	333	звук	音	185
дерево/овца	様	330	звук/сердце	意	217
дерево/один	本	33	земля	土	7
дерево/рот	頼	393	земля/восемь	増	294
дерево/рот	速	500	земля/восемь	報	377
дерево/складной стульчик	枚	328	земля/дюйм	寺	419
дерево/солнце	東	155	земля/лежащий человек	塩	293
дерево/стол	机	326	земля/ножки	勢	457
десять	十	20	земля/ножки	熱	475
десять/глаз	真	106	земля/овца	達	102
десять/глаз	直	401	земля/рот	遠	506
десять/перевернутая коробка	南	157	земля/скорпион	地	151
десять/рот	古	67	земля/солнце	場	292
десять/солнце	朝	38	земля/я	去	54
десять/солнце	乾	373	зима/лёд	冬	191
джинн/ребёнок	存	491	золотой телец/дорога	送	113
длинный	長	138	зуб	齒	431
дождь	雨	127	идти	行	50
дождь/голова свиньи	雪	453	идуший человек/бежать	徒	270
дождь/маленький дракон	震	454	идуший человек/земля	待	124
дождь/солнце	電	57	идуший человек/кисть	律	271
долина/зевать	欲	388	идуший человек/кожа	彼	269
			идуший	後	46

человек/короткая нитка			красный	赤	70
идуший человек/лежащий человек	復	272	крылья/белый	習	119
идуший человек/оружие	役	268	крыша/большой	寄	427
изгиб влево/вход	久	223	крыша/достигать	室	212
изгиб влево/десять	千	22	крыша/женщина	安	63
изгиб влево/сухой	午	44	крыша/левая сторона	寢	169
изгиб/меч	留	478	крыша/локон	宅	423
изгиб/меч	貿	484	крыша/ребёнок	字	175
изгиб/точка	卵	251	крыша/свинья	家	200
использовать	用	241	крыша/сельдерей	寒	429
камень	石	458	крыша/созревать	割	383
камень/две руки	研	348	крыша/счёт животных	定	424
капюшон/рис	奥	205	крыша/человек	宿	428
капюшон/рот	向	515	крышка/восемь	六	16
кисть/потягиваться	建	194	крышка/отец	郊	384
кисть/солнце	書	93	крышка/отец	交	397
когти/покрытие	受	444	крышка/рот	京	159
когти/ребёнок	乳	380	крышка/человек	夜	160
колос/ковш	科	346	крышка/человек	卒	398
колос/меч	利	145	крышка/я	育	479
колос/огонь	秋	190	левая сторона/когти	将	303
колос/я	私	345	лед/встреча	冷	254
конопля/камень	磨	490	лед/зевать	次	253
копьё/дерево	柔	466	лежащий человек/мать	每	48
копьё/складной стульчик	務	349	лежащий человек/осадки	年	55
коробка/дерево	困	511	летать	飛	252
коробка/драгоценность	国	35	литература	文	396
коробка/земля	園	513	лодка/восемь	船	358
коробка/ковш	囟	177	лошадь/мера	駅	56
коробка на боку/стрела	医	31	лошадь/точка	駐	378
коробка/ножки	四	14	лошадь/экономный	驗	379
коробка/рот	回	512	лук/лед	弱	250
корова	牛	227	лук/лук	選	508
корова/четыре ноги	物	84	лук/палка	引	305
корова/земля	特	325	лук/я	強	121
корова/материя	製	482	луна	月	2
корова/ножки	先	27	луна/восемь	勝	343
король/деревня	理	162	луна/печать	服	183
король/человек	珍	341	маленький	小	65
			маленький/изгиб влево	少	137

маленький/покрытие	学	25	один/белый	百	21
маленький/покрытие	堂	193	один/большой	天	219
маленький/покрытие	覚	443	один/вешалка	万	23
материя/солнце	帽	323	один/голова свиньи	妻	462
мать	母	75	один/два	三	13
мелодия	曲	243	один/крючок	七	17
мера/солнце	昼	39	один/крючок	切	114
металл	金	6	один/останавливать	正	236
металл/десять	針	209	один/останавливать	政	389
металл/терять	鉄	152	один/перевернутая	両	238
металл/хороший	銀	179	коробка	下	73
меч/голова свиньи	帰	100	один/предсказание	画	109
меч/голова свиньи	急	406	один/причина	来	51
меч/дорога	辺	497	один/рис	事	154
меч/раковина	負	405	один/рот	夏	189
меч/рот	召	459	один/сам	止	126
меч/утёс	危	403	останавливать	步	123
можно/можно	歌	216	останавливать/маленький	歳	432
муж/муж	替	470	останавливать/парад	島	517
мясо	肉	80	остров	父	74
нитка/голова свиньи	緑	356	отец	登	452
нитка/дерево	練	357	отправляться/бобы	発	451
нитка/зима	終	170	отправляться/две ноги	不	230
нитка/зима	絡	353	отрицание	気	147
нитка/клан	紙	107	пар/сноп	週	53
нитка/обёртка	約	350	перевернутая	同	173
нитка/опять	経	352	коробка/земля	円	24
нитка/поле	細	351	перевернутая	内	201
нитка/самурай	続	355	коробка/один	究	425
нитка/человек	絵	354	перевернутая	空	426
нога	足	165	коробка/палка	窓	213
нога/путь	踊	370	перевернутая	車	58
обёртка/змея	包	430	коробка/человек	輪	368
обычный	並	245	пещера/девять	転	60
обычный/солнце	普	469	пещера/работа	連	503
овца/изгиб влево	着	184	пещера/я	軽	142
огонь	火	3	повозка	神	336
огонь/десять	焼	324	повозка/встреча		
одежда/меч	初	347	повозка/два		
один	一	11	повозка/дорога		
			повозка/опять		
			показывать/говорить		

показывать/земля	社	29	рот/знак вопроса	呼	310
показывать/полка	祖	337	рот/золотой телец	咲	311
показывать/рот	祝	335	рот/капкан	号	417
покойник	亡	235	рот/ножки	兄	203
покойник/сердце	忘	471	рот/палка	中	34
поколение	世	237	рот/раковина	員	30
покрытие/повозка	運	198	рот/рот	品	418
покрытие/рогатка	写	105	рот/созревать	喫	312
поле	田	10	рука	手	77
поле/дерево	果	247	рука левая/опять	友	101
поле/сердце	思	168	рука левая/работа	左	88
поле/сила	男	90	рука правая/луна	有	149
поле/улица	町	180	рука правая/рот	右	87
поле/человек	界	440	рука/встреча	拾	319
половина	半	43	рука/давить	押	316
правая сторона	片	228	рука/земля	持	187
предсказание/один	上	72	рука/земля	掛	321
предсказание/рот	点	474	рука/меч	招	318
привет/печать	迎	499	рука/меч	換	322
причина	由	239	рука/один	拝	317
птица	鳥	518	рука/оружие	投	315
пустой/овца	業	445	рука/улица	打	314
путь/дорога	通	502	рука/человек	捨	320
пять	五	15	рука/я	払	313
работа	工	224	рыба	魚	81
разделять/поле	番	477	сакэ/змея	配	372
разрешение/сила	勉	120	салат/луна	散	390
раковина/восемь	贈	367	салат/солнце	昔	468
ребёнок	子	76	сам	自	59
река	川	9	сам/сердце	息	473
рис	米	233	самурай/одежда	表	481
рис/ковш	料	161	самурай/сеть	壳	130
рог	角	404	самурай/труп	声	421
рог/насекомое	触	369	связка/огонь	無	455
рога/луна	前	45	связка/танец	舞	456
рот	口	163	север	北	158
рот/вешалка	別	382	сейчас	今	37
рот/вытягивать	吸	308	сейчас/сердце	念	472
рот/ещё не	味	218	сердце	心	231
рот/зевать	吹	309	сердце/жизнь	性	300

сердце/изгиб влево	必	232	средство	以	234
сердце/мать	慣	302	старая птица/дерево	集	467
сердце/покойник	忙	299	старик/мучение	考	220
сердце/рука правая	怖	301	старик/ребёнок	教	118
сеть/десять	置	439	старик/солнце	者	32
сеть/раковина	買	98	старик/солнце	都	385
сила	力	221	сторона	方	176
синий	青	68	сторона/лежащий человек	旅	117
синий/бороться	静	374	сторона/лежащий человек	族	202
сладкий	甘	225	сторона/лежащий человек	遊	509
слово	言	171	сторона/складной стульчик	放	338
слово/восемь	說	362	стоять	立	125
слово/змея	記	360	стоять/дерево	新	66
слово/овца	議	364	стоять/дерево	親	148
слово/перевернутая коробка	調	363	стоять/изгиб влево	顔	395
слово/пять	語	112	стоять/изгиб влево	産	442
слово/самурай	読	95	стоять/рот	部	210
слово/церемония	試	361	стрела/бобы	短	139
слово/язык	話	97	стрела/рот	知	172
смерть/ложка	死	340	ступени/оружие	段	391
смерть/пика	残	339	существенный/дорога	過	504
собака	犬	92	также/зима	変	464
собака/ножницы	狭	304	тарелка	皿	240
солнце	日	1	том	冊	242
солнце/четыре ноги	易	433	топор/дорога	近	85
солнце/десять	早	143	топор/топор	質	450
солнце/жизнь	星	434	точка/король	主	79
солнце/звук	暗	134	трава/белый	薬	416
солнце/земля	時	41	трава/вода	落	414
солнце/когти	暖	342	трава/вода	薄	415
солнце/крылья	曜	166	трава/десять	苦	407
солнце/крышка	景	435	трава/когти	菜	411
солнце/луна	明	133	трава/поколение	葉	412
солнце/разрешение	晚	40	трава/поле	菓	410
солнце/старик	暑	437	трава/рот	勤	381
солнце/счёт животных	題	510	трава/рот	難	392
солнце/ухо	最	436	трава/рука правая	若	408
солнце/центр	映	108	трава/сеть	夢	413
сравнивать/белый	皆	476			

трава/центр	英	111	человек/два	会	28
трава/человек	茶	103	человек/два	伝	258
трава/человек	花	122	человек/дерево	休	47
трава/человек	荷	409	человек/дерево	体	197
труп/достигать	屋	211	человек/достигать	倒	264
труп/овца	遅	505	человек/дюйм	付	256
труп/причина	届	492	человек/звук	億	266
утёс с точкой/изгиб влево	庭	489	человек/клан	低	260
утёс с точкой/корзина	度	182	человек/коробка	個	262
утёс с точкой/корзина	席	487	человек/король	全	400
утёс с точкой/предсказание	店	110	человек/ложка	化	255
утёс с точкой/человек	座	488	человек/можно	何	49
утёс с точкой/я	広	135	человек/один	使	131
утёс/огонь	灰	485	человек/один	優	267
утёс/опять	返	498	человек/пила	作	132
утёс/солнце	厚	486	человек/раковина	側	263
ухо	耳	244	человек/салат	借	116
ухо/опять	取	365	человек/самурай	仕	153
ухо/сердце	恥	366	человек/стоять	倍	261
холм/жертва	際	298	человек/точка	住	181
холм/зима	降	167	человек/ходьба	途	501
холм/крыша	院	196	человек/церемония	貸	115
холм/солнце	隅	296	человек/церемония	代	257
холм/сравнивать	階	297	человек/церемония	袋	483
холм/экономный	陰	295	человек/расти	便	144
цвет	色	402	черный	黒	71
церемония/работа	式	248	шея/дорога	道	192
человек	人	36	я/большой	参	249
человек/важный	働	265	язык/горький	辞	359
человек/вешалка	伺	259	я/рот	台	460

Указатель по ключам иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

★ Цифры слева от ключей– их номера, цифры справа от иероглифов– их номера в учебниках «Миннано нихонго сёкю I, II кандзи».

1 一	借 116		28 厶		寒 429
一 11	使 131	17 凵	去 54	33 士	
三 13	作 132	出 129	参 249	壳 130	41 寸
七 17	便 144			声 421	将 303
万 23	仕 153	18 刀; 刂	29 又	34 欠	寺 419
上 72	住 181	分 42	友 101	夏 189	42 小
下 73	体 197	前 45	取 365	变 464	小 65
不 230	以 234	切 114	受 444		少 137
世 237	付 256	利 145		36 夕	
両 238	代 257	初 347	30 口	外 89	44 尸
並 245	伝 258	别 382	員 30	多 136	昼 39
	伺 259	割 383	古 67	夜 160	屋 211
2 丨	低 260		右 87	夕 222	届 492
中 34	倍 261	19 力	名 150	夢 413	
	個 262	動 61	口 163		46 山
3 丿	側 263	勉 120	同 173	37 大	山 8
主 79	倒 264	力 221	味 218	大 64	岸 422
	働 265	務 349	吸 308	奥 205	島 517
4 丿	億 266	勤 381	吹 309	天 219	
乘 199	優 267	勢 457	呼 310	太 226	47 川
久 223	全 400		咲 311		川 9
		20 勺	喫 312	38 女	48 工
5 乙	10 儿	包 430	合 399	好 78	左 88
九 19	先 27		号 417	女 91	工 224
乾 373	元 146	21 匕	品 418	姉 206	
乳 380	兄 203	北 158	召 459	妹 207	50 巾
		化 255	台 460	始 306	帛 100
6 丨	11 入		君 461	娘 307	帽 323
事 154	入 128	22 冫	向 515	妻 462	席 487
予 229	内 201	医 31	問 516		
			31 冫	39 子	51 干
7 二	12 八ノ	24 十	四 14	学 25	年 55
二 12	六 16	十 20	国 35	子 76	
五 15	八 18	千 22	囧 177	字 175	53 广
	具 438	半 43	困 511	存 491	店 110
8 一		午 44	回 512		広 135
京 159	13 冂	南 157	園 513	40 宀	度 182
亡 235	冂 24	卒 398		安 63	座 488
交 397	冊 242		32 土	寝 169	庭 489
		26 冂	土 7	家 200	
9 人	14 宀	冂 冂	地 151	室 212	54 廴
会 28	写 105	卵 251	堂 193	宅 423	建 194
人 36		危 403	場 292	定 424	
今 37	15 冫ノ		塩 293	寄 427	56 弋
休 47	冬 191	27 厂	増 294	宿 428	式 248
何 49	冷 254	厚 486	報 377		

57 弓	換 322	75 木	泊 275	101 用	祭 480
強 121		木 5	泣 276	用 241	
弟 204	66 攵	本 33	泳 277		115 禾
弱 250	教 118	來 51	沸 278	102 田	秋 190
引 305	放 338	校 52	法 279	田 10	科 345
	政 389	東 155	治 280	男 90	私 346
59 彡	散 390	樂 186	活 281	画 109	
形 386		果 247	注 282	町 180	116 穴
	67 文	机 326	洋 283	由 239	窓 213
60 彳	文 396	村 327	洗 284	申 246	究 425
後 46		枚 328	消 285	界 440	空 426
待 124	68 斗	枝 329	涼 286	番 477	
役 268	料 161	樣 330	濟 287	留 478	117 立
彼 269		橫 331	渡 288		立 125
徒 270	69 斤	橋 332	港 289	104 疒	
律 271	新 66	機 333	湯 290	病 195	118 竹
復 272		械 334	濯 291	疲 494	笑 446
	70 方	業 445		痛 495	答 447
61 心	旅 117	柔 466	86 火		符 448
惡 140	方 176		火 3	105 夂	箱 449
思 168	族 202	76 欠	燒 324	癸 451	
意 217		歌 216	無 455	登 452	119 米
心 231	72 日	次 253	点 474		米 233
必 232	日 1	欲 388	熱 475	106 白	
忙 299	晚 40		灰 485	百 21	120 糸
性 300	時 41	77 止		白 69	紙 107
怖 301	映 108	步 123	88 父	皆 476	終 170
慣 302	明 133	止 126	父 74		約 350
恥 366	暗 134	正 236	91 片	108 皿	細 351
急 406	早 143	歲 432	片 228	皿 240	經 352
忘 471	曜 166	78 歹	93 牛	109 目	絡 353
念 472	春 188	殘 339	物 84	真 106	繪 354
息 473	暖 342	死 340	牛 227	目 164	続 355
	易 433		特 325	勝 343	綠 356
63 戶	星 434	79 攴	94 犬	眠 344	練 357
所 387	景 435	段 391	犬 92	直 401	
戾 493	最 436		狹 304	111 矢	122 卍
	暑 437	80 母母	96 玉王	短 139	置 439
64 手扌	昔 468	每 48	理 162	知 172	123 羊
手 77	普 469	母 75	珍 341		着 184
教 118	73 日	84 气	99 甘	112 石	124 羽
持 187	書 93	氣 147	甘 225	研 348	習 119
扌 313	曲 243	85 水氵		石 458	
打 314	替 470	水 4	100 生	磨 490	125 老艸
投 315		漢 174	生 26		者 32
押 316	74 月	海 208	產 442	113 示礻	考 220
扌 317	月 2	汚 273		社 29	
招 318	朝 38	決 274		祝 335	128 耳
拾 319	有 149			神 336	聞 94
捨 320	服 183			祖 337	耳 244
掛 321					

130 肉 肉 80 育 479	149 言 誦 95 話 97 語 112 言 171 記 360 試 361 說 362 調 363 議 364	速 500 途 501 通 502 連 503 過 504 遲 505 遠 506 違 507 選 508 遊 509	雨 127 雪 453 震 454	211 齒 齒 431
132 自 自 59			174 青 青 68 靜 374	
136 舛 舞 456			177 革 靴 376	
137 舟 船 358	154 貝 買 98 貸 115 贈 367 負 405 質 450 貿 484	163 邑 阝 部 210 郊 384 都 385	180 音 音 185	
139 色 色 402			181 頁 賴 393 頭 394 顏 395 題 510	
140 艸⁺⁺ 茶 103 英 111 花 122 苦 407 若 408 荷 409 菓 410 菜 411 葉 412 落 414 薄 415 菓 416	155 赤 赤 70	164 酉 酒 104 配 372	182 風 風 514	
	156 走 起 99 走 420	166 里 重 141 野 371	183 飛 飛 252	
	157 足 足 165 踊 370	167 金 金 6 鉄 152 銀 179 針 209	184 食 食 82 飲 83 館 178 飯 375	
	159 車 車 58 軛 60 輗 142 輪 368	168 長 長 138	187 馬 馱 56 駐 378 驗 379	
144 行 行 50		169 門 間 86 開 214 閉 215	189 高 高 62	
145 衣 表 481 製 482 袋 483	160 辛 辭 359 辛 441	170 阜 阡 降 167 院 196 險 295 隅 296 階 297 際 298	190 髮 髮 465	
146 西 西 156 要 463	162 辵 週 53 近 85 達 102 送 113 道 192 運 198 込 496 辺 497 返 498 迎 499		195 魚 魚 81	
147 見 見 96 親 148 覺 443		172 隹 難 392 集 467	196 鳥 鳥 518	
148 角 觸 369 角 404		173 雨 電 57	203 黑 黑 71	

Указатель по числу черт иероглифов из учебника «Сказки об иероглифах II»

★ Цифры – номера иероглифов в учебниках «Миннано нихонго сёкю I, II кандзи».

1 画	日 1	四 14	打 314	耳 244
一 11	月 2	生 26	号 417	式 248
	火 3	本 33	包 430	次 253
2 画	水 4	半 43	石 458	伝 258
二 12	木 5	去 54	召 459	汚 273
七 17	五 15	古 67	台 460	忙 299
八 18	六 16	白 69	込 496	吸 308
九 19	円 24	母 75	辺 497	机 326
十 20	中 34	主 79		死 340
人 36	今 37	右 87	6 画	交 397
入 128	分 42	左 88	百 21	合 399
力 221	午 44	外 89	先 27	全 400
	父 74	写 105	会 28	色 402
3 画	手 77	立 125	休 47	危 403
土 7	犬 92	出 129	每 48	寺 419
山 8	友 101	広 135	行 50	宅 423
川 9	切 114	仕 153	年 55	灰 485
三 13	止 126	北 158	自 59	存 491
千 22	少 137	目 164	安 63	回 512
万 23	元 146	冬 191	好 78	向 515
大 64	方 176	兄 203	肉 80	
小 65	内 201	甘 225	多 136	7 画
上 72	天 219	必 232	早 143	金 6
下 73	太 226	以 234	気 147	社 29
子 76	牛 227	正 236	有 149	医 31
女 91	片 228	世 237	名 150	何 49
口 163	予 229	由 239	地 151	来 51
夕 222	不 230	皿 240	西 156	車 58
久 223	心 231	用 241	同 173	赤 70
工 224	化 255	冊 242	字 175	近 85
亡 235	引 305	申 246	考 220	男 90
	文 396	付 256	米 233	見 96
	5 画	代 257	両 238	花 122
4 画	田 10	払 313	曲 243	壳 130

作	132	物	84	乳	380	針	209	書	93
利	145	画	109	所	387	屋	211	起	99
足	165	店	110	卒	398	室	212	婦	100
言	171	英	111	直	401	飛	252	酒	104
囟	177	步	123	苦	407	律	271	真	106
町	180	雨	127	若	408	活	281	紙	107
住	181	使	131	岸	422	洋	283	借	116
体	197	明	133	定	424	洗	284	旅	117
弟	204	長	138	空	426	狹	304	勉	120
卵	251	事	154	易	433	咲	311	料	161
冷	254	東	155	具	438	拾	319	降	167
伺	259	京	159	受	444	祝	335	夏	189
低	260	夜	160	妻	462	神	336	病	195
役	268	知	172	昔	468	祖	337	院	196
決	274	服	183	念	472	珍	341	家	200
吹	309	姉	206	育	479	科	346	弱	250
投	315	妹	207	表	481	研	348	倍	261
村	327	味	218	届	492	約	350	個	262
私	345	並	245			郊	384	倒	264
初	347	果	247	9画		政	389	徒	270
別	382	参	249	昼	39	段	391	消	285
形	386	彼	269	前	45	負	405	将	303
角	404	泊	275	後	46	急	406	娘	307
走	420	泣	276	食	82	品	418	特	325
声	421	泳	277	茶	103	星	434	残	339
究	425	沸	278	映	108	界	440	眠	344
辛	441	法	279	送	113	癸	451	記	360
君	461	治	280	待	124	要	463	恥	366
忘	471	注	282	重	141	变	464	配	372
戾	493	性	300	便	144	柔	466	荷	409
返	498	怖	301	南	157	点	474	笑	446
迎	499	始	306	思	168	皆	476	息	473
困	511	呼	310	度	182	厚	486	留	478
		押	316	音	185	風	514	席	487
		扨	317	持	187			座	488
8画		招	318	春	188	10画		庭	489
学	25	枚	328	秋	190	員	30	疲	494
者	32	枝	329	建	194	時	41	速	500
国	35	放	338	乘	199	校	52	途	501
青	68	取	365	海	208	高	62	通	502

連 503	產 442	飯 375	暖 342	駐 378
島 517	符 448	報 377	統 355	箱 449
	雪 453	勤 381	辭 359	質 450
11 画	祭 480	割 383	試 361	震 454
週 53	袋 483	散 390	触 369	舞 456
轉 60	問 516	葉 412	靴 376	熱 475
動 61	鳥 518	落 414	夢 413	選 508
黒 71		寒 429	歳 432	
魚 81	12 画	齒 431	置 439	16 画
教 118	朝 38	景 435	業 445	親 148
習 119	晚 40	最 436	勢 457	館 178
強 121	飲 83	暑 437	遠 506	橋 332
悪 140	間 86	覚 443	違 507	機 333
理 162	買 98	答 447	園 513	輸 368
終 170	達 102	登 452		頼 393
堂 193	貸 115	無 455	14 画	頭 394
族 202	短 139	集 467	駅 56	薄 415
部 210	軽 142	普 469	聞 94	薬 416
窓 213	着 184	替 470	読 95	磨 490
閉 215	道 192	番 477	語 112	
側 263	運 198	貿 484	銀 179	17 画
涼 286	奥 205	痛 495	歌 216	優 267
濟 287	開 214	過 504	増 294	濯 291
險 295	復 272	遅 505	際 298	
捨 320	渡 288	遊 509	慣 302	18 画
掛 321	港 289		様 330	曜 166
械 334	湯 290	13 画	緑 356	贈 367
務 349	場 292	電 57	練 357	驗 379
細 351	隅 296	新 66	説 362	難 392
経 352	階 297	話 97	踊 370	顔 395
野 371	喫 312	暗 134	静 374	題 510
乾 373	換 322	鉄 152	髮 465	
都 385	帽 323	寝 169	製 482	20 画
欲 388	焼 324	漢 174		議 364
菓 410	勝 343	楽 186	15 画	
菜 411	絡 353	意 217	億 266	
寄 427	絵 354	働 265	横 331	
宿 428	船 358	塩 293	調 363	

Фонетический указатель из учебника «Сказки об иероглифах II»

★ Цифры – номера иероглифов в учебниках «Миннано нихонгосёкю I, II кандзи».

あ			あつ(い)	熱	475	い(きる)	生	26
あいだ	間	86	あつ(い)	厚	486	い(く)	行	50
あい	合	399	あつ(まる)	集	467	イク	育	479
あ(う)	会	28	あつ(める)	集	467	い(ける)	生	26
あ(う)	合	399	あと	後	46	いし	石	458
あお	青	68	あに	兄	203	いそが(しい)	忙	299
あお(い)	青	68	あね	姉	206	いそ(ぐ)	急	406
あか	赤	70	あぶ(ない)	危	403	いた(い)	痛	495
あか(い)	赤	70	あま	雨	127	いた(む)	痛	495
あ(かす)	明	133	あま	天	219	いた(める)	痛	495
あか(ちゃん)	赤	70	あま(い)	甘	225	イチ	一	11
あか(らむ)	赤	70	あま(える)	甘	225	イツ	一	11
あか(らむ)	明	133	あま(やかす)	甘	225	いつ	五	15
あか(らめる)	赤	70	あめ	雨	127	いつ(つ)	五	15
あ(かり)	明	133	あめ	天	219	いぬ	犬	92
あ(がる)	上	72	あや(うい)	危	403	いま	今	37
あか(るい)	明	133	あや(ぶむ)	危	403	いもうと	妹	207
あか(るむ)	明	133	あやま(ち)	過	504	い(る)	入	128
あき	秋	190	あやま(つ)	過	504	い(る)	要	463
あき(らか)	明	133	あゆ(む)	歩	123	い(れる)	入	128
あ(く)	明	133	あら(う)	洗	284	いろ	色	402
アク	悪	140	あら(た)	新	66	いわ(う)	祝	335
あ(く)	開	214	あらわ(す)	表	481	イン	員	30
あ(く)	空	426	あらわ(れる)	表	481	イン	飲	83
あ(くる)	明	133	あ(る)	有	149	イン	音	185
あ(ける)	明	133	あ(る(く))	歩	123	イン	院	196
あ(ける)	開	214	あ(わす)	合	399	イン	引	305
あ(ける)	空	426	あ(わせる)	合	399	う		
あ(げる)	上	72	アン	行	50	ウ	右	87
あさ	朝	38	アン	安	63	ウ	雨	127
あざ	字	175	アン	暗	134	ウ	有	149
あし	足	165	い			うい	初	347
あじ	味	218	イ	医	31	うえ	上	72
あじ(わう)	味	218	イ	意	217	うお	魚	81
あそ(ぶ)	遊	509	イ	以	234	うかが(う)	伺	259
あたた(か)	暖	342	イ	易	433	う(かる)	受	444
あたた(かい)	暖	342	イ	違	507	う(ける)	受	444
あたた(まる)	暖	342	い(う)	言	171	うご(かす)	動	61
あたた(める)	暖	342	いえ	家	200	うご(く)	動	61
あたま	頭	394	い(かす)	生	26	うし	牛	227
あたら(しい)	新	66	いき	息	473	うし(ろ)	後	46
あたり(り)	辺	497	いきお(い)	勢	457	うす(い)	薄	415
あつ(い)	暑	437						

うす(まる)	薄	415	お(える)	終	170			
うす(める)	薄	415	おお	大	64	か		
うす(らぐ)	薄	415	おお(い)	大	136	か	日	1
うす(れる)	薄	415	おお(いに)	大	64	カ	火	3
うた	歌	216	おお(きい)	大	64	カ	何	49
うた(う)	歌	216	おお(きな)	大	64	カ	下	73
うち	内	201	おが(む)	大	317	カ	花	122
う(つ)	打	314	お(きる)	起	99	カ	夏	189
うつ(す)	写	105	おく	奥	205	カ	家	200
うつ(す)	映	108	オク	屋	211	カ	歌	216
うつ(る)	写	105	オク	億	266	カ	果	247
うつ(る)	映	108	お(く)	置	439	カ	化	255
う(ぶ)	産	442	おく(らす)	遅	505	カ	科	346
う(まれる)	生	26	おく(る)	送	113	カ	靴	376
う(まれる)	産	442	おく(る)	贈	367	カ	若	409
うみ	海	208	おく(れる)	後	46	カ	菓	410
う(む)	生	26	おく(れる)	遅	505	カ	過	504
う(む)	産	442	お(こす)	起	99	ガ	画	109
う(る)	売	130	お(こる)	起	99	カイ	会	28
う(れる)	売	130	おこな(う)	行	50	カイ	海	208
うわ	上	72	お(さえる)	押	316	カイ	開	214
ウン	運	198	おさ(まる)	治	280	カイ	階	297
			おさ(める)	治	280	カイ	械	334
え			おし(える)	教	118	カイ	絵	354
エ	会	28	お(す)	押	316	カイ	界	440
え	重	141	おそ(い)	遅	505	カイ	皆	476
エ	絵	354	おそ(わる)	教	118	カイ	灰	485
エ	回	512	お(ちる)	落	414	カイ	回	512
エイ	映	108	おと	音	185	ガイ	外	89
エイ	英	111	おとうと	弟	204	か(う)	買	98
エイ	泳	277	おとこ	男	90	か(う)	郊	397
エキ	駅	56	お(とす)	落	414	かえ(す)	帰	100
エキ	役	268	おど(り)	踊	370	かえ(す)	返	498
エキ	易	433	おど(る)	踊	370	かえ(り)	帰	100
えだ	枝	329	おな(じ)	同	173	かえ(る)	帰	100
え(む)	笑	446	おぼ(える)	覚	443	か(える)	代	257
エン	円	24	おも	主	79	か(える)	換	322
エン	塩	293	おも(い)	重	141	か(える)	変	464
エン	遠	506	おも(う)	思	168	か(える)	替	470
エン	園	513	おもて	表	481	かえ(る)	返	498
えら(ぶ)	選	508	おや	親	148	かお	顔	395
お			およ(ぐ)	泳	277	かかり	掛	321
お	小	65	お(りる)	下	73	か(かる)	掛	321
オ	悪	140	お(りる)	降	167	カク	画	109
オ	汚	273	お(ろす)	下	73	カク	角	404
お(う)	生	26	お(ろす)	降	167	カク	角	443
オウ	奥	205	お(わり)	終	170	ガク	学	25
オウ	押	316	お(わる)	終	170	ガク	楽	186
オウ	横	331	オン	音	185	か(ける)	掛	321
お(う)	負	405	オン	音	506	かさ(なる)	重	141
			おんな	女	91			

かさ(ねる)	重	141	カン	慣	302	キョウ	狭	304
かざ	風	514	カン	換	322	キョウ	橋	332
かし	菓	410	カン	神	336	キョウ	経	352
かしら	頭	394	カン	寒	429	ギョウ	行	50
か(す)	貸	115	ガン	元	146	ギョウ	形	386
かぜ	風	514	ガン	顔	395	ギョウ	業	445
かた	方	176	ガン	岸	422	キョク	曲	243
かた	形	386	かんが(える)	考	220	き(る)	切	114
かた(い)	難	392				き(る)	着	184
かたち	形	386	き			き(れる)	切	114
かた(づける)	片	228	き	木	5	きわ	際	298
かた(らう)	語	112	き	生	26	きわ(める)	究	425
かた(る)	語	112	キ	起	99	キン	金	6
カツ	活	281	キ	帰	100	キン	今	37
か(つ)	勝	343	キ	気	147	キン	近	85
カツ	割	383	キ	机	326	キン	勤	381
カツ	合	399	キ	機	333	ギン	銀	179
ガツ	月	2	キ	記	360			
ガッ	合	399	キ	危	403	く		
かど	角	404	キ	寄	427	ク	九	19
かな	金	6	ギ	議	364	ク	口	163
かなら(ず)	必	232	き(える)	消	285	ク	久	223
かね	金	6	き(く)	聞	94	ク	工	224
かの	彼	269	き(く)	利	145	ク	苦	407
かみ	上	72	き(こえる)	聞	94	グ	具	438
かみ	紙	107	きし	岸	422	く(う)	食	82
かみ	神	336	き(せる)	着	184	クウ	空	426
かみ	髪	465	き(た)	来	51	グウ	隅	296
かよ(う)	通	502	きた	北	158	くすり	薬	416
から	空	426	きた(す)	来	51	くだ(さる)	下	73
から(い)	辛	441	きたな(い)	汚	273	くだ(す)	下	73
からだ	体	197	きた(る)	来	51	くだ	果	247
から(まる)	絡	353	キツ	喫	312	くだ(る)	下	73
から(む)	絡	353	き(まる)	決	274	くち	口	163
か(りる)	借	116	きみ	君	461	くつ	靴	376
かる(い)	軽	142	き(める)	決	274	くに	国	35
かれ	彼	269	キュウ	九	19	くば(る)	配	372
かろ(やか)	軽	142	キュウ	休	47	く(ら(い))	暗	134
かわ	川	9	キュウ	久	223	く(らう)	食	82
かわ	側	263	キュウ	泣	276	く(る)	来	51
かわ(かす)	乾	373	キュウ	吸	308	くる(しい)	苦	407
かわ(く)	乾	373	キュウ	急	406	くる(しむ)	苦	407
か(わす)	交	397	キュウ	究	425	くる(しめる)	苦	407
か(わる)	代	257	ギユウ	牛	227	くるま	車	58
か(わる)	換	322	キョ	去	54	くろ	黒	71
か(わる)	変	464	ギョ	魚	81	くろ(い)	黒	71
か(わる)	替	470	キョウ	教	118	クン	君	461
カン	間	86	キョウ	強	121			
カン	漢	174	キョウ	京	159	け		
カン	館	178	キョウ	兄	203	ケ	気	147
カン	甘	225	キョウ					

ケ	家	200	コウ	広	135	サ	茶	103
ケ	化	255	コウ	口	163	サ	作	132
ケ	景	435	コウ	降	167	ザ	座	488
ゲ	下	73	コウ	考	220	サイ	切	114
ゲ	外	89	コウ	工	224	サイ	西	156
ゲ	夏	189	コウ	港	289	サイ	濟	287
ケイ	輕	142	コウ	神	336	サイ	際	298
ケイ	京	159	コウ	郊	384	サイ	細	351
ケイ	兄	203	コウ	交	397	サイ	菜	411
ケイ	計	209	コウ	厚	486	サイ	歳	432
ケイ	経	352	コウ	向	515	サイ	最	436
ケイ	形	386	ゴウ	強	121	サイ	妻	462
ケイ	景	435	ゴウ	合	399	サイ	祭	480
ゲイ	迎	499	ゴウ	号	417	ザイ	濟	287
けが(す)	汚	273	ゴウ	業	445	さか	酒	104
けが(らわしい)	汚	273	こえ	声	421	さ(がる)	下	73
けが(れる)	汚	273	コク	国	35	さかな	魚	81
け(す)	消	285	コク	黒	71	さき	先	27
ケツ	決	274	コク	石	458	サク	作	132
ゲツ	月	2	ここの	九	19	サク	冊	242
けわ(しい)	険	295	ここの(つ)	九	19	さ(く)	咲	311
ケン	間	86	こころ	心	231	さ(く)	割	383
ケン	犬	92	こころ(みる)	試	361	さけ	酒	104
ケン	見	96	こた(え)	答	447	さ(げる)	下	73
ケン	建	194	こた(える)	答	447	さだ(か)	定	424
ケン	険	295	こと	事	154	さだ(まる)	定	424
ケン	研	348	こと	言	171	さだ(める)	定	424
ケン	験	379	こ(ない)	来	51	サッ	早	143
ゲン	間	86	この(む)	好	78	サツ	冊	242
ゲン	元	146	こま(か)	細	351	さま	様	330
ゲン	言	171	こま(かい)	細	351	さ(ます)	冷	254
ゲン	験	379	こま(る)	困	511	さ(ます)	覚	443
			こ(む)	込	496	さ(める)	冷	254
こ			こめ	米	233	さ(める)	覚	443
こ	木	5	こ(める)	込	496	さむ(い)	寒	429
コ	去	54	ころ(がす)	転	60	さら	皿	240
こ	小	65	ころ(がる)	転	60	さ(る)	去	54
コ	古	67	ころ(げる)	転	60	さわ(る)	触	369
こ	子	76	ころ(ぶ)	転	60	サン	山	8
コ	個	262	こわ	声	421	サン	三	13
コ	呼	310	こわ(い)	怖	301	サン	参	249
ゴ	五	15	コン	金	6	サン	散	390
ゴ	午	44	コン	今	37	サン	産	442
ゴ	後	46	コン	建	194	ザン	残	338
ゴ	語	112	コン	困	511			
コウ	後	46	ゴン	言	171	し		
コウ	行	50	ゴン	勤	381	シ	四	14
コウ	校	52				シ	自	59
コウ	高	62	さ			シ	子	76
コウ	好	78	サ	左	88	シ	紙	107

シ	止	126	シヤ	車	58	ジョウ	場	292
シ	使	131	シヤ	写	105	ジョウ	定	424
シ	仕	153	シヤ	捨	320	シヨク	食	82
シ	思	168	シヤク	赤	70	シヨク	触	369
シ	姉	206	シヤク	借	116	シヨク	色	402
シ	次	253	シヤク	石	458	しら	白	69
シ	伺	259	シヤク	借	468	し(らせる)	知	172
シ	始	306	ジャク	着	184	しら(べる)	調	363
シ	枝	329	ジャク	弱	250	し(る)	知	172
シ	死	340	ジャク	若	408	しる(す)	記	360
シ	私	345	シュ	手	77	しろ	白	69
シ	試	361	シュ	主	79	しろ	代	257
シ	齒	431	シュ	酒	104	しろ(い)	白	69
ジ	齒	41	シュ	取	365	シン	新	66
ジ	時	59	ジュ	十	20	シン	真	106
ジ	自	151	ジュ	受	444	シン	親	148
ジ	地	153	シュウ	週	53	シン	寝	169
ジ	仕	154	シュウ	習	119	シン	心	231
ジ	事	175	シュウ	終	170	シン	申	246
ジ	字	187	シュウ	秋	190	シン	神	336
ジ	持	244	シュウ	拾	319	シン	辛	441
ジ	耳	253	シュウ	拾	335	シン	震	454
ジ	次	280	シュウ	集	467	ジン	人	36
ジ	治	359	ジュウ	十	20	ジン	神	336
ジ	辞	419	ジュウ	中	34			
ジ	寺	121	ジュウ	重	141	す		
し(いる)	強	293	ジュウ	住	181	ス	子	76
しお	塩	248	ジュウ	拾	319	ス	主	79
シキ	式	402	ジュウ	柔	466	ズ	事	154
シキ	色	82	シュク	宿	428	ズ	函	177
ジキ	食	401	シュツ	出	129	ズ	頭	394
ジキ	直	374	シュン	春	188	スイ	水	4
しず	静	374	シヨ	書	93	スイ	出	129
しず(かな)	静	374	シヨ	初	347	スイ	吹	309
しず(まる)	静	374	シヨ	所	387	す(う)	吸	308
しず(める)	静	73	ジョ	女	91	す(ぎる)	過	504
した	下	148	シヨウ	生	26	す(く)	好	78
した(しい)	親	148	シヨウ	小	65	すく(ない)	少	137
した(しむ)	親	17	シヨウ	青	68	すぐ(れる)	優	267
シチ	七	450	シヨウ	上	72	すこ(し)	少	137
シチ	質	212	シヨウ	少	137	す(ごす)	過	504
シツ	室	450	シヨウ	正	236	すず(しい)	涼	286
シツ	質	1	シヨウ	消	285	すず(む)	涼	286
ジツ	日	418	シヨウ	性	300	す(てる)	捨	320
しな	品	340	シヨウ	将	303	す(まう)	住	181
し(ぬ)	死	517	シヨウ	招	318	す(ます)	濟	287
しま	島	215	シヨウ	焼	324	すみ	隅	296
し(まる)	閉	215	シヨウ	勝	343	すみ(やか)	速	500
し(める)	閉	73	シヨウ	静	374	す(む)	住	181
しも	下	29	ジョウ	上	72	す(む)	濟	287
シヤ	社	32	ジョウ	乘	199			
シヤ	者							

すわ(る)	座	488	ソク	速	500	タツ	達	102
			ゾク	族	202	た(つ)	立	125
せ			ゾク	続	355	た(つ)	建	194
セ	世	237	そそ(ぐ)	注	282	た(てる)	立	125
セイ	生	26	そだ(つ)	育	479	た(てる)	建	194
セイ	青	68	そだ(てる)	育	479	たの(しい)	楽	186
セイ	西	156	ソツ	卒	398	たの(しむ)	楽	186
セイ	正	236	そと	外	89	たの(しみ)	楽	186
セイ	世	237	その	園	513	たの(む)	頼	393
セイ	性	300	そ(める)	初	347	たの(もしい)	頼	393
セイ	静	374	そら	空	426	たび	旅	117
セイ	政	389	そん	村	327	たび	度	182
セイ	声	421	ソン	存	491	た(べる)	食	82
セイ	歳	432	ゾン	存	491	たまご	卵	251
セイ	星	434				ため(す)	試	361
セイ	勢	457	た			たよ(り)	便	144
セイ	製	482	た	田	10	たよ(る)	頼	393
ゼイ	税	362	た	手	77	た(りる)	足	165
セキ	赤	70	タ	多	136	た(る)	足	165
セキ	夕	222	タ	太	226	タン	短	139
セキ	石	458	ダ	打	314	ダン	男	90
セキ	昔	468	タイ	大	64	ダン	暖	342
セキ	席	487	タイ	貸	115	ダン	段	391
セツ	切	114	タイ	待	124			
セツ	説	362	タイ	体	197	ち		
セツ	雪	453	タイ	太	226	ち	千	22
せば(まる)	狭	304	タイ	代	257	チ	地	151
せば(める)	狭	304	タイ	台	460	チ	知	172
せま(い)	狭	304	タイ	替	470	チ	治	280
セン	川	9	タイ	袋	483	チ	恥	366
セン	千	22	ダイ	大	64	ち	乳	380
セン	先	27	ダイ	内	201	チ	置	439
セン	洗	284	ダイ	弟	204	チ	質	450
セン	船	358	ダイ	代	257	ちい(さい)	小	65
セン	選	508	ダイ	台	460	ちい(さな)	小	65
ゼン	前	45	ダイ	題	510	ちか(い)	近	85
ゼン	全	400	たお(す)	倒	264	ちが(う)	違	507
			たお(れる)	倒	264	ちが(える)	違	507
そ			たか	高	62	ちから	力	221
ソ	祖	337	たか(い)	高	62	ちち	父	74
ソウ	送	113	たか(まる)	高	62	ちち	乳	380
ソウ	早	143	たか(める)	高	62	チャ	茶	103
ソウ	窓	213	タク	度	182	チャク	着	184
ソウ	贈	367	タク	濯	291	チュウ	中	34
ソウ	走	420	タク	宅	423	チュウ	昼	39
ゾウ	増	294	た(す)	足	165	チュウ	注	282
ゾウ	贈	367	だ(す)	出	129	チュウ	駐	378
ソク	足	165	ただ(す)	正	236	チョウ	朝	38
ソク	側	263	ただ(しい)	正	236	チョウ	長	138
ソク	息	473	ただ(ちに)	直	401	チョウ	重	141

チョウ	町	180	て	手	77	とお(い)	遠	506
チョウ	調	363	デ	弟	204	とお(す)	通	502
チョウ	鳥	518	テイ	体	197	とお(る)	通	502
チョク	直	401	テイ	弟	204	とき	時	41
ち(らかす)	散	390	テイ	低	260	トク	読	95
ち(らかる)	散	390	テイ	定	424	トク	特	325
ち(らす)	散	390	テイ	庭	489	と(く)	説	362
ち(る)	散	390	テツ	鉄	152	と(ぐ)	研	348
チン	珍	341	てら	寺	419	ドク	読	95
			で(る)	出	129	とく	特	325
つ			テン	転	60	ところ	所	387
ツ	都	385	テン	店	110	と(ぎす)	閉	215
ツ	通	502	テン	天	219	とし	年	55
ツウ	痛	495	てん	点	474	と(じる)	閉	215
ツウ	通	502	デン	田	10	とど(く)	届	492
つか(う)	使	131	デン	電	57	とど(ける)	届	492
つか(える)	仕	153	デン	伝	258	ととの(う)	調	363
つか(らす)	疲	494				ととの(える)	調	363
つか(れる)	疲	494	と			と(ばす)	飛	252
つき	月	2	ト	土	7	と(ぶ)	飛	252
つぎ	次	253	と	十	20	と(まる)	止	126
つぎ(の)	次	253	ト	凶	177	と(まる)	泊	275
つ(く)	着	184	ト	度	182	と(まる)	留	478
つ(く)	付	256	ト	徒	270	と(める)	止	126
つくえ	机	326	ト	渡	288	と(める)	泊	275
つく(る)	作	132	ト	都	385	と(める)	留	478
つ(ける)	着	184	ト	頭	394	とも	友	101
つ(ける)	付	256	ト	登	452	とり	鳥	518
つた(う)	伝	258	ト	途	501	と(る)	取	365
つた(える)	伝	258	ド	土	7	とん	間	516
つた(わる)	伝	258	ド	度	182			
つち	土	7	と(い)	間	516	な		
つづ(く)	続	355	トウ	読	95	ナ	南	157
つづ(ける)	続	355	トウ	東	155	な	名	150
つつ(む)	包	430	トウ	冬	191	な	菜	411
つど(う)	集	467	トウ	道	192	ナイ	内	201
つと(まる)	勤	381	トウ	倒	264	な(い)	忘	235
つと(める)	務	349	トウ	湯	290	な(い)	無	455
つと(める)	勤	381	トウ	投	315	なお(す)	治	280
つの	角	404	トウ	答	447	なお(す)	直	401
つま	妻	462	トウ	登	452	なお(る)	治	280
つめ(たい)	冷	254	トウ	頭	394	なお(る)	直	401
つよ(い)	強	121	と(う)	間	516	なか	中	34
つよ(まる)	強	121	トウ	島	517	なが(い)	長	138
つよ(める)	強	121	ドウ	動	61	なか(ば)	半	43
つら(なる)	連	503	ドウ	同	173	な(く)	泣	276
つら(ねる)	連	503	ドウ	道	192	な(げる)	投	315
つ(れる)	連	503	ドウ	堂	193	なつ	夏	189
			ドウ	働	265	なな	七	17
て			とお	十	20	なな(つ)	七	17

なに	何	49	のこ(る)	残	339	はつ	初	347
なの	七	17	の(せる)	乗	199	ハツ	発	451
なま	生	26	のち	後	46	ハツ	髪	465
なみ	並	245	のぼ(す)	上	72	は(てる)	果	247
なら(う)	習	119	のぼ(せる)	上	72	はな	花	122
な(らす)	慣	302	のぼ(る)	上	72	はなし	話	97
なら(びに)	並	245	のぼ(る)	登	452	はな(す)	話	97
なら(ぶ)	並	245	の(む)	飲	83	はな(す)	放	338
なら(べる)	並	245	の(る)	乗	199	はな(つ)	放	338
な(れる)	慣	302				はな(れる)	放	338
なん	何	49	は			はは	母	75
ナン	男	90	は	葉	412	はや(い)	早	143
ナン	南	157	は	齒	431	はや(い)	速	500
ナン	難	392	ば	場	292	はや(まる)	早	143
			ハイ	拝	317	はや(める)	早	143
に			ハイ	配	372	はや(める)	速	500
ニ	二	12	はい	灰	485	は(やす)	生	26
に	荷	409	バイ	買	98	はら(う)	払	313
にい	新	66	バイ	売	130	はる	春	188
にが(い)	苦	407	バイ	倍	261	ハン	半	43
にが(る)	苦	407	は(える)	生	26	ハン	飯	375
にく	肉	80	は(える)	映	108	バン	万	23
にし	西	156	ば(かす)	化	255	バン	晩	40
ニチ	日	1	はか(らう)	計	209	バン	番	477
ニヤク	若	408	はか(る)	図	177			
ニユウ	入	128	はか(る)	計	209	ひ		
ニユウ	乳	380	ハク	白	69	ひ	日	1
ニユウ	柔	466	ハク	泊	275	ひ	火	3
ニョ	女	91	ハク	博	415	ヒ	飛	252
ニョウ	女	91	ば(ける)	化	255	ヒ	彼	252
にわ	庭	489	はこ	箱	449	ひ(える)	冷	254
ニン	人	36	はこ(ぶ)	運	198	ひがし	東	155
			はし	橋	332	ひ(き)	引	305
ぬ			はじ	恥	366	ひ(く)	引	305
ぬし	主	79	はじ(まる)	始	306	ひく(い)	低	260
			はじ(め)	初	347	ひく(まる)	低	260
ね			はじ(めて)	初	347	ひく(める)	低	260
ね	音	185	はじ(めに)	初	347	ひ(ける)	引	305
ね(かす)	寝	169	はじ(める)	始	306	ひさ(しぶり)	久	223
ネツ	熱	475	は(じらう)	恥	366	ひだり	左	88
ねむ(い)	眠	344	はし(る)	走	420	ヒツ	必	232
ねむ(る)	眠	344	は(じる)	恥	366	ひと	一	11
ね(る)	寝	169	は(ずかしい)	恥	366	ひと	人	36
ね(る)	練	357	はず(す)	外	89	ひと(つ)	一	11
ネン	年	55	はず(れる)	外	89	ひ(や)	冷	254
ネン	念	472	はた	機	333	ひ(やかす)	冷	254
			は(たす)	果	247	ヒヤク	百	21
の			はたら(く)	働	265	ビヤク	白	69
の	野	371	ハチ	八	18	ひ(やす)	冷	254
のこ(す)	残	339	ハツ	法	279	ヒョウ	表	481

ビョウ	病	195	ふる(す)	古	67	ま		
ひら(く)	開	214	ふ(れる)	触	369	ま	間	86
ひら(ける)	開	214	フン	分	42	ま	真	106
ひる	昼	39	ブン	分	42	ま	目	164
ひろ(い)	広	135	ブン	聞	94	マ	磨	490
ひろ(う)	拾	319	ブン	文	396	マイ	毎	48
ひろ(がる)	広	135	ブン	分	42	マイ	妹	207
ひろ(げる)	広	135				マイ	米	233
ひろ(まる)	広	135	へ			マイ	枚	328
ひろ(める)	広	135	べ	辺	497	ま(い)	舞	456
ヒン	品	418	へイ	病	195	まい(る)	参	249
ピン	便	144	へイ	閉	215	ま(う)	舞	456
			へイ	並	245	まえ	前	45
ふ			ベイ	米	233	ま(かす)	負	405
フ	父	74	ベツ	別	382	ま(がる)	曲	243
フ	歩	123	へ(る)	経	352	ま(ける)	負	405
フ	不	230	へん	片	228	ま(げる)	曲	243
フ	付	256	へん	変	464	まさ	正	236
フ	怖	301	へん	辺	497	ま(さる)	勝	343
フ	符	448	へん	返	498	ま(ざる)	交	397
フ	普	469	ベン	勉	120	ま(ぜる)	交	397
フ	風	514	ベン	便	144	まじ(える)	交	397
ブ	分	42				ま(じる)	交	397
ブ	歩	123	ほ			まじ(わる)	交	397
ブ	部	210	ホ	火	3	ま(す)	増	294
ブ	不	230	ホ	歩	123	まち	町	180
ブ	無	455	ボ	母	75	ま(つ)	待	124
ブ	舞	456	ハウ	方	176	まったく	全	100
フウ	風	514	ハウ	法	279	まつ(り)	祭	480
ふ(える)	増	294	ハウ	放	338	まつりごと	政	389
ふく	服	183	ハウ	報	377	まつ(る)	祭	480
フク	復	272	ハウ	包	430	まど	窓	213
ふ(く)	吹	309	ボウ	亡	235	まな(ぶ)	学	25
ふくろ	袋	483	ボウ	忙	299	まね(く)	招	318
ふた	二	12	ボウ	帽	323	まる(い)	円	24
ふた(つ)	二	12	ボウ	忘	471	まわ(す)	回	512
フツ	沸	278	ボウ	貿	484	まわ(る)	回	512
フツ	払	313	ほか	外	89	マン	万	23
ブツ	物	84	ホク	北	158			
ふと(い)	太	226	ボク	木	5			
ふと(る)	太	226	ボク	目	164	み		
ふな	船	358	ほし	星	434	ミ	味	218
ふね	船	358	ほ(しい)	欲	388	み	三	13
ふみ	文	396	ほそ(い)	細	351	み(える)	見	96
ふ(やす)	増	294	ほそ(る)	細	351	みが(く)	磨	490
ふゆ	冬	191	ホツ	法	279	みぎ	右	87
ふ(る)	降	167	ホツ	発	451	みじか(い)	短	139
ふる(い)	古	67	ほっ(する)	欲	388	みず	水	4
ふる(う)	震	454	ホン	本	33	みずか(ら)	自	59
ふる(える)	震	454				みせ	店	110

み(せる)	見	96	モク	木	5	ユ	由	239
みち	道	192	モク	目	164	ゆ	湯	290
み(つ)	三	13	も(しくは)	若	408	ユ	湯	368
み(つかる)	見	96	もち(いる)	用	241	ユ	輸	509
み(つける)	見	96	モツ	物	84	ユイ	遊	239
みっ(つ)	三	13	も(つ)	持	187	ユウ	由	87
みどり	緑	356	もっと(も)	最	436	ユウ	右	101
みな	皆	476	もと	本	33	ユウ	友	149
みなと	港	289	もと	下	73	ゆう	有	222
みなみ	南	157	もと	元	146	ユウ	夕	239
みみ	耳	244	もど(す)	戻	493	ユウ	由	267
みやこ	都	385	もど(る)	戻	493	ユウ	優	509
ミョウ	明	133				ゆき	遊	453
ミョウ	名	150	もの	者	32	ゆ(く)	雪	50
み(る)	見	96	もの	物	84	ゆめ	行	413
ミン	眠	344	モン	聞	94		夢	
			モン	文	396	よ		
			モン	問	516	よ	四	14
む						よ	夜	160
む	六	16				よ	予	229
ム	務	349	や			よ	世	237
ム	夢	413	ヤ	夜	160	ヨ	代	257
ム	無	455	や	八	18	ヨウ	八	18
むい	六	16	や	家	200	ヨウ	曜	166
む(かう)	向	515	や	屋	211	ヨウ	洋	283
むか(える)	迎	499	ヤ	野	371	ヨウ	用	241
むかし	昔	468	ヤク	役	268	ヨウ	様	330
む(く)	向	515	や(く)	焼	324	ヨウ	踊	370
むく(いる)	報	377	ヤク	約	350	ヨウ	葉	412
む(ける)	向	515	ヤク	葉	416	ヨウ	要	463
む(こう)	向	515	や(ける)	焼	324	よこ	横	331
むす	息	473	やさ(しい)	優	267	よご(す)	汚	273
むずか(しい)	難	392	やさ(しい)	易	433	よご(れる)	汚	273
むすめ	娘	307	やしろ	社	29	よし	由	239
むっ(つ)	六	16	やす(い)	安	63	よ(せる)	寄	427
むら	村	327	やす(まる)	休	47	よ(つ)	四	14
むろ	室	212	やす(む)	休	47	よっ(つ)	四	14
			やす(める)	休	47	よ(ぶ)	呼	310
め			や(つ)	八	18	よ(む)	読	95
め	女	91	やっ(つ)	八	18	よる	夜	160
め	目	164	やど	宿	428	よ(る)	寄	427
メイ	明	133	やど(す)	宿	428	よわ(い)	弱	250
メイ	名	150	やど(る)	宿	428	よわ(まる)	弱	250
めし	飯	375	やま	山	8	よわ(める)	弱	250
め(し)	召	459	やまい	病	195	よわ(る)	弱	250
め(す)	召	459	や(める)	辞	359	よん	四	14
めずら(しい)	珍	341	や(む)	病	195			
			やわ(らか)	柔	466	ら		
も			やわ(らかい)	柔	466	ライ	来	51
もう	亡	235				ライ	頼	393
もう(す)	申	246	ゆ					

ラク	楽	186	わり	割	383
ラク	絡	353	わ(る)	割	383
ラク	落	414	わる(い)	悪	140
ラン	卵	251	わ(れる)	割	383

り

リ	利	145
リ	理	162
リキ	力	221
リチ	律	271
リツ	立	125
リツ	律	271
リュウ	立	125
リュウ	留	478
リョ	旅	117
リョウ	料	161
リョウ	両	238
リョウ	涼	286
リョク	力	221
リョク	緑	356

る

ル	留	478
---	---	-----

れ

レイ	冷	254
レイ	戻	493
レン	練	357
レン	連	503

ろ

ロク	六	16
ロク	録	356

わ

ワ	話	97
わか(い)	若	408
わ(かす)	沸	278
わ(かつ)	分	42
わ(かる)	分	42
わ(かれる)	分	42
わか(れる)	別	382
わ(く)	沸	278
わ(ける)	分	42
わざ	業	445
わす(れる)	忘	471
わたくし	私	345
わた(す)	渡	288
わた(る)	渡	288
わら(う)	笑	446

Таблицы иероглифов учебников «Сказки об иероглифах I, II»,
расположенных по степени сложности

Часть 1. Таблица иероглифов, состоящих из одного примитива

1部 一つの構成要素から成り立っている漢字の表

漢字	番号	画数	ランク
Иероглиф	N	Число черт	ранг
一	11	1	2
十	20	2	3
二	12	2	4
人	36	2	5
九	19	2	21
八	18	2	37
入	128	2	43
力	221	2	67
大	64	3	6
子	76	3	56
山	8	3	69
小	65	3	89
川	9	3	100
工	224	3	132
女	91	3	148
口	163	3	194
土	7	3	214
亡	235	3	366
夕	222	3	421
日	1	4	1
五	15	4	14
月	2	4	19
方	176	4	49
手	77	4	57
今	37	4	62
不	230	4	90
水	4	4	130

心	231	4	135
文	396	4	140
予	229	4	152
木	5	4	189
止	126	4	208
火	3	4	316
父	74	4	355
片	228	4	434
牛	227	4	462
犬	92	4	468
出	129	5	15
生	26	5	30
立	125	5	58
田	10	5	59
目	164	5	74
用	241	5	92
以	234	5	118
北	158	5	138
世	237	5	147
半	43	5	179
石	458	5	216
由	239	5	228
申	246	5	284
白	69	5	306
母	75	5	326
甘	225	5	471
冊	242	5	483
皿	240	5	504
自	59	6	23
行	50	6	32
米	233	6	80

西	156	6	155
色	402	6	338
曲	243	6	383
肉	80	6	428
耳	244	6	478
見	96	7	39
金	6	7	53
言	171	7	111
車	58	7	145
足	165	7	234
赤	70	7	314
走	420	7	330
角	404	7	389
辛	441	7	512
長	138	8	12
並	245	8	322
青	68	8	325
雨	127	8	390
重	141	9	156
食	82	9	235
乘	199	9	237
風	514	9	283
音	185	9	286
飛	252	9	335
高	62	10	50
黒	71	11	341
鳥	518	11	400
魚	81	11	444
齒	431	12	459

Часть 2. Таблица иероглифов, состоящих из двух примитивов

漢字	番号	画数	ランク
Иероглиф	N	Число черт	ранг
七	17	2	54
三	13	3	10
上	72	3	28
千	22	3	75
下	73	3	81
久	223	3	321
中	34	4	13
分	42	4	27
六	16	4	38
内	201	4	51
化	255	4	86
元	146	4	139
午	44	4	141
引	305	4	163
少	137	4	213
太	226	4	289
天	219	4	290
友	101	4	333
本	33	5	11
四	14	5	20
代	257	5	64
主	79	5	83
外	89	5	103
正	236	5	126
込	496	5	158
広	135	5	175
付	256	5	178
台	460	5	190
打	314	5	193
古	67	5	202
必	232	5	220
仕	153	5	265
去	54	5	297
辺	497	5	307
号	417	5	311
右	87	5	328

左	88	5	346
払	313	5	370
冬	191	5	437
包	430	5	447
兄	203	5	466
召	459	5	516
年	55	6	7
合	399	6	31
地	151	6	34
百	21	6	52
回	512	6	60
全	400	6	76
気	147	6	95
名	150	6	106
多	136	6	122
安	63	6	127
向	515	6	157
交	397	6	164
次	253	6	168
考	220	6	169
死	340	6	201
式	248	6	207
有	149	6	215
宅	423	6	249
早	143	6	267
字	175	6	281
好	78	6	298
休	47	6	334
存	491	6	336
毎	48	6	364
寺	419	6	365
吸	308	6	446
忙	299	6	495
灰	485	6	505
机	326	6	511
社	29	7	17
決	274	7	79
作	132	7	104
来	51	7	107
壳	130	7	128

近	85	7	133
初	347	7	143
町	180	7	146
利	145	7	165
村	327	7	170
投	315	7	171
男	90	7	182
役	268	7	198
究	425	7	242
何	49	7	247
形	386	7	262
医	31	7	274
科	345	7	293
凶	177	7	329
戻	493	7	380
困	511	7	420
吹	309	7	438
忘	471	7	460
国	35	8	9
者	32	8	18
東	155	8	47
定	424	8	55
明	133	8	70
表	481	8	85
所	387	8	88
取	365	8	91
性	300	8	105
知	172	8	131
物	84	8	136
空	426	8	199
果	247	8	210
放	338	8	211
英	111	8	270
念	472	8	271
味	218	8	285
呼	310	8	308
易	433	8	331
具	438	8	343
押	316	8	382
彼	269	8	386

届	492	8	404
枚	328	8	407
泊	275	8	461
昔	468	8	465
枝	329	8	476
泣	276	8	489
妹	207	8	493
癸	451	9	48
要	463	9	108
思	168	9	117
活	281	9	161
建	194	9	162
変	464	9	185
屋	211	9	187
私	346	9	204
神	336	9	206
送	113	9	223
研	348	9	224
室	212	9	275
映	108	9	276
負	405	9	277
春	188	9	295
洋	283	9	304
段	391	9	309
針	209	9	320
秋	190	9	324
便	144	9	353
星	434	9	399
律	271	9	432
柔	466	9	467
祖	337	9	477
狭	304	9	480
皆	476	9	487
咲	311	9	496

員	30	10	42
連	503	10	63
通	502	10	73
家	200	10	101
島	517	10	120
書	93	10	129
記	360	10	142
料	161	10	197
配	372	10	231
起	99	10	236
残	339	10	238
紙	107	10	291
徒	270	10	384
息	473	10	406
酒	104	10	414
勉	120	10	442
娘	307	10	451
眠	344	10	486
疲	494	10	488
恥	366	10	503
動	61	11	71
問	516	11	78
理	162	11	84
野	371	11	99
濟	287	11	167
細	351	11	303
悪	140	11	317
険	295	11	339
習	119	11	358
欲	388	11	410
閉	215	11	422
祭	480	11	433
雪	453	11	436
間	86	12	40

開	214	12	65
道	192	12	115
集	467	12	160
無	455	12	192
過	504	12	218
番	477	12	250
買	98	12	292
登	452	12	323
短	139	12	361
普	469	12	394
痛	495	12	418
飲	83	12	424
晚	40	12	498
話	97	13	97
意	217	13	109
違	507	13	230
鉄	152	13	282
辞	359	13	376
触	369	13	415
暗	134	13	450
聞	94	14	195
銀	179	14	226
駅	56	14	348
静	374	14	375
踊	370	14	475
横	331	15	272
舞	456	15	350
震	454	15	392
機	333	16	110
頭	394	16	263
橋	332	16	301
磨	490	16	490
驗	379	18	259

Часть 3. Таблица иероглифов, состоящих из трёх примитивов

漢字	番号	画数	ランク
Иероглиф	N	Число черт	ранг
万	23	3	72
円	24	4	45
切	114	4	184
写	105	5	342
会	28	6	8
同	173	6	22
先	27	6	154
両	238	6	222
伝	258	6	269
喜	403	6	369
汚	273	6	409
体	197	7	68
住	181	7	188
声	421	7	251
低	260	7	279
返	498	7	288
花	122	7	294
冷	254	7	354
迎	499	7	368
君	461	7	417
卵	251	7	479
学	25	8	46
京	159	8	77
治	280	8	93
法	279	8	94
受	444	8	116
画	109	8	153
直	401	8	183
店	110	8	186
始	306	8	191
参	249	8	200
育	479	8	229
若	408	8	280
注	282	8	287
步	123	8	310
苦	407	8	344

岸	422	8	385
服	183	8	387
招	318	8	408
乳	380	8	463
泳	277	8	469
怖	301	8	484
姉	206	8	494
拝	317	8	499
沸	278	8	517
政	389	9	24
前	45	9	29
後	46	9	35
約	350	9	66
度	182	9	82
持	187	9	123
海	208	9	124
点	474	9	137
界	440	9	150
品	418	9	159
急	406	9	244
待	124	9	258
夏	189	9	349
厚	486	9	377
茶	103	9	445
洗	284	9	456
昼	39	9	458
祝	335	9	464
珍	341	9	474
郊	384	9	482
拾	319	9	502
時	41	10	25
校	52	10	151
特	325	10	203
消	285	10	225
真	106	10	241
席	487	10	261
速	500	10	332
降	167	10	351
留	478	10	360
将	303	10	363

旅	117	10	367
倍	261	10	379
倒	264	10	393
借	116	10	411
笑	446	10	419
荷	409	10	435
部	210	11	33
経	352	11	96
務	349	11	102
産	442	11	112
教	118	11	113
強	121	11	119
都	385	11	121
側	263	11	174
終	170	11	219
転	60	11	221
族	202	11	273
寄	427	11	327
械	334	11	443
袋	483	11	448
窓	213	11	449
菜	411	11	470
菓	410	11	506
符	448	11	509
最	436	12	98
運	198	12	172
港	289	12	240
着	184	12	252
葉	412	12	266
答	447	12	302
階	297	12	312
船	358	12	313
達	102	12	319
貿	484	12	356
覚	443	12	357
替	470	12	371
散	390	12	373
遅	505	12	388
軽	142	12	395
絡	353	12	398

奥	205	12	423
貸	115	12	425
飯	375	12	441
寒	429	12	485
暑	437	12	508
隅	296	12	510
帽	323	12	513
業	445	13	26
新	66	13	41
続	355	13	125
電	57	13	134
楽	186	13	245
試	361	13	255

働	265	13	264
靴	376	13	507
際	298	14	173
語	112	14	217
様	330	14	299
歌	216	14	315
読	95	14	340
練	357	14	396
緑	356	14	454
慣	302	14	457
髪	465	14	491
億	266	15	166
質	450	15	256

駐	378	15	429
箱	449	15	473
館	178	16	232
親	148	16	260
頼	393	16	359
濯	291	17	514
題	510	18	114
曜	166	18	430
議	364	20	36

Часть 4. Таблица иероглифов, состоящих из четырёх и более примитивов

漢字	番号	画数	ランク
Иероглиф	N	Число черт	ранг
別	382	7	180
弟	204	7	453
伺	259	7	518
事	154	8	16
使	131	8	176
夜	160	8	318
妻	462	8	374
卒	398	8	397
南	157	9	239
院	196	10	149
病	195	10	243
個	262	10	278
帰	100	10	305
座	488	10	337
途	501	10	381
庭	489	10	401
弱	250	10	416
週	53	11	345
宿	428	11	391

堂	193	11	412
掛	321	11	427
捨	320	11	439
涼	286	11	515
場	292	12	44
朝	38	12	181
割	383	12	212
落	414	12	246
景	435	12	257
渡	288	12	268
復	272	12	296
勤	381	12	378
焼	324	12	403
遊	509	12	405
絵	354	12	413
湯	290	12	472
喫	312	12	492
歳	432	13	196
置	439	13	209
園	513	13	300
遠	506	13	402
夢	413	13	431
塩	293	13	452
漢	174	13	501

増	294	14	177
説	362	14	233
製	482	14	248
選	508	15	61
調	363	15	87
輸	368	16	227
菓	416	16	352
薄	415	16	440
難	392	18	254
顔	395	18	347
贈	367	18	426
瞬	343	18	481
乾	373	11	500
報	377	12	144
換	322	12	362
勢	457	13	205
寝	169	13	455
暖	342	13	497
熱	475	15	372
優	267	17	253

Список 1006 иероглифов *gakusyu:kanji*, изучаемых в японской начальной школе,
упорядоченных по числу элементов, черт и рангу частоты использования

№	Иероглиф	Число эл.	Число черт	Ранг частоты
1	一	1	1	2
2	十	1	2	3
3	二	1	2	4
4	人	1	2	5
5	九	1	2	22
6	八	1	2	39
7	入	1	2	46
8	七	1	2	57
9	力	1	2	73
10	丁	1	2	647
11	刀	1	2	979
12	大	1	3	6
13	子	1	3	59
14	山	1	3	77
15	万	1	3	79
16	千	1	3	82
17	小	1	3	99
18	川	1	3	112
19	工	1	3	164
20	女	1	3	185
21	口	1	3	265
22	土	1	3	301
23	士	1	3	336
24	丸	1	3	522
25	久	1	3	539
26	亡	1	3	650
27	夕	1	3	805
28	己	1	3	857
29	干	1	3	924
30	才	1	3	977
31	弓	1	3	993
32	寸	1	3	997
33	日	1	4	1
34	中	1	4	13
35	五	1	4	14
36	月	1	4	20
37	方	1	4	52
38	内	1	4	54

39	手	1	4	62
40	今	1	4	67
41	不	1	4	100
42	氏	1	4	131
43	支	1	4	152
44	水	1	4	162
45	心	1	4	168
46	文	1	4	174
47	予	1	4	193
48	引	1	4	210
49	木	1	4	255
50	止	1	4	294
51	少	1	4	300
52	比	1	4	324
53	夫	1	4	335
54	戸	1	4	410
55	太	1	4	459
56	火	1	4	518
57	父	1	4	629
58	王	1	4	663
59	欠	1	4	702
60	片	1	4	826
61	毛	1	4	878
62	牛	1	4	892
63	犬	1	4	912
64	尺	1	4	1002
65	本	1	5	11
66	出	1	5	15
67	生	1	5	31
68	民	1	5	40
69	立	1	5	63
70	田	1	5	64
71	目	1	5	81
72	主	1	5	93
73	用	1	5	102
74	以	1	5	143
75	北	1	5	172
76	世	1	5	184
77	示	1	5	271
78	石	1	5	305

79	必	1	5	309
80	由	1	5	330
81	可	1	5	373
82	末	1	5	437
83	申	1	5	450
84	失	1	5	492
85	白	1	5	495
86	史	1	5	502
87	母	1	5	554
88	央	1	5	562
89	未	1	5	584
90	旧	1	5	588
91	札	1	5	591
92	司	1	5	597
93	永	1	5	662
94	玉	1	5	665
95	皮	1	5	871
96	矢	1	5	900
97	穴	1	5	934
98	冊	1	5	943
99	皿	1	5	988
100	自	1	6	24
101	行	1	6	33
102	米	1	6	89
103	成	1	6	130
104	西	1	6	199
105	州	1	6	277
106	兩	1	6	312
107	再	1	6	320
108	争	1	6	362
109	色	1	6	585
110	竹	1	6	640
111	羽	1	6	649
112	印	1	6	672
113	曲	1	6	685
114	老	1	6	732
115	血	1	6	757
116	肉	1	6	814
117	衣	1	6	874
118	至	1	6	887
119	虫	1	6	926
120	耳	1	6	931
121	糸	1	6	936
122	舌	1	6	1001
123	羊	1	6	1005

124	見	1	7	42
125	言	1	7	128
126	車	1	7	179
127	求	1	7	238
128	身	1	7	338
129	足	1	7	344
130	谷	1	7	411
131	良	1	7	424
132	赤	1	7	516
133	走	1	7	563
134	余	1	7	599
135	角	1	7	700
136	里	1	7	783
137	我	1	7	810
138	束	1	7	815
139	臣	1	7	885
140	卵	1	7	937
141	豆	1	7	941
142	麦	1	7	975
143	貝	1	7	976
144	長	1	8	12
145	事	1	8	16
146	東	1	8	50
147	金	1	8	56
148	表	1	8	95
149	門	1	8	419
150	夜	1	8	523
151	非	1	8	536
152	青	1	8	553
153	幸	1	8	673
154	雨	1	8	704
155	承	1	8	773
156	扌	1	8	968
157	垂	1	8	990
158	癸	1	9	51
159	首	1	9	182
160	重	1	9	200
161	面	1	9	223
162	革	1	9	276
163	食	1	9	345
164	乘	1	9	348
165	風	1	9	449
166	音	1	9	453
167	单	1	9	529
168	飛	1	9	574

169	高	1	10	53
170	島	1	10	148
171	馬	1	10	627
172	骨	1	10	782
173	黒	1	11	593
174	鳥	1	11	729
175	魚	1	11	853
176	黄	1	11	921
177	象	1	12	398
178	衆	1	12	547
179	齒	1	12	884
180	電	1	13	167
181	鼻	1	14	995
182	三	2	3	10
183	上	2	3	29
184	下	2	3	92
185	分	2	4	28
186	六	2	4	41
187	化	2	4	96
188	公	2	4	108
189	区	2	4	117
190	元	2	4	173
191	午	2	4	175
192	反	2	4	212
193	切	2	4	247
194	収	2	4	319
195	天	2	4	460
196	友	2	4	569
197	仏	2	4	812
198	仁	2	4	886
199	市	2	5	18
200	四	2	5	21
201	代	2	5	70
202	外	2	5	116
203	平	2	5	145
204	加	2	5	154
205	正	2	5	157
206	広	2	5	230
207	付	2	5	236
208	半	2	5	239
209	台	2	5	256
210	打	2	5	260
211	古	2	5	285
212	庁	2	5	387
213	仕	2	5	413

214	去	2	5	474
215	辺	2	5	498
216	処	2	5	503
217	号	2	5	511
218	他	2	5	519
219	弁	2	5	525
220	右	2	5	561
221	左	2	5	605
222	庄	2	5	677
223	犯	2	5	698
224	令	2	5	747
225	刊	2	5	762
226	功	2	5	798
227	布	2	5	801
228	冬	2	5	844
229	句	2	5	858
230	包	2	5	860
231	礼	2	5	879
232	兄	2	5	909
233	幼	2	5	916
234	氷	2	5	974
235	年	2	6	7
236	合	2	6	32
237	地	2	6	35
238	百	2	6	55
239	回	2	6	65
240	全	2	6	83
241	当	2	6	90
242	気	2	6	106
243	名	2	6	123
244	多	2	6	150
245	安	2	6	158
246	団	2	6	191
247	先	2	6	198
248	向	2	6	201
249	共	2	6	203
250	交	2	6	211
251	次	2	6	217
252	件	2	6	218
253	考	2	6	220
254	任	2	6	225
255	在	2	6	262
256	各	2	6	272
257	死	2	6	281
258	式	2	6	293

259	有	2	6	303
260	宅	2	6	370
261	早	2	6	415
262	字	2	6	443
263	守	2	6	455
264	好	2	6	473
265	光	2	6	486
266	休	2	6	572
267	存	2	6	576
268	每	2	6	645
269	寺	2	6	646
270	因	2	6	660
271	池	2	6	695
272	列	2	6	719
273	兆	2	6	761
274	仲	2	6	767
275	宇	2	6	779
276	吸	2	6	855
277	灯	2	6	955
278	灰	2	6	987
279	机	2	6	994
280	社	2	7	17
281	对	2	7	61
282	体	2	7	75
283	决	2	7	87
284	作	2	7	118
285	来	2	7	124
286	壳	2	7	160
287	近	2	7	165
288	改	2	7	169
289	初	2	7	177
290	町	2	7	183
291	告	2	7	213
292	利	2	7	214
293	村	2	7	219
294	投	2	7	221
295	男	2	7	244
296	住	2	7	254
297	役	2	7	270
298	私	2	7	286
299	状	2	7	314
300	位	2	7	316
301	応	2	7	333
302	究	2	7	359
303	何	2	7	368

304	声	2	7	377
305	防	2	7	385
306	技	2	7	399
307	助	2	7	400
308	条	2	7	428
309	医	2	7	434
310	児	2	7	482
311	材	2	7	505
312	系	2	7	535
313	囟	2	7	560
314	批	2	7	613
315	否	2	7	614
316	志	2	7	670
317	圉	2	7	693
318	乱	2	7	725
319	災	2	7	774
320	折	2	7	784
321	君	2	7	793
322	困	2	7	803
323	孝	2	7	836
324	弟	2	7	870
325	快	2	7	876
326	忘	2	7	888
327	似	2	7	889
328	序	2	7	940
329	汽	2	7	1003
330	国	2	8	9
331	者	2	8	19
332	定	2	8	58
333	的	2	8	60
334	明	2	8	76
335	実	2	8	85
336	所	2	8	98
337	取	2	8	101
338	制	2	8	115
339	性	2	8	119
340	和	2	8	153
341	知	2	8	163
342	物	2	8	170
343	委	2	8	188
344	使	2	8	233
345	官	2	8	237
346	直	2	8	243
347	価	2	8	258
348	空	2	8	274

349	果	2	8	296
350	放	2	8	297
351	英	2	8	426
352	念	2	8	429
353	味	2	8	451
354	注	2	8	456
355	述	2	8	472
356	呼	2	8	499
357	步	2	8	507
358	河	2	8	527
359	林	2	8	531
360	並	2	8	543
361	券	2	8	548
362	易	2	8	565
363	具	2	8	596
364	波	2	8	601
365	岩	2	8	653
366	油	2	8	666
367	妻	2	8	667
368	屈	2	8	749
369	枚	2	8	755
370	刻	2	8	772
371	季	2	8	775
372	宗	2	8	817
373	典	2	8	829
374	宝	2	8	831
375	忠	2	8	842
376	昔	2	8	906
377	宙	2	8	907
378	牧	2	8	908
379	泳	2	8	915
380	毒	2	8	919
381	枝	2	8	930
382	肥	2	8	933
383	往	2	8	935
384	泣	2	8	952
385	妹	2	8	959
386	芽	2	8	989
387	梟	2	9	69
388	約	2	9	72
389	相	2	9	88
390	度	2	9	91
391	要	2	9	125
392	思	2	9	142
393	查	2	9	189

394	計	2	9	196
395	信	2	9	205
396	活	2	9	208
397	建	2	9	209
398	省	2	9	232
399	變	2	9	249
400	屋	2	9	252
401	昨	2	9	261
402	係	2	9	288
403	神	2	9	292
404	軍	2	9	322
405	美	2	9	378
406	限	2	9	394
407	室	2	9	435
408	映	2	9	436
409	負	2	9	438
410	追	2	9	444
411	退	2	9	454
412	科	2	9	468
413	春	2	9	471
414	独	2	9	485
415	洋	2	9	489
416	專	2	9	491
417	段	2	9	504
418	城	2	9	551
419	秋	2	9	552
420	秒	2	9	570
421	紀	2	9	617
422	便	2	9	621
423	級	2	9	639
424	皇	2	9	658
425	背	2	9	680
426	則	2	9	689
427	星	2	9	727
428	迷	2	9	766
429	奏	2	9	792
430	卷	2	9	800
431	泉	2	9	816
432	砂	2	9	818
433	律	2	9	824
434	看	2	9	827
435	柱	2	9	847
436	畑	2	9	872
437	淺	2	9	897
438	祖	2	9	928

439	紅	2	9	953
440	胃	2	9	998
441	員	2	10	45
442	連	2	10	68
443	家	2	10	113
444	書	2	10	161
445	記	2	10	176
446	料	2	10	268
447	容	2	10	282
448	宮	2	10	291
449	配	2	10	339
450	起	2	10	347
451	殘	2	10	351
452	席	2	10	406
453	株	2	10	416
454	差	2	10	445
455	財	2	10	462
456	紙	2	10	464
457	根	2	10	513
458	討	2	10	528
459	針	2	10	537
460	庫	2	10	541
461	速	2	10	567
462	除	2	10	573
463	破	2	10	616
464	素	2	10	633
465	留	2	10	637
466	徒	2	10	687
467	息	2	10	752
468	納	2	10	753
469	純	2	10	785
470	酒	2	10	787
471	射	2	10	790
472	秘	2	10	795
473	笑	2	10	802
474	勉	2	10	849
475	訓	2	10	877
476	浴	2	10	905
477	朗	2	10	911
478	俳	2	10	929
479	孫	2	10	950
480	耕	2	10	956
481	俵	2	10	967
482	動	2	11	78
483	問	2	11	86

484	理	2	11	94
485	現	2	11	104
486	野	2	11	111
487	設	2	11	121
488	産	2	11	129
489	組	2	11	147
490	進	2	11	159
491	第	2	11	194
492	濟	2	11	216
493	情	2	11	267
494	基	2	11	278
495	規	2	11	329
496	敗	2	11	341
497	術	2	11	342
498	球	2	11	349
499	断	2	11	350
500	張	2	11	376
501	視	2	11	390
502	票	2	11	420
503	細	2	11	484
504	推	2	11	488
505	訪	2	11	497
506	悪	2	11	524
507	責	2	11	557
508	清	2	11	566
509	陰	2	11	586
510	盛	2	11	635
511	習	2	11	636
512	康	2	11	717
513	郵	2	11	745
514	救	2	11	748
515	欲	2	11	777
516	訳	2	11	788
517	閉	2	11	806
518	章	2	11	808
519	雪	2	11	837
520	翌	2	11	864
521	液	2	11	891
522	菜	2	11	918
523	頂	2	11	948
524	眼	2	11	954
525	帳	2	11	960
526	笛	2	11	1000
527	間	2	12	43
528	期	2	12	120

529	道	2	12	136
530	集	2	12	207
531	策	2	12	242
532	無	2	12	259
533	費	2	12	264
534	檢	2	12	284
535	裁	2	12	299
536	過	2	12	307
537	補	2	12	346
538	番	2	12	375
539	着	2	12	379
540	買	2	12	466
541	復	2	12	470
542	登	2	12	546
543	博	2	12	568
544	貿	2	12	632
545	短	2	12	641
546	属	2	12	668
547	勤	2	12	678
548	順	2	12	684
549	絶	2	12	744
550	飲	2	12	807
551	晴	2	12	843
552	悲	2	12	854
553	筆	2	12	861
554	童	2	12	875
555	晚	2	12	963
556	詞	2	12	982
557	話	2	13	109
558	戰	2	13	122
559	意	2	13	126
560	農	2	13	331
561	義	2	13	337
562	鉄	2	13	448
563	園	2	13	476
564	豊	2	13	595
565	罪	2	13	638
566	辞	2	13	675
567	遠	2	13	731
568	裏	2	13	758
569	預	2	13	811
570	誠	2	13	859
571	暗	2	13	865
572	腹	2	13	910
573	飼	2	13	942

574	暖	2	13	962
575	漢	2	13	969
576	聞	2	14	266
577	銀	2	14	325
578	構	2	14	374
579	種	2	14	447
580	駅	2	14	608
581	歴	2	14	622
582	静	2	14	671
583	精	2	14	691
584	適	2	14	697
585	練	2	14	716
586	像	2	14	722
587	漁	2	14	724
588	複	2	14	781
589	銭	2	14	832
590	誤	2	14	856
591	緑	2	14	868
592	鳴	2	14	893
593	権	2	15	133
594	確	2	15	311
595	横	2	15	431
596	養	2	15	737
597	敵	2	15	925
598	頭	2	16	409
599	橋	2	16	477
600	衛	2	16	490
601	録	2	16	521
602	優	2	17	382
603	講	2	17	606
604	難	2	18	384
605	驗	2	18	403
606	觀	2	18	465
607	円	3	4	48
608	写	3	5	594
609	会	3	6	8
610	同	3	6	23
611	伝	3	6	425
612	危	3	6	623
613	仮	3	6	828
614	后	3	6	992
615	判	3	7	197
616	局	3	7	206
617	別	3	7	240
618	勞	3	7	381

619	形	3	7	407
620	低	3	7	441
621	返	3	7	457
622	花	3	7	469
623	兵	3	7	496
624	均	3	7	575
625	完	3	7	602
626	冷	3	7	625
627	芸	3	7	644
628	坂	3	7	709
629	努	3	7	738
630	希	3	7	770
631	学	3	8	49
632	京	3	8	84
633	治	3	8	103
634	法	3	8	105
635	受	3	8	138
636	府	3	8	180
637	画	3	8	195
638	店	3	8	250
639	始	3	8	257
640	参	3	8	275
641	育	3	8	334
642	松	3	8	365
643	例	3	8	371
644	担	3	8	380
645	武	3	8	388
646	供	3	8	433
647	若	3	8	442
648	命	3	8	487
649	効	3	8	532
650	周	3	8	555
651	苦	3	8	598
652	延	3	8	624
653	扞	3	8	631
654	岸	3	8	686
655	服	3	8	696
656	固	3	8	708
657	版	3	8	712
658	居	3	8	721
659	底	3	8	736
660	招	3	8	765
661	板	3	8	769
662	沿	3	8	834
663	舍	3	8	873

664	乳	3	8	896
665	刷	3	8	920
666	径	3	8	951
667	姉	3	8	961
668	政	3	9	25
669	前	3	9	30
670	後	3	9	36
671	保	3	9	137
672	持	3	9	151
673	海	3	9	155
674	指	3	9	166
675	点	3	9	171
676	界	3	9	190
677	品	3	9	204
678	派	3	9	224
679	送	3	9	313
680	研	3	9	317
681	急	3	9	363
682	待	3	9	402
683	客	3	9	461
684	姿	3	9	467
685	故	3	9	549
686	厚	3	9	674
687	昭	3	9	681
688	逆	3	9	692
689	荣	3	9	759
690	染	3	9	760
691	草	3	9	768
692	茶	3	9	852
693	炭	3	9	880
694	洗	3	9	881
695	昼	3	9	883
696	祝	3	9	902
697	勇	3	9	927
698	肺	3	9	964
699	拾	3	9	984
700	時	3	10	26
701	通	3	10	80
702	原	3	10	141
703	举	3	10	186
704	校	3	10	192
705	案	3	10	251
706	特	3	10	287
707	格	3	10	289
708	害	3	10	315

709	消	3	10	321
710	真	3	10	358
711	病	3	10	360
712	造	3	10	389
713	展	3	10	408
714	值	3	10	446
715	師	3	10	501
716	修	3	10	508
717	候	3	10	526
718	益	3	10	544
719	航	3	10	577
720	殺	3	10	582
721	從	3	10	583
722	夏	3	10	610
723	降	3	10	612
724	將	3	10	643
725	旅	3	10	652
726	倍	3	10	679
727	帶	3	10	683
728	郡	3	10	703
729	庭	3	10	730
730	借	3	10	778
731	荷	3	10	833
732	梅	3	10	862
733	桜	3	10	904
734	粉	3	10	945
735	恩	3	10	949
736	脈	3	10	965
737	陛	3	10	978
738	班	3	10	981
739	蚕	3	10	1006
740	部	3	11	34
741	經	3	11	107
742	務	3	11	114
743	教	3	11	134
744	強	3	11	144
745	都	3	11	149
746	側	3	11	229
747	終	3	11	308
748	轉	3	11	310
749	葉	3	11	414
750	族	3	11	432
751	望	3	11	463
752	移	3	11	481
753	深	3	11	500

754	船	3	11	514
755	接	3	11	545
756	寄	3	11	558
757	健	3	11	571
758	採	3	11	581
759	異	3	11	628
760	許	3	11	659
761	貨	3	11	682
762	略	3	11	701
763	混	3	11	739
764	密	3	11	746
765	著	3	11	763
766	探	3	11	799
767	祭	3	11	825
768	唱	3	11	838
769	捨	3	11	846
770	械	3	11	850
771	窓	3	11	863
772	郷	3	11	867
773	貧	3	11	939
774	巢	3	11	966
775	開	3	12	71
776	最	3	12	110
777	勝	3	12	139
778	報	3	12	178
779	結	3	12	202
780	運	3	12	227
781	營	3	12	273
782	証	3	12	357
783	量	3	12	418
784	然	3	12	422
785	答	3	12	478
786	隊	3	12	479
787	程	3	12	483
788	評	3	12	493
789	階	3	12	512
790	滿	3	12	520
791	達	3	12	530
792	森	3	12	542
793	給	3	12	578
794	装	3	12	611
795	賀	3	12	615
796	覺	3	12	634
797	等	3	12	642
798	植	3	12	648

799	喜	3	12	655
800	散	3	12	664
801	善	3	12	694
802	測	3	12	710
803	輕	3	12	715
804	街	3	12	718
805	温	3	12	741
806	貴	3	12	764
807	筋	3	12	789
808	痛	3	12	794
809	貸	3	12	809
810	揮	3	12	845
811	飯	3	12	848
812	貯	3	12	851
813	雲	3	12	898
814	尊	3	12	913
815	寒	3	12	947
816	棒	3	12	970
817	堤	3	12	972
818	暑	3	12	991
819	業	3	13	27
820	新	3	13	44
821	数	3	13	132
822	続	3	13	156
823	資	3	13	181
824	解	3	13	226
825	置	3	13	295
826	楽	3	13	364
827	試	3	13	392
828	路	3	13	395
829	準	3	13	401
830	働	3	13	412
831	想	3	13	421
832	署	3	13	533
833	盟	3	13	654
834	禁	3	13	669
835	損	3	13	720
836	賃	3	13	756
837	節	3	13	796
838	群	3	13	820
839	鈷	3	13	890
840	詩	3	13	917
841	聖	3	13	938
842	絹	3	13	1004
843	関	3	14	74

844	認	3	14	235
845	領	3	14	280
846	語	3	14	306
847	算	3	14	354
848	製	3	14	367
849	境	3	14	404
850	管	3	14	427
851	様	3	14	475
852	歌	3	14	517
853	閣	3	14	550
854	障	3	14	564
855	読	3	14	589
856	雑	3	14	733
857	誌	3	14	776
858	慣	3	14	882
859	旗	3	14	903
860	綿	3	14	980
861	億	3	15	215
862	論	3	15	269
863	線	3	15	304
864	導	3	15	353
865	談	3	15	361
866	質	3	15	393
867	課	3	15	423
868	編	3	15	556
869	蔵	3	15	579
870	劇	3	15	630
871	標	3	15	657
872	輪	3	15	690
873	賛	3	15	711
874	諸	3	15	728
875	箱	3	15	923
876	館	3	16	340
877	親	3	16	405
878	積	3	16	506
879	鋼	3	16	839
880	糖	3	16	971
881	奮	3	16	985
882	績	3	17	651
883	謝	3	17	841
884	題	3	18	135
885	職	3	18	246
886	織	3	18	603
887	類	3	18	604
888	顔	3	18	607

889	曜	3	18	821
890	簡	3	18	823
891	識	3	19	538
892	鏡	3	19	944
893	議	3	20	37
894	協	4	8	146
895	卒	4	8	726
896	南	4	9	355
897	型	4	9	458
898	宣	4	9	742
899	党	4	10	38
900	院	4	10	187
901	流	4	10	279
902	能	4	10	323
903	個	4	10	439
904	婦	4	10	494
905	座	4	10	580
906	倉	4	10	699
907	弱	4	10	791
908	胸	4	10	895
909	得	4	11	253
910	常	4	11	332
911	率	4	11	369
912	域	4	11	383
913	副	4	11	391
914	授	4	11	417
915	婦	4	11	510
916	週	4	11	600
917	腦	4	11	618
918	陸	4	11	656
919	宿	4	11	706
920	堂	4	11	780
921	場	4	12	47
922	減	4	12	222
923	税	4	12	231
924	朝	4	12	241
925	統	4	12	245
926	割	4	12	298
927	港	4	12	356
928	落	4	12	366
929	備	4	12	372
930	景	4	12	397
931	富	4	12	587
932	就	4	12	609
933	燒	4	12	735

934	遊	4	12	751
935	繪	4	12	786
936	陽	4	12	797
937	敬	4	12	819
938	湖	4	12	899
939	湯	4	12	922
940	福	4	13	248
941	感	4	13	263
942	愛	4	13	430
943	源	4	13	688
944	幕	4	13	754
945	夢	4	13	822
946	照	4	13	840
947	塩	4	13	866
948	墓	4	13	946
949	蒸	4	13	983
950	総	4	14	140
951	際	4	14	228
952	増	4	14	234
953	疑	4	14	283
954	説	4	14	343
955	察	4	14	480
956	模	4	14	559
957	層	4	14	705
958	徳	4	14	707
959	暮	4	14	771
960	酸	4	14	894
961	磁	4	14	958
962	銅	4	14	973
963	穀	4	14	996
964	調	4	15	97
965	賞	4	15	515
966	遺	4	15	590
967	暴	4	15	676
968	誕	4	15	869
969	潔	4	15	986
970	輸	4	16	327
971	整	4	16	452
972	憲	4	16	540
973	激	4	16	592
974	菓	4	16	620
975	築	4	16	714
976	樹	4	16	740
977	燃	4	16	813
978	縦	4	16	914

979	巖	4	17	619
980	覽	4	17	932
981	額	4	18	352
982	願	4	19	750
983	臟	4	19	835
984	護	4	20	318
985	商	5	11	326
986	停	5	11	713
987	極	5	12	534
988	勢	5	13	290
989	幹	5	13	386
990	傷	5	13	723
991	腸	5	13	999
992	演	5	14	302

993	態	5	14	396
994	選	5	15	66
995	器	5	15	440
996	熱	5	15	661
997	潮	5	15	901
998	熟	5	15	957
999	機	5	16	127
1000	興	5	16	626
1001	操	5	16	830
1002	縮	5	17	804
1003	臨	5	18	734
1004	警	5	19	328
1005	創	6	12	743
1006	競	6	20	509

Перечень стратегий изучения иероглифов

Bourke B. (2006) The Strategy Inventory for Learning Kanji (SILK) Test Instrument for Identifying Strategies in Use for Learning Kanji, Queensland University of Technology, Brisbane, Australia

ロシア語訳 ヴォロビヨフ・ヴィクトル
日本語訳 ヴォロビヨワ・ガリーナ

漢字学習ストラテジーのインベントリ (SILK)
Strategy Inventory for Learning Kanji (SILK)
Перечень стратегий для изучения кандзи(SILK)

グループ 1：漢字学習ストラテジー

これらは漢字がどのように作られているか（構成されているか）を理解したり、後日、より簡単に思い出せるような方法で覚えようとしたりするのに使える「道具（ツール）」である。

GROUP 1: Strategies for learning kanji

These are “tools” that you can use to understand the way kanji are made up and to try to remember them in a way that they can be more easily remembered at a later date.

Группа 1: Стратегии для изучения кандзи

Это "инструменты", которые вы можете использовать, чтобы понять, как составлены иероглифы, и постараться запомнить их на более длительный срок.

A 連想

- A1 新しい漢字をすでに知っている他の漢字と関連付ける
- A2 新しい漢字をカタカナと関連付ける
- A3 新しい漢字を他のすでに知っているシンボルと関連付ける
- A4 新しい漢字をアルファベット（キリル文字）と関連付ける
- A5 漢字を同じ意味のグループに入っている他の漢字と関連付ける
- A6 漢字を反対の意味を持つ漢字と関連付ける
- A7 漢字を形が異なるが、同じ読みを持つ他の漢字と関連付ける
- A8 漢字を形が似ているが、異なる読みを持つ他の漢字と関連付ける
- A9 混同しないように形が似ている漢字を比較する

A ASSOCIATION

- A1 I create associations between the new kanji and other kanji I already know
- A2 I create associations between the new kanji and katakana
- A3 I create associations between the new kanji and other known symbols
- A4 I create associations between new kanji and letters of the alphabet

- A5 I associate kanji with other kanji from the same meaning group
- A6 I associate kanji with kanji that mean the opposite
- A7 I associate kanji with other kanji that look different but have the same reading
- A8 I associate kanji with other kanji that look the same but have a different reading
- A9 I compare and contrast kanji that look similar so as not to confuse them

АССОЦИАЦИЯ

- A1 Я создаю ассоциации между новым кандзи и другим кандзи, который я уже знаю
- A2 Я создаю ассоциации между новым кандзи и знаками катаканы
- A3 Я создаю ассоциации между новым кандзи и другими известным символами
- A4 Я создаю ассоциации между новым кандзи и буквами русского алфавита
- A5 Я ассоциирую кандзи с другими кандзи из той же смысловой группы
- A6 Я ассоциирую кандзи с другим кандзи с противоположным значением
- A7 Я ассоциирую кандзи с другими кандзи, которые выглядят иначе, но имеют одинаковое чтение
- A8 Я ассоциирую кандзи с другими кандзи, которые выглядят похоже, но имеют другое чтение
- A9 Я сравниваю и сопоставляю кандзи, которые похожи, чтобы не спутать их

В ストーリー

- V1 漢字がどのように見えるかによって独自のストーリーを作成する
- V2 漢字の構成要素を用い独自のストーリーを作成する
- V3 先生に教えてもらったストーリーを使用する
- V4 漢字の記憶術についての参考書にあるストーリーを使用する

В STORIES

- V1 I make up my own stories according to what the kanji looks like to me
- V2 I make up my own stories according to the component elements of the kanji
- V3 I use stories told to me by my teacher
- V4 I use stories I find in reference books on how to remember kanji

В ИСТОРИИ

- V1 Я создаю собственные истории в соответствии с тем, каким я вижу кандзи
- V2 Я создаю собственные истории в соответствии с составными элементами кандзи
- V3 Я использую истории, которые рассказал мне учитель
- V4 Я использую истории, которые нахожу в книгах о запоминании кандзи

С 部首

- C1 漢字を同じ部首を含む他の漢字とグループ化する
- C2 最初に部首を覚えることは漢字を覚えるのに役立つ
- C3 漢字を部首の意味と関連付ける

С RADICALS

- C1 I group the kanji with other kanji containing the same radical
- C2 I remember the radical first and it helps me remember the kanji
- C3 I associate the kanji with the meaning of the radical

С РАДИКАЛЫ

C1 Я группирую кандзи с другими кандзи, содержащими тот же ключ

C2 Я запоминаю сначала ключ, и это помогает мне запомнить кандзи

C3 Я ассоциирую кандзи со значением ключа

D 頻度

D1 漢字を繰り返して書いて覚える

D2 よく使う漢字を覚える

D FREQUENCY

D1 I remember kanji by writing them out numerous times until I know them

D2 I remember the kanji which I use often

D Частота

D1 Я запоминаю кандзи путем их неоднократного написания

D2 Я запоминаю кандзи, которые я часто использую

E 体験

E1 漢字とその漢字が思い出させる個人的な経験を結びつける

E2 将来必要になると思われる漢字を学ぶ

E EXPERIENCE

E1 I associate kanji with some personal experience the kanji reminds me of

E2 I learn a kanji if I think I'm going to need it in the future

E ОПЫТ

E1 Я ассоциирую кандзи с каким-то личным опытом, о котором кандзи напоминает мне

E2 Я выучу кандзи, если я думаю, что он будет необходим мне в будущем

F 可視化

F1 頭の中で漢字を視覚化し、紙に写す。

F2 漢字を学んだページ上でその漢字がどのように見えたかを思い出す

F VISUALISATION

F1 I visualise the kanji in my head and transfer the image to paper.

F2 I remember what it looked like on the page where I learned it from.

F Визуализация

F1 Я визуализирую кандзи в моей голове и перевожу изображение на бумагу

F2 Я помню, как кандзи выглядел на странице, где я учил его

G 自己モニタリング

G1 自己テストをし、わからない漢字を再び学ぶ

G2 覚えにくい漢字を簡単に参照できるように特別なノートに書き込む

G3 混乱しやすい漢字を徹底的に練習する

G SELF-MONITORING

G1 I test myself and relearn the kanji I didn't know

G2 I write the kanji I have trouble with in a separate book for easy reference

G3 I practise more thoroughly kanji that are easily confused

G Самоконтроль

G1 Я проверяю свои знания и повторяю кандзи, которые не запомнил

G2 Я записываю трудно запоминаемые кандзи в отдельную тетрадь для того, чтобы их легко было найти

G3 Я уделяю больше внимания повторению кандзи, которые легко перепутать

H 補償

H1 漢字を知らない場合は辞書で調べる

H2 漢字が正確には分からない場合は、だれかに教えてもらう

H COMPENSATION

H1 If I don't know a kanji, I look it up in a dictionary

H2 If I'm not exactly sure of a kanji, I ask someone who knows

H КОМПЕНСАЦИЯ

H1 Если я не знаю кандзи, я ищу и смотрю его в словаре

H2 Если я точно не уверен в знании кандзи, я спрашиваю у того, кто знает

I シーケンス

I1 漢字をその漢字が使われている熟語で覚える

I2 新しい漢字を文の中に配置し、その文脈で覚える

I SEQUENCE

I1 I associate the kanji with other kanji in the sequence it's often used in

I2 I place the new kanji in a sentence and remember it in that context

I ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ

I1 Я связываю кандзи с другим кандзи, с которым он используется в одном слове

I2 Я вставляю новый кандзи в предложение и запоминаю его в этом контексте

J 物理的 / 感情的な反応

J1 その漢字を書くときどんな気持ちがあるかによって、その漢字を覚える

J2 何らかの理由で好きではないため、ある漢字を覚える

J3 特に難しい漢字であるため、それを覚える

J4 何らかの理由で好きではないため、ある漢字を覚える

J PHYSICAL/EMOTIONAL RESPONSE

J1 I remember the kanji by the way it feels to write it

J2 I remember some kanji because I don't like them for some reason

J3 I remember some kanji because they are especially difficult

J4 I remember some kanji because I like them for some reason

J физическая / эмоциональная реакция

J1 Я запоминаю кандзи, когда чувствую, как его писать

J2 Я запоминаю некоторые кандзи, потому что они мне чем-то не нравятся

J3 Я запоминаю некоторые кандзи, потому что они особенно трудны

J4 Я запоминаю некоторые кандзи, потому что они мне чем-то нравятся

K 音

K1 漢字の読みと英単語の意味を関連付ける

K2 漢字の意味と英単語の読みを関連付ける

K3 漢字の読みとアルファベット文字を関連付ける

K4 漢字のストロークと構成要素に名前を付けて、漢字を覚えるためにチャンツを使用する

K SOUND

K1 I associate the Japanese sound with the meaning of an English word

K2 I associate the English sound with the meaning of the kanji

K3 I associate the Japanese sound with a letter of the alphabet

K4 I give names to the strokes or elements and use chants to remember kanji

K ЗВУК

K1 Я ассоциирую чтение кандзи со значением русского слова

K2 Я ассоциирую звучание русского слова со значением кандзи

K3 Я ассоциирую чтение кандзи с буквой русского алфавита

K4 Я даю названия чертам или элементам кандзи и использую скандирование, чтобы запомнить кандзи

L 書き順

L1 書き順通りに漢字を覚える

L2 先に書くストロークを覚えれば、残りの部分は自然に覚える

L3 書き順を覚えるためにリズムを使用する

L STROKE ORDER

L1 I remember kanji because I have committed the stroke order to memory

L2 If I remember the first stroke, the rest comes naturally

L3 I use rhythm to remember stroke order

ПОРЯДОК НАПИСАНИЯ ЧЕРТ

L1 Я запоминаю кандзи, потому что запоминаю порядок написания черт

L2 Если я запоминаю первую черту, то остальные запоминаются сами

L3 Я использую ритм, чтобы запомнить порядок черт

グループ II : 学習の管理のためのストラテジー

これらのストラテジーは、全体的な漢字学習プロセスのプランニングと調整のためである。

GROUP II: Strategies for managing learning

These strategies are for planning and coordinating the overall kanji learning process.

Группа II: Стратегии для управления обучением

Это стратегии для планирования и координации всего процесса изучения кандзи.

M 学習のプランニング

M1 毎日/毎週漢字学習の時間を設けている

M2 漢字の繰り返し練習のためにフラッシュカードを使用する

M3 漢字練習をするためにコンピュータプログラムを使用する

M4 できるだけ頻繁に漢字を書くことにする（例えば授業中のメモ、宿題など）

M5 漢字学習帳の情報を整理するために蛍光ペンを使用する

M6 本あるいは人の話から漢字学習のより良い方法を探している

M7 コースに要求される漢字教材に加え、他の漢字教材を買う

M8 図書館から漢字教材を借りる

M9 毎週達成したい自分の目標と目的を設定する

M10 学習したい漢字の数を長期的な目標として設定する

M PLANNING YOUR LEARNING

M1 I have a set time each day/week which I spend learning kanji

M2 I use flashcards to repeatedly practise kanji

M3 I use a computer program to practise kanji

M4 I use kanji as often as I can (e.g. in class notes, homework assignments etc.)

M5 I use a highlighter to organise the information in my kanji learning book

M6 I try to find better ways of learning kanji from books or by talking to others.

M7 I buy kanji learning resources additional to those required in my course

M8 I borrow kanji learning resources from the library

M9 I set myself goals and objectives for what I wish to achieve each week

M10 I set myself a long-term goal on how many kanji I want to learn

M ПЛАНИРОВАНИЕ ВАШЕГО ОБУЧЕНИЯ

M1 Каждый день / каждую неделю у меня есть установленное время для изучения кандзи

M2 Я использую карточки для повторения кандзи

M3 Я использую компьютерные программы для упражнений по кандзи

M4 Я использую кандзи так часто, как могу (например, при конспектировании в классе, в домашних заданиях и т.п.)

M5 Я использую маркеры, чтобы упорядочить информацию в своей учебной тетради по кандзи

M6 Я стараюсь найти лучшие способы изучения кандзи в книгах или разговорах с другими

M7 Я покупаю учебники по кандзи в дополнение к тем, которые требуются в моем курсе

M8 Я беру учебники по кандзи в библиотеке

M9 Я каждую неделю ставлю себе цели и задачи, которых хочу достигнуть

M10 Я ставлю себе долгосрочную цель, сколько кандзи я хочу выучить

N 学習の評価

N1 定期的に自己テストをして、学習してきた漢字を知っているかどうかチェックする

N2 知っている漢字のリストを書き込む

N3 学習進歩と自分の気持ちを言語学習日記に記録する

N EVALUATING YOUR LEARNING

N1 I test myself regularly to check whether I know the kanji I have studied

N2 I keep a list of the number of kanji I know

N3 I write a language learning diary where I record my progress and my feelings

N ОЦЕНКА ВАШЕГО ИЗУЧЕНИЯ

N1 Я проверяю регулярно, знаю ли я кандзи, которые изучил

N2 Я веду список кандзи, которые я знаю

N3 Я веду дневник изучения языка, в который записываю свои достижения и ощущения

○ 他の人との協働

O1 他の人と協働で一緒に漢字学習、練習をする

O2 他の人と漢字学習課題に関する気持ちについて話し合う

O3 他の人に私の漢字の知識をテストすることを依頼する

○ CO-OPERATING WITH OTHERS

01 I work with others on kanji learning, practising together

02 I discuss my feelings about the kanji learning task with others

03 I ask another person to test me on my kanji

○ СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ

O1 Я сотрудничаю с другими при изучении кандзи и при упражнениях по кандзи

O2 Я обсуждаю свои ощущения по поводу изучения кандзи с другими

O3 Я прошу других людей проверять мои знания кандзи

終わり THE END КОНЕЦ